

Az előterjesztést a Kormány nem tárgyalta meg, ezért az nem tekinthető a Kormány álláspontjának.

Jelen előterjesztés csak tervezet, amelynek közigazgatási egyeztetése folyamatban van. A minisztériumok közötti egyeztetés során az előterjesztés koncepcionális kérdései is jelentősen módosulhatnak, ezért az előterjesztés jelen formájában nem tekinthető a Kormány álláspontjának.

A dokumentum célja a társadalmi egyeztetés elindítása és a jogalkotási folyamat átláthatóvá tétele, amelynek alapján, illetve eredményeként a mellékelt tervezet valamennyi tartalmi és formai eleme módosulhat!

2017. évi...törvény

az európai uniós és a nemzetközi bűnügyi együttműködést szabályozó törvények, és ehhez kapcsolódóan más törvények jogharmonizációs célú módosításáról

1. A közúti közlekedés szabályairól szóló 1988. évi I. törvény módosítása

1. §

A közúti közlekedés szabályairól szóló 1988. évi I. törvény 20/B. § c) pontjában a „terrorcselekmény (Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „terrorcselekmény (Btk. 314-316/A. §)”, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

2. A Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvény módosítása

2. §

A Rendőrségről szóló 1994. évi XXXIV. törvény

a) 7/E. § (1) bekezdés a) pont aa) alpont 2. pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)”, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg,

b) 69. § (5) bekezdés b) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)”, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg

lép.

3. A bírósági végrehajtásról szóló 1994. évi LIII. törvény módosítása

3. §

(1) A bírósági végrehajtásról szóló 1994. évi LIII. törvény (a továbbiakban: Vht.) 10. § f) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A bírósági végrehajtást (a továbbiakban: végrehajtás) végrehajtható okirat kiállításával kell elrendelni. A végrehajtható okiratok a következők:]

„f) a bűnügyi zárlatot elrendelő, az elektronikus adat ideiglenes hozzáférhetetlenné tételéről, illetve visszaállításáról, valamint az információs rendszerben tárolt adatok megőrzésére kötelezésről szóló határozat,”

(2) A Vht. 317. § (1) bekezdése a következő e) ponttal egészül ki:

(E törvény)

e) a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról szóló 2014. április 3-i 2014/41/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek

(való megfelelést szolgálja.)

4. A légitölekedésről szöő 1995. évi XCVII. törvény módosítása

4. §

A légitölekedésről szöő 1995. évi XCVII. törvény 23. § (3) bekezdés a) pont ac) alpontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)”, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

5. A nemzetbiztonsági szölgálatokról szöő 1995. évi CXXV. törvény

5. §

A nemzetbiztonsági szölgálatokról szöő 1995. évi CXXV. törvény

a) 6. § m) pont mb) alpontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)”, a „terrorizmus finanszírozását (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozását (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítást (Btk. 331. §)” szöveg,

b) 36. §-ának b) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg,

c) 3. számú mellékletének 1.2 pontjában a „[Btk. 314. § (1)-(2) bekezdés, 315. § (1)-(2) bekezdés, 316. §]” szövegrész helyébe a „[Btk. 314. § (1)-(2) bekezdés, 315. § (1)-(2) bekezdés, 316-316/A. §]” szöveg,

d) 3. számú mellékletének 1.3 pontjában a „terrorizmus finanszírozása [Btk. 318. § (1)-(2) bekezdés]” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)]” szöveg

lép.

6. A nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szöő 1996. évi XXXVIII. törvény módosítása

6. §

A nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szöő 1996. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Nbjt.) 46. §-a helyébe a követező rendelkezés lép:

„46. § (1) Az Európai Unió tagállamának bírósága által hozott jogerős ítéleteket kivéve a külföldi állam bírósága által hozott jogerős ítélet (a továbbiakban: külföldi ítélet) érvénye elismerésének alapjául szölgáló értesítéseket, illetve a szabadságvesztés büntetés, a szabadságelvonással járó intézkedés, a vagyoneklkobzás vagy az eklkobzás, valamint az elektronikus adat végleges hozzáférhetetlenné tétele végrehajtásának átadása iránti külföldi megkereséseket a miniszter fogadja, és ha a 2. § nem zárja ki annak teljesítését, megküldi a bíróságnak. A külföldi ítélet érvénye elismerésére, valamint annak vizsgálatára, hogy a szabadságvesztés büntetés, a szabadságelvonással járó intézkedés, a vagyoneklkobzás vagy az

elkobzás, valamint az elektronikus adat végleges hozzáférhetetlenné tétele végrehajtásának e törvény szerinti feltételei fennállnak-e, a Fővárosi Törvényszéknek van hatásköre és illetékessége.

(2) Ha e törvény másképp nem rendelkezik, a bíróság eljárására a Be. különleges eljárásokról szóló XXIX. Fejezetének általános szabályait – az 555. § (2) bekezdés *b)*, *d)* és *j)* pontjában meghatározott rendelkezés kivételével – kell alkalmazni.”

7. §

Az Nbjt. 47. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„47. § (1) A külföldi bíróság büntetőügyben hozott jogerős ítélete a magyar bíróság ítéletével azonos érvényű, ha a külföldi bíróság jogerős ítéletét magyar bíróság e törvény alapján elismerte. Külföldi bíróság büntetőügyben hozott el nem ismert ítélete a büntetőeljárásban nem vehető figyelembe.

(2) A külföldi bíróság büntetőügyben hozott jogerős ítélete akkor ismerhető el, ha az elkövetővel szemben külföldön folyamatban volt eljárás, valamint a kiszabott büntetés, illetve alkalmazott intézkedés nem ellentétes a magyar jogrendszer alapelveivel.

(3) Ha a magyar joghatóság alá tartozó cselekményt külföldi bíróság már elbírálta, és a külföldi bíróság nem a magyar hatóságok feljelentése alapján vagy a büntetőeljárás átadása folytán járt el, a büntetőeljárás megindítását a legfőbb ügyész rendeli el. Ebben az esetben a külföldön végrehajtott büntetést, előzetes fogvatartást, valamint házi őrizetet a magyar bíróság által kiszabott büntetésbe be kell számítani.

(4) Külföldi bíróság ítéletén törvénnyel kihirdetett nemzetközi szerződéssel, továbbá az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa kötelező határozatával létrehozott nemzetközi büntető bíróság jogerős ítéletét is érteni kell.”

8. §

A verzió:

(1) Az Nbjt. 48. § (6) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„(6) A bíróság végrehajtandó szabadságvesztésből történt feltételes szabadságra bocsátásként ismeri el a külföldi ítéletben kiszabott büntetést, ha a külföldi bíróság olyan szabadságvesztést szabott ki, amely tartamának meghatározott részét rendelte végrehajtani, és a fennmaradó rész végrehajtását próbaidőre felfüggesztette. Ebben az esetben a bíróság

a) a feltételes szabadságra bocsátás időpontjaként a külföldi ítéletben végrehajtani rendelt szabadságvesztés-rész kitöltésének időpontját,

b) a szabadságvesztés büntetésből hátralévő részként a felfüggesztett szabadságvesztés-rész tartamát,

c) a feltételes szabadság tartamát a tagállami ítéletben meghatározott próbaidő tartamának megfelelően

határozza meg.”

(2) Az Nbjt. 48. §-a a következő (6a) bekezdéssel egészül ki:

„(6a) A (6) bekezdés alkalmazása esetén a szabadságvesztés tartama nem haladhatja meg a bűncselekmény vonatkozásában a magyar törvény szerinti büntetési tétel felső határának megfelelő tartamot, és a próbaidő tartama sem haladhatja meg a Btk. 39. § (1) bekezdése alapján megállapítható leghosszabb – a feltételes szabadság tartamát három évvel meghaladó – tartamot. A (6) bekezdés alkalmazásának nem akadály, ha a szabadságvesztés együttes tartama rövidebb, mint ami a magyar törvény alapján megállapítható lenne, vagy a próbaidő tartama nem éri el az egy évet.”

B verzió:

Az Nbjt. 48. § (6) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„(6) A bíróság végrehajtásában próbaidőre felfüggesztett szabadságvesztésként ismeri el a külföldi ítéletben kiszabott büntetést, ha a külföldi bíróság olyan szabadságvesztést szabott ki, amely tartamának meghatározott részét rendelte végrehajtani és a fennmaradó rész végrehajtását próbaidőre felfüggesztette. Ebben az esetben a bíróság a külföldi ítéletben végrehajtani rendelt büntetést a felfüggesztett szabadságvesztésből kitöltött büntetésként, a próbaidő tartamát – az (5) bekezdés megfelelő alkalmazásával – a külföldi ítélet próbaidejének megfelelően határozza meg.”

9. §

Az Nbjt. 52. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Ha a külföldi bíróság által hozott ítélet végrehajtásának átvétele iránti megkeresés időpontjában az elítélt ellen a megkeresés alapjául szolgáló cselekmény miatt büntetőeljárás folyik, az eljárást a végrehajtás átvételéről szóló döntés meghozataláig fel lehet függeszteni.”

10. §

Az Nbjt. 53. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„53. § (1) A büntetés végrehajtásának átvételéről szóló megállapodásról a miniszter értesíti a Fővárosi Törvényszéket. Az elítélt átvételéről a NEBEK a rendőrség közreműködésével gondoskodik.

(2) A külföldi bíróság által kiszabott szabadságvesztés végrehajtására átvett elítéltet a büntetés végrehajtás szervezetét irányító miniszter által kijelölt büntetés végrehajtási intézetben kell befogadni.”

11. §

Az Nbjt. 54. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az ügyben külföldön fogvatartásban töltött időt az átvett büntetésbe be kell számítani.”

12. §

Az Nbjt.

- a) 41. §-ában az „Interpol” szövegrész helyébe a „NEBEK” szöveg
- b) 58. § (2) bekezdésében az „Interpol” szövegrész helyébe a „NEBEK” szöveg,
- c) 79/A. § (3) bekezdés b) pontjában az „Interpol” szövegrész helyébe a „NEBEK” szöveg,
- d) 80. § (4) bekezdésében az „Interpol” szövegrész helyébe a „NEBEK” szöveg,

lép.

7. Az atomenergiáról szóló 1996. évi CXVI. törvény módosítása

13. §

Az atomenergiáról szóló 1996. évi CXVI. törvény 11. § (3) bekezdés b) pont 12. pontjában a „Btk. 314-316. §” szövegrész helyébe a „Btk. 314-316/A. §” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

8. A fegyveres biztonsági őrsegről, a természetvédelmi és mezei őrszolgálatról szóló 1997. évi CLIX. törvény módosítása

14. §

A fegyveres biztonsági őrsegről, a természetvédelmi és mezei őrszolgálatról szóló 1997. évi CLIX. törvény 6. § (3) bekezdés b) pont bb) alpontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg lép.

9. A büntetőeljárásról szóló 1998. évi XIX. törvény módosítása

15. §

(1) A büntetőeljárásról szóló 1998. évi XIX. törvény (a továbbiakban: Be.) 6. § (3) bekezdése a következő e) ponttal egészül ki:

(Büntetőeljárást nem lehet indítani, a már megindult büntetőeljárást meg kell szüntetni, vagy felmentő ítéletet kell hozni, ha)

„e) a terhelt azonos cselekményét az Európai Unió tagállamában már jogerősen elbírálták, vagy egy tagállamban a cselekmény érdeméről olyan határozatot hoztak, amely azonos cselekmény vonatkozásában – a határozatot hozó tagállam joga alapján – akadályát képezi újabb büntetőeljárás megindításának, vagy annak, hogy a büntetőeljárást hivatalból vagy rendes jogorvoslat alapján tovább folytassák.”

(2) A Be. 6. §-a a következő (6) és (7) bekezdéssel egészül ki:

„(6) A (3) bekezdés e) pontja nem akadályozza a büntetőeljárás megindításának és lefolytatásának, ha

a) a tagállami ítélet nem vehető figyelembe,

b) a cselekményt részben vagy egészben Magyarország területén követték el, kivéve, ha a terhelt elítélése esetén a tagállami ítélettel kiszabott büntetést végrehajtották, annak végrehajtása folyamatban van, vagy a jogerős ítéletet hozó tagállam joga szerint az nem hajtható végre.

(7) A (6) bekezdésben meghatározott esetben a büntetőeljárás megindításáról a legfőbb ügyész dönt. Az így lefolytatott eljárásban történt elítélés esetén a külföldön végrehajtott büntetést, intézkedést vagy személyi szabadságot korlátozó kényszerintézkedést a magyar bíróság által kiszabott büntetésbe vagy intézkedésbe be kell számítani.”

16. §

(1) A Be. 73/A. § (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(Nemzetközi, illetve európai elfogatóparancs kibocsátására kerülhet sor)

„c) a 73. § (3b) bekezdése esetén, ha a külföldön fogvatartásban lévő terhelt jelenléte a büntetőeljárásban eljárási jogsegélykérelem előterjesztésével nem biztosítható.”

(2) A Be. 73/A. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Ha a bíróság, az ügyész, illetőleg a nyomozó hatóság a terhelt ellen elfogatóparancsot bocsátott ki, és tudomást szerez arról, hogy más eljárásban a terhelt ellen európai elfogatóparancsot, illetve a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló törvény alapján nemzetközi elfogatóparancsot bocsátottak ki – ha annak a terhelt, illetve az elfogatóparancssal érintett bűncselekmény tekintetében a törvényben meghatározott feltételei fennállnak, továbbá ha a külföldön fogvatartásban lévő terhelt jelenléte a büntetőeljárásban eljárási jogsegélykérelem előterjesztésével nem biztosítható –, európai elfogatóparancsot, illetve nemzetközi elfogatóparancsot is kibocsát, illetve ennek érdekében intézkedik.”

17. §

A Be. 178/A. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Ha meghatározott személy megalapozottan gyanúsítható bűncselekmény elkövetésével, e személyről haladéktalanul be kell szerezni a bűnügyi nyilvántartás és a központi szabálysértési nyilvántartás adatait.”

18. §

A Be. 178/B. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„178/B. § (1) Ha a bűncselekmény elkövetésével megalapozottan gyanúsítható személy

a) magyar állampolgár, a bünyügyi nyilvántartó szervtől be kell szerezni az Európai Unió tagállamainak bíróságai által magyar állampolgárokkal szemben hozott ítéletek nyilvántartásában kezelt adatokat, vagy

b) az Európai Unió más tagállamának állampolgára, a bünyügyi nyilvántartó szerv útján be kell szerezni az Európai Unió tagállamainak bíróságai által a terhelt vonatkozásában hozott ítéletek terhelt állampolgársága szerinti tagállamban kezelt adatait.

(2) Ha a nyomozó hatóság vagy az ügyész az (1) bekezdésében meghatározott módon beszerzett adatok alapján megállapítja, hogy a gyanúsítottal kapcsolatban tagállami ítélet áll rendelkezésre, a tagállami ítéletet törvényben meghatározottak szerint figyelembe veszi, illetve ha annak feltételei fennállnak, az ügyész a tagállami ítélet megfeleltetését indítványozza.

(3) Ha azt nemzetközi szerződés előírja az ügyészség vagy a nyomozó hatóság a terhelt vonatkozásában beszerzi az Európai Unió tagállamától eltérő külföldi állam bírósága által hozott jogerős ítéletet is.

(4) Ha az eljárás adatai alapján megállapítható, hogy olyan, az Európai Unió tagállamától eltérő külföldi állam bírósága által hozott jogerős ítélet áll rendelkezésre, amelynek elismerésére nem került sor, és amellyel kapcsolatban megalapozottan feltehető, hogy az ítéletnek a folyamatban lévő eljárásban való figyelembevétele a gyanúsítás alapjául szolgáló bűncselekmény Btk. szerinti minősítését, a büntetés kiszabását vagy az intézkedés alkalmazását befolyásolja, az ügyész haladéktalanul kezdeményezi a külföldi ítélet elismerését.”

19. §

A Be. 268. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A bíróság a megkeresésre vonatkozó szabályok szerint okiratok, adatok rendelkezésre bocsátását, valamint felvilágosítás adását kérheti állami és helyi önkormányzati szervtől, hatóságtól, köztestülettől, gazdálkodó szervezettől, alapítványtól, közalapítványtól és egyesülettől. Ennek keretében a bizonyítás eredményessége érdekében adatok szolgáltatását igényelheti különösen az adóhatóságtól, az egészségügyi és a hozzá kapcsolódó adatot kezelő szervtől, a banktitoknak, értékpapírtitoknak, pénztártitoknak, egyéb üzleti titoknak minősülő adatot kezelő szervtől, a hírközlési szolgáltatást nyújtó szervezettől, a közúti közlekedési nyilvántartásból, valamint az ingatlan-nyilvántartásból is. A bíróság a vádlottra vonatkozóan beszerzi a bünyügyi nyilvántartási és a központi szabálysértési nyilvántartási adatokat, továbbá a 178/B. § (2) bekezdése alapján a vádlottal kapcsolatos tagállami ítéletre vonatkozó adatokat is. Ha a bíróság megállapítja, hogy a vádlottal kapcsolatban tagállami ítélet áll rendelkezésre, a tagállami ítéletet törvényben meghatározottak szerint figyelembe veszi, illetve ha annak feltételei fennállnak, a tagállami ítélet megfeleltetését kezdeményezi. Ha a bíróság az eljárás adatai alapján megállapítja, hogy a vádlottal kapcsolatban olyan, az Európai Unió tagállamától eltérő külföldi állam bírósága által hozott jogerős ítéletet áll rendelkezésre, amelynek elismerésére nem került sor, és amelynek figyelembe vétele a büntetőeljárás szempontjából lényeges lehet, az ítélet elismerését kezdeményezi.”

20. §

A Be. 532. §-a a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A külföldön fogvatartásban lévő terhelt távollétében az eljárás lefolytatásának az (1) és (2) bekezdésben meghatározott feltételek esetén is csak akkor van helye, ha a terhelt részvétele az eljárásban, illetve jelenléte az eljárási cselekményen eljárási jogsegélykérelem előterjesztésével nem biztosítható, vagy ezek alkalmazását a bűncselekmény súlya vagy az ügy megítélése nem indokolja.”

21. §

A Be. 608. §-a a következő (10) bekezdéssel egészül ki:

„(10) E törvény az Európai Unió más tagállamaiban hozott ítéleteknek egy új büntetőeljárásban való figyelembevételéről szóló, 2008. július 24-i 2008/675/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.”

22. §

A Be.

a) 16. § (1) bekezdés *n*) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. és 318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg,

b) 158/D. § (1) bekezdés *b*) pontjában a „terrorcselekmény (Btk. 314-316. §) vagy terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorcselekmény (Btk. 314-316/A. §), terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. és 318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg

lép.

10. A tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény módosítása

23. §

A tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény 357. § (3) bekezdés *b*) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)”, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

11. A bűnüldöző szervek nemzetközi együttműködéséről szóló 2002. évi LIV. törvény módosítása

24. §

A bűnüldöző szervek nemzetközi együttműködéséről szóló 2002. évi LIV. törvény 3. mellékletének 7. pontjában a „Btk. 314-316. §” szövegrész helyébe a „Btk. 314-316/A. §” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

12. A haditechnikai termékek gyártásának és a haditechnikai szolgáltatások nyújtásának engedélyezéséről szóló 2005. évi CIX. törvény módosítása

25. §

A haditechnikai termékek gyártásának és a haditechnikai szolgáltatások nyújtásának engedélyezéséről szóló 2005. évi CIX. törvény 5. § (2) bekezdés *b)* pont *bb)* alpontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

13. A személy- és vagyonvédelmi, valamint a magánnyomozói tevékenység szabályairól szóló 2005. évi CXXXIII. törvény módosítása

26. §

A személy- és vagyonvédelmi, valamint a magánnyomozói tevékenység szabályairól szóló 2005. évi CXXXIII. törvény 6. § (3) bekezdés *b)* pont *bb)* alpontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

14. A szabálysértési jogsegélyről szóló 2007. évi XXXVI. törvény módosítása

27. §

A szabálysértési jogsegélyről szóló 2007. évi XXXVI. törvény (a továbbiakban: Szjstv.) 2. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az adott ügy szempontjából arányos, megfelelő és alkalmazható eljárási jogsegély valamennyi szabálysértési eljárásban előterjeszthető, illetve teljesíthető.”

28. §

Az Szjstv. 3. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:

„(5) E törvény alkalmazásában:

- a)* kibocsátó hatóság: a megkereső központi hatóság, vagy ennek hiányában a megkeresést közvetlenül előterjesztő, az eljárás lefolytatására hatáskörrel rendelkező hatóság,
- b)* végrehajtó hatóság: a központi hatóság, valamint az a hatóság, amelynek a jogsegély kérelmet központi hatóság az eljárási cselekmény végrehajtása céljából továbbítja.”

29. §

Az Szjstv. 5. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A központi hatóság a külföldi hatóságtól érkezett eljárási jogsegély iránti formanyomtatvány átvételét a 2. számú mellékletben meghatározott igazolással jelzi vissza az azt megküldő hatóság részére.”

30. §

Az Szjstv. 9. § (3) bekezdése a következő d)-f) ponttal egészül ki:

[A (2) bekezdésben felsorolt adatokkal együtt az eljárási jogsegély iránti megkeresés teljesítésekor, illetve előterjesztésekor a következő adatok is továbbíthatóak:]

- „d) az érintett személy személyazonosító száma,
- e) az érintett személy személyazonosító okmány típusa és száma,
- f) az érintett személy által értett nyelvek.”

31. §

(1) Az Szjstv. 11. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az eljárási jogsegély nyújtásával kapcsolatos mindazon költség – kivéve az (1a) bekezdés szerinti esetet – Magyarországot terheli, amely a megkereséssel kapcsolatban Magyarország területén merül fel.”

(2) Az Szjstv. 11. §-a a következő (1a) és (1b) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Ha a végrehajtó hatóság úgy ítéli meg, hogy a megkeresés végrehajtása kivételesen magas költségekkel járhat, a központi hatóság útján konzultálhat a kibocsátó hatósággal a költségek esetleges megosztásáról és a megosztás módjáról, illetve a megkeresés módosításáról. A végrehajtó hatóságnak a központi hatóság útján előzetesen részletesen tájékoztatnia kell a kibocsátó hatóságot a kivételesen magasnak minősített költségrészeiről.

(1b) Amennyiben a költségekre vonatkozó, az (1a) bekezdés szerinti konzultáció nem eredményez megállapodást, a kibocsátó hatóság:

- a) részben vagy egészben visszavonhatja a megkeresést, vagy
- b) fenntarthatja a megkeresést, és ezzel egyidejűleg viseli a költségek kivételesen magasnak minősített részét.”

32. §

(1) Az Szjstv. 12. §-a a következő (1a) és (1b) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az Európai Unió tagállamaitól érkező eljárási jogsegély akkor ismerhető el, ha a megkeresést az 1. számú mellékletben meghatározott formanyomtatvánnyal együtt küldik meg.

(1b) Nemzetközi szerződés alapján a külföldi eljárási jogsegély elismerhető, ha a megkeresés *az 1. számú mellékletben* meghatározott formanyomtatvány lényegi elemeit tartalmazza.”

(2) Az Szjstv. 12. §-a a következő (5) és (6) bekezdéssel egészül ki:

„(5) Az eljárási jogsegély iránti megkeresésben foglaltak teljesítése megtagadható, ha a végrehajtó állam joga alapján mentesség áll fenn, valamint ha a megkeresés azonos tényállás miatt azonos személlyel szemben kezdeményezett eljárásra irányul.

(6) A megkeresés végrehajtásának teljes vagy részleges megtagadásáról szóló határozat meghozatala előtt a végrehajtó hatóságnak a központi hatóság útján konzultációt kell folytatnia a kibocsátó hatósággal, és adott esetben a kibocsátó hatóságot fel kell kérnie bármely szükséges információ haladéktalan megadására.”

33. §

Az Szjstv. 13. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„13. § (1) A megkeresést a megkereső külföldi hatóság által megjelölt határidőn belül, vagy határnapon kell teljesíteni.

(2) Ha a külföldi hatóságtól érkezett megkeresésnek a megkeresés teljesítésére hatáskörrel és illetékességgel rendelkező szabálysértési hatósághoz, illetve a bírósághoz történt megérkezésekor nyilvánvaló, hogy annak teljesítése az abban foglalt határidőn belül nem lehetséges, és a határidő indokolásából kitűnik, hogy a késedelem a külföldi hatóság eljárásának sikerességét veszélyeztetné, haladéktalanul tájékoztatni kell a külföldi hatóságot a megkeresés teljesítéséhez szükséges határidőről. A külföldi hatóságtól a központi hatóság útján nyilatkozatot kell kérni arról, hogy megkeresését a szabálysértési hatóság, illetve a bíróság által megjelölt határidős feltétellel is fenntartja-e.

(3) A formanyomtatvány kézhezvételéről soron kívül, de legfeljebb annak kézhezvételétől számított hét napon belül értesíteni kell a megkereső hatóságot.

(4) A formanyomtatvány elismerése tárgyában a központi hatóság soron kívül, de legfeljebb harminc napon belül dönt.

(5) A megkeresés teljesítésére hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság, szabálysértési hatóság – külföldi hatóság által megjelölt határidő hiányában – a formanyomtatvány elismerésétől számított kilencven napon belül végrehajtja az eljárási cselekményt.”

34. §

Az Szjstv. 14. §-a a következő (3) és (4) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az eljárási jogsegély során fogatosított meghallgatás történhet zártcélú távközlő hálózat segítségével is.

(4) A zártcélú távközlő hálózat segítségével fogantatosított meghallgatást a szükséges technikai eszközök rendelkezésre állásától függően a megkeresést teljesítő szabálysértési hatóság, illetve bíróság székhelye szerinti illetékes általános szabálysértési hatóságnál, vagy az annak székhelye szerint illetékes fővárosi és megyei kormányhivatalnál, valamint rendőrkapitányságon is végre lehet hajtani.”

35. §

Az Szjstv. „A tanú és a szakértő távbeszélő-készülék útján történő meghallgatása iránti megkeresés teljesítése” alcíme helyébe a következő alcím lép:

„Távbeszélő-készülék vagy zártcélú távközlő hálózat útján történő meghallgatás iránti megkeresés teljesítése

16. § (1) Ha a külföldi hatóságtól érkezett megkeresés értelmében a külföldi hatóság a tanút vagy a szakértőt távbeszélő-készülék vagy zártcélú távközlő hálózat útján kívánja meghallgatni, a megkeresést teljesítő szabálysértési hatóság, illetve bíróság:

a) a megkeresésben megnevezett tanút vagy szakértőt a távbeszélő-készülék vagy zártcélú távközlő hálózat útján történő meghallgatásra megidézi, szükség esetén – egyidejűleg – tolmácsot rendel ki;

b) a meghallgatásra kitűzött határnapról a központi hatóság útján értesíti a megkereső külföldi hatóságot;

c) biztosítja a meghallgatás céljából megjelent tanú vagy szakértő személyazonosságának a megállapítását;

d) a meghallgatást megelőzően tisztázza, hogy nincs-e a tanú vallomástételének akadálya;

e) figyelmezteti a meghallgatni kívánt személyt a jogaira és a kötelességeire;

f) felhívja a megkereső hatóságot, illetve audiovizuális kapcsolatot létesít, amelyen keresztül tájékoztatja a megkereső külföldi hatóságot, hogy az idézésre a meghallgatni kívánt személy megjelent, s ezt követően biztosítja, hogy a megkereső külföldi hatóság tagja a meghallgatni kívánt személynek a kérdéseit feltehesse;

g) meggyőződik arról, hogy a külföldi hatóság a meghallgatást a maga részéről befejezte.

(2) A távbeszélő-készülék vagy zártcélú távközlő hálózat útján történő meghallgatásról a szabálysértési hatóság, illetve a bíróság jegyzőkönyvet készít, amelyben rögzíteni kell az (1) bekezdés szerinti eljárási cselekményeket, röviden le kell írni a meghallgatás menetét és a meghallgatás során történeteket. Ha valamely kifejezés vagy kijelentés pontos szövege jelentős, azt szó szerint kell jegyzőkönyvbe venni.

(3) A szabálysértési hatóság, illetve a bíróság a jegyzőkönyvet nyolc napon belül az iratokkal együtt megküldi a központi hatóságnak, ami továbbítja azt a megkeresést előterjesztő külföldi hatósághoz.

(4) A külföldi hatóság megkeresésében a szabálysértési eljárás alá vont személy zártcélú távközlő hálózat segítségével történő meghallgatását is kérheti.”

36. §

Az Szjstv. 20. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az eljárási jogsegély átadására irányuló megkereséseket a szabálysértési hatóság, illetve a bíróság az *1. számú mellékletben* meghatározott formanyomtatvánnyal együtt megküldi a központi hatóságnak.”

37. §

Az Szjstv. „A tanú és a szakértő távbeszélő-készülék útján történő meghallgatása iránti megkeresés” alcíme helyébe a következő alcím lép:

„Távbeszélő-készülék vagy zártcélú távközlő hálózat útján történő meghallgatás iránti megkeresés

23. § (1) A szabálysértési hatóság, illetve a bíróság megkeresésében kezdeményezheti, hogy a külföldi hatóság nyújtson segítséget ahhoz, hogy a tanút vagy a szakértőt távbeszélő-készülék vagy zártcélú távközlő hálózat útján meghallgathassa. A szabálysértési hatóság, illetve a bíróság megkeresésében a szabálysértési eljárás alá vont személy zártcélú távközlő hálózat útján történő meghallgatását is kérheti.

(2) A megkeresésnek tartalmaznia kell

a) annak a szabálysértési hatósági, illetve bírósági alkalmazottnak a nevét, aki az érintettet meg kívánja hallgatni, valamint

b) a meghallgatni kívánt személy nevét, egyéb természetes személyazonosító adatát, illetve lakcímét.”

38. §

Az Szjstv. 42. §-a az alábbi (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) E törvény 2. § (2) bekezdése, 5. § (1a) bekezdése, 9. § (3) bekezdése, 11. § (1)-(1b) bekezdése, 12. § (1a)-(1b) bekezdése, 12. § (5)-(6) bekezdése, 13. § (3)-(5) bekezdése, 14. §-a, 16. §-a, 20. § (3) bekezdése, 23. §-a és az *1., illetve 2. számú melléklete* a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról szóló 2014. április 1-jei 2014/41/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.”

39. §

Az Szjstv.

a) 21. § (1) bekezdésében az „a teljesítésre legfeljebb hat hónapos határidőt állapíthat meg, amelyet megfelelően indokolni kell.” szövegrész helyébe az „köteles a teljesítésre megállapított határidőt megfelelően indokolni.” szöveg,

b) 26. § (4) bekezdésében az „a 2011/82/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet átültető” szövegrész helyébe az „a 2015/413/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvet átültető” szöveg,

c) 27. § (3) bekezdésében a „formanyomtatvány tanúsítvánnyal együtt” szövegrész helyébe a „tanúsítvánnyal együtt” szöveg,

d) 27. § (4) bekezdésében a „formanyomtatvány tanúsítvány” szövegrész helyébe a „tanúsítvány” szöveg,

e) 29. § (1a) bekezdésében a „formanyomtatvány tanúsítvány” szövegrész helyébe a „tanúsítvány” szöveg,

f) 35. § (1) bekezdésében a „formanyomtatvány tanúsítvánnyal együtt” szövegrész helyébe a „tanúsítvánnyal együtt” szöveg,

g) 35. § (3) bekezdésében a „formanyomtatvány tanúsítvány” szövegrész helyébe a „tanúsítvány” szöveg

lép.

40. §

(1) Az Szjstv. az *1. számú melléklet* szerinti *1. számú melléklettel* egészül ki.

(2) Az Szjstv. a *2. számú melléklet* szerinti *2. számú melléklettel* egészül ki.

15. A Közösség területére belépő, illetve a Közösség területét elhagyó készpénz ellenőrzéséről szóló, 2005. október 26-i 1889/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2007. évi XLVIII. törvény módosítása

41. §

A Közösség területére belépő, illetve a Közösség területét elhagyó készpénz ellenőrzéséről szóló, 2005. október 26-i 1889/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2007. évi XLVIII. törvény 4. § (5) bekezdés c) pontjában a „314-316. §” szövegrész helyébe a „314-316/A. §”, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

16. A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény módosítása

42. §

A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény

a) 26. § (1) bekezdés c) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg,

b) 29. § (2) bekezdés e) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „Btk. 318. §-a szerinti terrorizmus finanszírozása” szövegrész helyébe a Btk. 318-318/A. § szerinti terrorizmus finanszírozása vagy a Btk. 331. §-a szerinti háborús uszítás” szöveg

lép.

17. A befektetési vállalkozásokról és az árutőzsdei szolgáltatókról, valamint az általuk végezhető tevékenységek szabályairól szóló 2007. évi CXXXVIII. törvény módosítása

43. §

A befektetési vállalkozásokról és az árutőzsdei szolgáltatókról, valamint az általuk végezhető tevékenységek szabályairól szóló 2007. évi CXXXVIII. törvény 22. § (5) bekezdés b) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

18. A bünyügyi nyilvántartási rendszerről, az Európai Unió tagállamainak bíróságai által magyar állampolgárokkal szemben hozott ítéletek nyilvántartásáról, valamint a bünyügyi és rendészeti biometrikus adatok nyilvántartásáról szóló 2009. évi XLVII. törvény módosítása

44. §

(1) A bünyügyi nyilvántartási rendszerről, az Európai Unió tagállamainak bíróságai által magyar állampolgárokkal szemben hozott ítéletek nyilvántartásáról, valamint a bünyügyi és rendészeti biometrikus adatok nyilvántartásáról szóló 2009. évi XLVII. törvény (a továbbiakban: Bnytvt.) 11. § (1) bekezdés k) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A büntettesek nyilvántartása tartalmazza)

„k) a külföldi ítélet érvényének elismerése, illetve az Európai Unió más tagállamában magyar állampolgárral szemben hozott, bűnösséget megállapító jogerős ítélet (a továbbiakban: tagállami ítélet) megfeleltetése esetén

ka) ennek tényét,

kb) a külföldi bíróság és az elismerő vagy a megfeleltetésről szóló határozatot hozó magyar bíróság megnevezését,

kc) a külföldi bíróság és az elismerő vagy a megfeleltetésről szóló határozatot hozó magyar bíróság által hozott határozat számát, keltét, jogerőre emelkedésének napját,

kd) a magyar bíróság által elismert vagy megfeleltetett bűncselekmény megnevezését és az 1978. évi IV. törvény vagy a Btk. szerinti minősítését,

ke) a külföldi bíróság által kiszabott szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés tartamát, továbbá a külföldön történt büntetés-végrehajtással kapcsolatos adatok közül a fogamatba vétel időpontját, a feltételes szabadságra bocsátás napját, a büntetés vagy intézkedés kitöltésének időpontját, a büntetés végrehajtásának felfüggesztése vagy részbeni felfüggesztése esetén a próbaidő tartamát és a felfüggesztés leteltének időpontját, a korábbi felfüggesztett vagy részben felfüggesztett büntetés végrehajtásának elrendelése esetén a felfüggesztett vagy részben felfüggesztett büntetést kiszabó külföldi bíróság megnevezését, határozatának számát és jogerőre emelkedésének napját,

kf) a kiszabott szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átvétele esetén ennek tényét, az elismert vagy megfeleltetett és átvett szabadságvesztés időtartamát,

kg) a törvényi mentesítés várható időpontját;”

(2) A Bnytv. 12. § (1b) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1b) Ha a 11. § (1) bekezdés *k*) pont *ke*) alpontjában meghatározott, a külföldi ítéletben vagy a tagállami ítéletben kiszabott szabadságvesztés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtására vonatkozó adat nem áll az elismerő vagy a megfeleltetésről szóló határozatot hozó magyar bíróság rendelkezésére, a büntügyi nyilvántartó szerv a külföldi ítélet érvényének elismerését vagy a tagállami ítélet megfeleltetését követően a külföldi hatóságtól adatközlés útján megkapott, illetve a külföldi hatóságtól származó, hiteles irattal igazolt végrehajtási adatokat bejegyzi a nyilvántartásba. Ha a fogamatba vétel időpontja nem ismert, a külföldi ítélet vagy a tagállami ítélet jogerőre emelkedésének a napját kell a fogamatba vétel időpontjának tekinteni.”

(3) A Bnytv. 13. § (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(2) Ha a külföldi ítélet érvényét elismerő vagy a tagállami ítélet megfeleltetését végző magyar bíróság által közölt, a 11. § (1) bekezdés *k*) pont *kg*) alpontja szerinti időpontig a külföldi ítélet vagy a tagállami ítélet végrehajtásával kapcsolatos adatokat beszerezni nem lehet, a büntügyi nyilvántartó szerv a 11. § (1) bekezdés *k*) pont *kg*) alpontja szerinti időpontig tartja nyilván a büntetések nyilvántartásában a külföldi ítélettel vagy a tagállami ítélettel kapcsolatos adatokat.

(3) Ha a külföldi ítélet érvényét elismerő vagy a tagállami ítélet megfeleltetését végző magyar bíróság nem közölte a 11. § (1) bekezdés *k*) pont *kg*) alpontja szerinti időpontot és a külföldi ítélet vagy a tagállami ítélet végrehajtásával kapcsolatos adatokat a külföldi ítélet érvényének elismerését vagy a tagállami ítélet megfeleltetését követően beszerezni nem lehet, akkor a büntetés vagy az intézkedés – fogamatba vétel napjától számított – teljes tartama lejáratainak a napját kell a büntetés vagy intézkedés kitöltése utolsó napjának tekinteni.”

(4) A Bnytv. 16. § (1) bekezdés *j*) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(A hátrányos jogkövetkezmények alatt álló, büntetlen előéletű személyek nyilvántartása tartalmazza)

„*j*) a külföldi ítélet érvényének elismerése, illetve a tagállami ítélet megfeleltetése esetén

ja) ennek tényét,

jb) a külföldi bíróság és az elismerő vagy a megfeleltetésről szóló határozatot hozó magyar bíróság megnevezését,

jc) a külföldi bíróság és az elismerő vagy a megfeleltetésről szóló határozatot hozó magyar bíróság által hozott határozat számát, keltét, jogerőre emelkedésének napját,

jd) a magyar bíróság által elismert vagy megfeleltetett bűncselekmény megnevezését, és az 1978. évi IV. törvény vagy a Btk. szerinti minősítését,

je) a külföldi bíróság által kiszabott büntetés vagy intézkedés tartamát, a büntetés vagy intézkedés kitöltésének időpontját, továbbá a szabadságvesztés esetében a külföldön történt büntetés-végrehajtással kapcsolatos adatok közül a fogamatba vétel időpontját, a feltételes szabadságra bocsátás napját, a kitöltés időpontját, a szabadságvesztés büntetés végrehajtásának felfüggesztése vagy részbeni felfüggesztése esetén a próbaidő tartamát és a felfüggesztés leteltének időpontját,

jf) a kiszabott büntetés vagy intézkedés végrehajtásának átvétele esetén ennek tényét, az elismert vagy megfeleltetett és átvett büntetés vagy intézkedés időtartamát;”

(5) A Bnytv. 17. § (3b) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3b) Ha a 16. § (1) bekezdés *j)* pont *je)* alpontjában meghatározott, a külföldi ítéletben vagy tagállami ítéletben kiszabott szabadságvesztés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtására vonatkozó adat nem áll az elismerő vagy a tagállami ítélet megfeleltetéséről szóló határozatot hozó magyar bíróság rendelkezésére, a bünygyi nyilvántartó szerv a külföldi ítélet érvényének elismerését vagy a tagállami ítélet megfeleltetését követően a külföldi hatóságtól adatközlés útján megkapott, illetve a külföldi hatóságtól származó, hiteles iratban található végrehajtási adatokat bejegyzzi a nyilvántartásba. Ha a foganatba vétel időpontja nem ismert, a külföldi ítélet vagy a tagállami ítélet jogerőre emelkedésének a napját kell a foganatba vétel időpontjának tekinteni.”

(6) A Bnytv. 20/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„20/A. § Ha a 16. § (1) bekezdés *j)* pont *je)* alpontjában meghatározott, a külföldi ítéletben vagy a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy intézkedés végrehajtására vonatkozó adatokat a külföldi ítélet érvényének elismerését vagy a tagállami ítélet megfeleltetését követően beszerezni nem lehet, akkor a büntetés vagy az intézkedés – foganatba vétel napjától számított – teljes tartama lejáratának a napját kell a büntetés vagy intézkedés kitöltése utolsó napjának tekinteni. Ilyen esetben úgy kell tekinteni, hogy a 18-20. §-ban meghatározott időtartam az azt befolyásoló körülmény bekövetkezése nélkül telt el.”

(7) A Bnytv. 31. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„31. § Az Európai Unió tagállamainak bíróságai által magyar állampolgárokkal szemben hozott ítéletek nyilvántartásában (a továbbiakban: tagállami ítéletek nyilvántartása) szereplő adatok kezelésének célja a tagállami ítéletekben foglalt adatoknak:

a) a tagállamok közötti – az Európai Unió tagállamaival folytatott bünygyi együttműködés keretében folytatott – kölcsönös cseréjének elősegítése,

b) az elítélttel szemben más büncselekmény elkövetésének megalapozott gyanúja miatt folytatott büntetőeljárásban való figyelembevétele, illetve

c) a büntetett előélet igazolásának, illetve a hátrányos jogkövetkezmények végrehajtásának az elősegítése.”

(8) A Bnytv. 33. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Ha a magyar bíróság a tagállami ítélettel kapcsolatban a nemzetközi bünygyi jogsegélyről szóló törvény szerinti, a külföldi ítélet érvényének az elismerésére irányuló eljárást, illetve az Európai Unió tagállamaival folytatott bünygyi együttműködésről szóló törvény szerinti megfeleltetési eljárást folytatott le, a tagállami ítéletek nyilvántartása tartalmazza a tagállami ítélet érvényének az elismeréséről, illetve megfeleltetéséről szóló határozatot hozó bíróság megnevezését, a határozat számát és keltét, valamint a határozat jogerőre emelkedésének a napját.”

A Bnytv. V. Fejezete a 76. §-t követően a következő alcímmel, illetve 76/A. §-sal és 76/B. §-sal egészül ki:

„A bűnügyi nyilvántartási rendszerből való adattovábbítás és a tagállami ítéletek nyilvántartása közötti kapcsolat

76/A. § (1) Ha

a) a rendőrség belső bűnmegelőzési és bűnfelderítési feladatokat ellátó szerve a kifogástalan életvitel ellenőrzése céljából,

b) a rendőrség a 68. § (2) bekezdés a), b), d)-h) és j) pontjában meghatározott célból,

c) a köztársasági elnök a 68. § (4) bekezdés a) pontjában meghatározott célból, illetve

d) a Magyar Honvédség katonai igazgatási és központi adatfeldolgozó szerve, valamint a katonai igazgatás területi szerve a 68. § (5) bekezdésében meghatározott célból

közvetlen hozzáféréssel adatokat vesz át a bűnügyi nyilvántartási rendszerből, és az a személy, akire az adatátvitel vonatkozik, magyar állampolgár, a közvetlen hozzáféréssel történő adatátvitelre jogosult szerv kérheti, hogy a bűnügyi nyilvántartó szerv ellenőrizze, hogy szerepel-e a kérelmezőre vonatkozó adat a tagállami ítéletek nyilvántartásában.

(2) Ha a 71. § (2) bekezdése szerinti adatigénylés esetén az a személy, akire az adatátvitel vonatkozik, magyar állampolgár, az adatigénylő kérheti, hogy a bűnügyi nyilvántartó szerv ellenőrizze, hogy szerepel-e a kérelmezőre vonatkozó adat a tagállami ítéletek nyilvántartásában.

(3) Ha a hatósági erkölcsi bizonyítvány kiállítása iránti eljárásban a kérelmező magyar állampolgár, a bűnügyi nyilvántartó szerv ellenőrzi, hogy szerepel-e a kérelmezőre vonatkozó adat a tagállami ítéletek nyilvántartásában.

76/B. § (1) Ha a 76/A. §-a szerinti esetben a bűnügyi nyilvántartó szerv megállapítja, hogy a tagállami ítéletek nyilvántartásában a közvetlen hozzáféréssel történő adatátvétellel vagy az adatigényléssel érintett személyre, illetve a kérelmezőre vonatkozó, magyar bíróság által még nem elismert vagy nem megféleltetett tagállami ítélet szerepel, a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel kezdeményezi, hogy a magyar bíróság a megféleltetést végezze el.

(2) A bűnügyi nyilvántartó szerv nem kezdeményezi, hogy a magyar bíróság a megféleltetést végezze el, ha az érintett személlyel, illetve a kérelmezővel szemben hozott tagállami ítélet alapján

a) az ítéletben kiszabott büntetés vagy intézkedés nemére, tartamára, illetve a tagállami ítélet jogerőre emelkedésének időpontjára tekintettel nyilvánvaló, hogy a tagállami ítélet megféleltetése esetén az ítélettel kapcsolatos adatok bűnügyi nyilvántartási rendszerbe történő bejegyzésének nem lenne helye,

b) az adatátvitel, illetve az adatigénylés céljára tekintettel nyilvánvaló, hogy a tagállami ítélet megféleltetése esetén az ítélettel kapcsolatos adatok közvetlen hozzáféréssel történő adatátvitelre vagy adatigénylésre jogosult szervnek történő továbbításának nem lenne helye, illetve

c) a hatósági erkölcsi bizonyítványban igazolni kívánt tény jellegére tekintettel nyilvánvaló, hogy a tagállami ítélet megféleltetése esetén az ítélettel kapcsolatos adatok a hatósági erkölcsi bizonyítványban igazolni kívánt tény igazolását nem érintenék.

(3) Ha a bünygyi nyilvántartó szerv a tagállami ítélet megfeleltetését kezdeményezi, a hatósági erkölcsi bizonyítvány kiállítása iránti eljárást legfeljebb a megfeleltetési eljárás jogerős befejezéséig, illetve a megfeleltetés esetén az adatoknak a bünygyi nyilvántartási rendszerbe történő bejegyzéséig felfüggeszti.

(4) Ha a magyar bíróság a tagállami ítéletet megfeleltette, a bünygyi nyilvántartási szerv

a) a megfeleltetett tagállami ítélettel kapcsolatos adatokat továbbítja a közvetlen hozzáféréssel történő adatátvételre vagy az adatigénylésre jogosult szervnek, illetve

b) a megfeleltetett tagállami ítélettel kapcsolatos adatok figyelembevételével állítja ki a hatósági erkölcsi bizonyítványt.”

46. §

A Bnytv. V/A. Fejezete helyébe a következő rendelkezés lép:

„V/A. Fejezet

ADATTOVÁBBÍTÁS AZ EURÓPAI UNIÓ TAGÁLLAMAINAK BÍRÓSÁGAI ÁLTAL MAGYAR ÁLLAMPOLGÁROKKAL SZEMBEN HOZOTT ÍTÉLETEK NYILVÁNTARTÁSÁBÓL

76/C. § A nyomozó hatóság, az ügyész vagy a bíróság közvetlen hozzáféréssel jogosult átvenni az Európai Unió tagállamainak bíróságai által magyar állampolgárokkal szemben hozott ítéletek nyilvántartásának adatállományából arra a magyar állampolgárságú, bűncselekmény elkövetésével megalapozottan gyanúsítható személyre vonatkozóan kezelt adatot, akivel szemben külföldi bíróság tagállami ítéletet hozott és az ítélet érvényét magyar bíróság a nemzetközi bünygyi jogsegélyről szóló törvény szerinti, a külföldi ítélet érvényének az elismerésére irányuló eljárást, illetve az Európai Unió tagállamaival folytatott bünygyi együttműködésről szóló törvény szerinti megfeleltetési eljárást még nem folytatott le.”

47. §

A Bnytv. Átmeneti rendelkezések alcíme a 100. §-t követően a következő 100/A. §-sal egészül ki:

„100/A. § E törvénynek az európai uniós és a nemzetközi bünygyi együttműködést szabályozó törvények, és ehhez kapcsolódóan más törvények jogharmonizációs célú módosításáról szóló 2017. évi ... törvénnyel (a továbbiakban: Módtv1.) megállapított 71. § (1) bekezdését, 76/A. §-át és 76/B. §-át a Módtv1. hatálybalépését követően kezdeményezett közvetlen hozzáféréssel történő adatátvétel és adatigénylés esetén, illetve a Módtv1. hatálybalépését követően indult hatósági erkölcsi bizonyítvány kiállítása iránti eljárásban kell alkalmazni.”

48. §

A Bnytv.

a) 59. § *h*) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg,

b) 71. § (1) bekezdésében a „bűnügyi nyilvántartási rendszerben” szövegrész helyébe a „bűnügyi nyilvántartási rendszerben, illetve a tagállami ítéletek nyilvántartásában” szöveg lép.

19.A Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény módosítása

49. §

A Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) 184/D. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A 184-184/C. § alkalmazásában az új pszichoaktív anyag csekély mennyiségű, ha annak tiszta hatóanyag-tartalma a 2 gramm mennyiséget nem haladja meg. A só formában előforduló vegyületek esetén tiszta hatóanyag-tartalom alatt a bázis formában megadott hatóanyag-tartalmat kell érteni.”

50. §

A Btk. 316. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„316. § Aki terrorcselekmény elkövetésével fenyeget, büntett miatt két évtől nyolc évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő.”

51. §

A Btk. Terrorcselekmény alcíme a következő 316/A. §-sal egészül ki:

„316/A. § (1) Aki

a) a 314. § (1) vagy (2) bekezdésében meghatározott büntett elkövetése vagy **(A változat)** az elkövetésére történő felhívás, ajánlkozás, vállalkozás, a közös elkövetésben megállapodás, vagy az elkövetés elősegítése céljából az ehhez szükséges vagy ezt könnyítő feltételek biztosítása / **(B Változat)** előkészítése, illetve

b) terrorista csoporthoz csatlakozás

céljából Magyarország területére beutazik, onnan kiutazik vagy azon átutazik, büntett miatt két évtől nyolc évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő.

(2) Az (1) bekezdés szerint büntetendő, aki az ott meghatározott utazást szervezi, vagy az ilyen utazás támogatása céljából anyagi eszközt szolgáltat vagy gyűjt.”

52. §

(1) A Btk. 318. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„318. § (1) Aki

a) terrorcselekmény feltételeinek biztosításához anyagi eszközt szolgálat vagy gyűjt,

b) terrorcselekmény

ba) elkövetésére készülő személyt,

bb) elkövetőjét, vagy

bc) a ba) vagy bb) alpontban meghatározott személyre tekintettel más

anyagi eszközzel támogat, vagy

c) a b) pontban meghatározott személyek támogatása céljából anyagi eszközt szolgálat vagy gyűjt

büntett miatt két évtől nyolc évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő.

(2) Aki az (1) bekezdésben meghatározott bűncselekményt terrorcselekmény terrorista csoportban történő elkövetése vagy terrorista csoport tagja érdekében valósítja meg, vagy a terrorista csoport tevékenységét egyéb módon támogatja, vagy a terrorista csoport ilyen támogatása céljából anyagi eszközt szolgálat vagy gyűjt, öt évtől tíz évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő.”

(2) A Btk. Terrorizmus finanszírozása alcíme a következő 318/A. és 318/B. §-sal egészül ki:

„318/A. § (1) Aki

a) terror jellegű bűncselekmény feltételeinek biztosításához anyagi eszközt szolgálat vagy gyűjt,

b) terror jellegű bűncselekmény

ba) elkövetésére készülő személyt,

bb) elkövetőjét, vagy

bc) a ba) vagy bb) alpontban meghatározott személyre tekintettel más

anyagi eszközzel támogat, vagy

c) a b) pontban meghatározott személy támogatása céljából anyagi eszközt szolgálat vagy gyűjt,

büntett miatt három évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő.

(2) Az (1) bekezdés vonatkozásában terror jellegű bűncselekmény:

a) az emberölés [160. § (1) bekezdés, 160. § (2) bekezdés e) pont, ha a cselekmény a nemzetközi polgári repülést kiszolgáló repülőtérén vagy repülésben levő légi jármű fedélzetén vagy tengeren hajózó hajón tartózkodó személy, vagy nemzetközileg védett személy ellen irányul],

b) a testi sértés (164. §, ha a cselekmény a nemzetközi polgári repülést kiszolgáló repülőtérén vagy repülésben levő légi jármű fedélzetén vagy tengeren hajózó hajón tartózkodó személy vagy nemzetközileg védett személy ellen irányul),

c) az emberrablás [190. § (1)-(4) bekezdés],

- d) a közlekedés biztonsága elleni bűncselekmény (232. §, ha a cselekmény légi jármű vagy tengeren hajózó hajó ellen irányul)
- e) a radioaktív anyaggal visszaélés (250. §),
- f) a rombolás (257. §),
- g) a nemzetközileg védett személy elleni erőszak (313. §),
- h) a jármű hatalomba kerítése (320. §),
- i) a közveszély okozása [322. § (1)-(3) bekezdés],
- j) a közérdekű üzem működésének megzavarása (323. §),
- k) a robbanóanyaggal vagy robbantószerrel visszaélés (324. §, ha a cselekményt közérdekű üzem, illetve középület vagy építmény területén követik el),
- l) a lőfegyverrel vagy lőszerrel visszaélés (325. §, ha a cselekmény közérdekű üzem, illetve középület vagy építmény területén követik el).

318/B. § A 318. § és a 318/A. § alkalmazásában anyagi eszközön a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló, 2001. december 27-i 2580/2001/EK tanácsi rendelet 1. cikk 1. pontjában meghatározott eszközöket, jogi dokumentumokat és okiratokat kell érteni.”

53. §

A Btk. 319. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„319. § A 315. §, a 316/A. § és a 318. § alkalmazásában terrorista csoport a három vagy több személyből álló, hosszabb időre szervezett, összehangoltan működő csoport, amelynek célja terrorcselekmény elkövetése.”

54. §

A Btk. 459. § (1) bekezdése a következő 32. ponttal egészül ki:

(E törvény alkalmazásában)

„32. nemzetközileg védett személy: az a külföldi hivatalos személy, aki a rá vonatkozó nemzetközi szerződés alapján diplomáciai vagy nemzetközi jogn alapuló egyéb mentességet élvez.”

55. §

Hatályát veszti a Btk. 313. § (4) bekezdése.

56. §

A Btk.

a) 37. § (3) bekezdés a) pont ac) alpontjában a „[314. § (1)-(2) bekezdés, 315-316. §]” szövegrész helyébe a „[314. § (1)-(2) bekezdés, 315-316/A. §]” szöveg, a „[318. § (1)-(2) bekezdés] szövegrész helyébe a „[318. § és 318/A. §]” szöveg,

b) 74/A. § (2) bekezdés h) pontjában a „[314. §, 315. § (1)-(2) bekezdés és 316. §]” szövegrész helyébe a „[314. §, 315. § (1)-(2) bekezdés, 316. § és 316/A. §]” szöveg, a „[318. § (1)-(2) bekezdés]” szövegrész helyébe a „[318. § és 318/A. §]” szöveg,

c) 282. § (3) bekezdés b) pontjában a „[318. § (1)-(2) bekezdés]” szövegrész helyébe a „[318. § és 318/A. §]” szöveg

d) 399. § (3) bekezdésében a „bűncselekményének” szövegrész helyébe a „büntetendő cselekményének” szöveg,

e) 400. § (1) bekezdésében a „bűncselekményből” szövegrész helyébe a „büntetendő cselekményből” szöveg

lép.

20. Az egyes rendészeti feladatokat ellátó személyek tevékenységéről, valamint egyes törvényeknek az iskolakerülés elleni fellépést biztosító módosításáról szóló 2012. évi CXX. törvény módosítása

57. §

Az egyes rendészeti feladatokat ellátó személyek tevékenységéről, valamint egyes törvényeknek az iskolakerülés elleni fellépést biztosító módosításáról szóló 2012. évi CXX. törvény 5. § (2) bekezdés c) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

21. Az Európai Unió tagállamaival folytatott bűnügyi együttműködésről szóló 2012. évi CLXXX. törvény módosítása

58. §

Az Európai Unió tagállamaival folytatott bűnügyi együttműködésről szóló 2012. évi CLXXX. törvény (a továbbiakban: EÜtv.) 3. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:

„(6) Ha e törvény eltérően nem rendelkezik a terhelt átadására a tagállami igazságügyi hatóság által rendelkezésre bocsátott magyar nyelvű európai elfogatóparancs alapján kerülhet sor. Ha a kibocsátó tagállam olyan nyilatkozatot tett, hogy nem kizárólag a saját hivatalos nyelven előterjesztett európai elfogatóparancsot fogad el, a tagállami igazságügyi hatóság az európai elfogatóparancsot angol, francia vagy német nyelven, vagy ilyen nyelvre történt fordítással is rendelkezésre bocsáthatja.”

59. §

(1) Az EÜtv. 5. § (1) bekezdése a következő f) ponttal egészül ki:

(A bíróság az európai elfogatóparancs végrehajtását megtagadja, ha)

„f) az európai elfogatóparancs végrehajtása súlyosan sértené a büntetőeljárás során a terheltet megillető, nemzetközi szerződésben vagy európai uniós jogi aktusban rögzített alapvető jogokat.”

(2) Az EUTv. 5. §-a a következő (9) és (10) bekezdéssel egészül ki:

„(9) A (2) bekezdés *a*) pontjában meghatározott megtagadási ok esetén, a bíróság az európai elfogatóparancs végrehajtásáról a magyar büntetőeljárást folytató bíróság vagy ügyészség álláspontjának figyelembe vételével dönt. A terhelt átadása ahhoz a feltételhez köthető, hogy a tagállam a magyar büntetőeljárást vegye át. A bíróság az európai elfogatóparancs végrehajtása tárgyában hozott döntéséről a magyar büntetőeljárást folytató bíróságot vagy ügyészséget is tájékoztatja.

(10) Ha az európai elfogatóparancs megtagadására a (2) bekezdés *e*) pontja alapján kerül sor, a bíróság megteszi a szükséges intézkedést a büntetőeljárás Magyarországon történő lefolytatása végett.”

60. §

Az EUTv. 9. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A bíróság a kényszerintézkedés tárgyában hozott határozatát haladéktalanul megküldi a miniszternek, és a miniszter útján intézkedik az európai elfogatóparancs beszerzése végett.”

61. §

Az EUTv. 10. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A bíróság az (1)-(3) bekezdés megfelelő alkalmazásával intézkedik a tagállami igazságügyi hatóság által nyújtandó garancia beszerzése érdekében, ha a terhelt átadása a tagállami igazságügyi hatóság által nyújtott garanciához kötött, illetve ha olyan megtagadási ok merült fel, amely a tagállami igazságügyi hatóság által nyújtott garanciával kiküszöbölhető.”

62. §

Az EUTv. 18. §-a a következő (3a) bekezdéssel egészül ki:

„(3a) Ha a terhelt az átadásba beleegyezett és az (1) bekezdés szerinti döntés meghozatalához kizárólag a tagállami igazságügyi hatóság által nyújtott garancia beszerzése szükséges, a Fővárosi Törvényszék a tagállami garancia megérkezését követően az ideiglenes átadási letartóztatásban lévő terhelt átadási letartóztatását és egyszerűsített átadását az iratok alapján is elrendelheti. E lehetőségről a terheltet az ideiglenes átadási letartóztatás elrendelésekor tájékoztatni kell.”

63. §

Az EUTv. 25. §-a a következő (3a) bekezdéssel egészül ki:

„(3a) A külföldön fogvatartásban lévő terhelttel szemben európai elfogatóparancs az (1)-(3) bekezdésekben meghatározott feltételek esetén is csak akkor bocsátható ki, ha a terhelt

részvétele a büntetőeljárásban, illetve jelenléte az eljárási cselekményeken eljárási jogsegélykérelem előterjesztésével nem, vagy – az a bűncselekmény tárgyi súlya, illetve az ügy jellege okán – nem megfelelően biztosítható.”

64. §

(1) Az EÜtv. IV. Fejezete helyébe a következő Fejezet lép:

„IV. Fejezet

Az európai nyomozási határozat végrehajtására irányuló jogsegély

35. § Az eljárási jogsegély IV/B. Fejezetben foglalt formáira vonatkozó rendelkezéseket ide nem értve, e Fejezet állapítja meg Dánia és Írország kivételével az Európai Unió tagállamaival büntetőügyekben folytatott eljárási jogsegélyre vonatkozó rendelkezéseket.

36. § E Fejezet alkalmazásában

1. európai nyomozási határozat: az arra jogosult hatóság által büntetőeljárásban, a *18. számú mellékletben* foglalt formanyomtatványnak megfelelően kibocsátott, bizonyíték megszerzése céljából egy vagy több eljárási cselekmény végrehajtására, illetve a végrehajtó tagállam illetékes hatósága számára már rendelkezésre álló bizonyítási eszköz átadására irányuló, a végrehajtó tagállam hivatalos nyelvére, hivatalos nyelveinek egyikére vagy a végrehajtó tagállam által megjelölt nyelvre lefordított jogsegélykérelem,

2. tagállami hatóság: tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóság.

22. Az európai nyomozási határozat végrehajtásának általános szabályai

37. § (1) Az európai nyomozási határozat végrehajtására az európai nyomozási határozat alapjául szolgáló cselekmény tekintetében a Be. alapján hatáskörrel rendelkező bíróság vagy ügyészség rendelkezik hatáskörrel.

(2) Ha az (1) bekezdés alapján a bíróság vagy az ügyészség hatásköre nem állapítható meg, az európai nyomozási határozat végrehajtására a járásbíróság vagy a járásbíróság mellett működő ügyészség rendelkezik hatáskörrel.

(3) A bíróság vagy az ügyészség illetékességét az eljárási cselekmény végrehajtásnak helye – így különösen a kihallgatandó vagy meghallgatandó személy lakóhelye, tartózkodási helye vagy székhelye, a tárgyi bizonyítási eszköz fellelhetőségének helye – határozza meg. Ha az eljárási cselekmény vagy eljárási cselekmények tekintetében több végrehajtási hely állapítható meg, vagy a végrehajtás helye nem állapítható meg, a megelőzés irányadó.

(4) A legfőbb ügyész vagy a felettes ügyész rendelkezése alapján az európai nyomozási határozat hatékony végrehajtása érdekében a végrehajtás során az (1) és (2) bekezdés alapján hatáskörrel és illetékességgel nem rendelkező ügyészség is eljárhat.

(5) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozat átvételéről haladéktalanul, de legkésőbb az átvételtől számított hét napon belül a *19. számú melléklet* szerinti formanyomtatvány megküldésével tájékoztatja a tagállami hatóságot.

(6) Ha a bírósághoz vagy az ügyészséghez valamely tagállamból olyan európai nyomozási határozat érkezik, amelynek végrehajtására nincs hatásköre, vagy nem rendelkezik illetékességgel, az európai nyomozási határozatot haladéktalanul továbbítja a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz vagy ügyészséghez, és erről a tagállami hatóságot az (5) bekezdésben meghatározott módon tájékoztatja.

(7) Az (5) bekezdésében foglalt tájékoztatási kötelezettség azt a bíróságot vagy ügyészséget is terheli, amelyhez az európai nyomozási határozatot a (6) bekezdés szerint továbbították.

38. § (1) Az európai nyomozási határozat bármely olyan módon előterjeszthető, amely lehetővé teszi az európai nyomozási határozat hitelességének megállapítását. Az európai nyomozási határozat ilyen módon történő megküldése esetén az európai nyomozási határozat előterjesztését szabályszerűnek kell tekinteni.

(2) Az európai nyomozási határozat szabályszerű előterjesztésének minősül az is, ha a tagállami hatóság az európai nyomozási határozatot az Európai Igazságügyi Hálózat vagy az Eurojust biztonságos távközlési rendszerén keresztül továbbítja.

(3) Az (1) és (2) bekezdés rendelkezéseit a tagállami hatóság részéről továbbított más iratok, illetve tájékoztatás, és a bíróság vagy ügyészség részéről a tagállami hatóság részére továbbított iratok, illetve tájékoztatás tekintetében is megfelelően alkalmazni kell.

(4) Indokolt esetben a bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozat kiegészítését, illetve módosítását, és a végrehajtással kapcsolatos döntéséhez szükséges információk, adatok, iratok rendelkezésre bocsátását kérheti a tagállami hatóságtól.

39. § (1) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozat átvételét követően haladéktalanul megvizsgálja, hogy a magyar jogszabályok alapján a tagállami hatóság által kibocsátott európai nyomozási határozat végrehajtásának feltételei fennállnak-e, és dönt annak végrehajtásáról.

(2) A bíróság vagy az ügyészség az (1) bekezdés szerinti döntését – a tagállami hatóság soron kívüli végrehajtásra irányuló kérelmére, valamint az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény végrehajtásának meghatározott időpontjára figyelemmel – legkésőbb az európai nyomozási határozat kézhezvételétől számított harminc napon belül hozza meg.

(3) Ha a (2) bekezdésben foglalt határidőn belül az európai nyomozási határozat végrehajtásáról szóló döntés nem hozható meg, a bíróság vagy az ügyészség erről a késedelem okainak megjelölése mellett haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot, és megjelöli a döntéshez szükséges időtartamot. Ebben az esetben az (1) bekezdés szerinti döntést az európai nyomozási határozat kézhezvételétől számított hatvan napon belül kell meghozni.

(4) Az (1) bekezdésben foglalt döntése alapján a bíróság vagy az ügyészség

- a) intézkedik az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény végrehajtásáról, ha az eljárási cselekmény végrehajtásának feltételei fennállnak,
- b) az európai nyomozási határozat végrehajtását megtagadja.

(5) Ha megalapozottan feltehető, hogy

- a) az európai nyomozási határozatot nem az arra jogosult tagállami hatóság bocsátotta ki,
- b) az európai nyomozási határozat kibocsátása, annak céljával és az érintett személy jogaival össze nem egyeztethető módon indokolatlan vagy aránytalan volt, illetve
- c) az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény a tagállam szabályai szerint nem lenne elvégezhető,

a bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozat végrehajtásáról a tagállami hatósággal egyeztetést folytathat.

(6) Az (5) bekezdés a) pontja esetén, ha megállapítható, hogy az európai nyomozási határozatot nem az arra jogosult tagállami hatóság bocsátotta ki, a bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatot a tagállami hatóság részére visszaküldi, és az európai nyomozási határozat végrehajtását megszünteti.

(7) A bíróság vagy az ügyészség haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot, ha a magyar jogszabályok alapján olyan eljárási cselekmény áll rendelkezésre, amely alkalmas az európai nyomozási határozatban megjelölt bizonyíték megszerzésére, de az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekménynél kisebb jogkorlátozással jár.

40. § (1) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozat végrehajtását megtagadhatja, ha

- a) az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény elvégzése összeegyeztethetetlen Magyarországnak az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés 6. cikkében foglalt és a Charta értelmében fennálló kötelezettségeivel,
- b) a végrehajtása sértené Magyarország alapvető nemzetbiztonsági érdekét,
- c) a végrehajtás veszélyeztetné az informátor, a bizalmas személy, a magyar hatósággal titkosan együttműködő más személy vagy a fedett nyomozó személyét, tevékenységét,
- d) a végrehajtás sértené a kettős büntethetőség elvét,
- e) az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény a magyar jogszabályok szerint nem létezik, vagy végrehajtásának feltételei a magyar jogszabályok szerint nem állnak fenn,
- f) az európai nyomozási határozat alapjául szolgáló cselekményt Magyarországon vagy egy másik tagállamban jogerősen elbírálták, vagy a cselekmény érdeméről olyan határozatot hoztak, amely – a határozatot hozó tagállam joga alapján – azonos cselekmény vonatkozásában újabb büntetőeljárás megindításának akadályát képezi,
- g) az eljárási cselekménnyel érintett személy Magyarországon közjogi tisztség betöltésén alapuló vagy nemzetközi jogon alapuló mentességet élvez, és a mentelmi jogát, illetve a diplomáciai mentességét az arra jogosult nem függesztette fel,

h) nem áll rendelkezésre az európai nyomozási határozat szabályszerűen előterjesztett, magyar, angol, német vagy francia nyelvű fordítása,

i) az európai nyomozási határozat oly mértékben hiányos, pontatlan, hogy erre figyelemmel nem hajtható végre, és a kiegészítésre, illetve módosításra tűzött határidő eredménytelenül telt el, vagy az európai nyomozási határozat a kiegészítést, illetve a módosítást követően sem hajtható végre.

(2) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozat végrehajtásának megtagadásáról a tagállami hatóságot a megtagadás indokainak megjelölésével, haladéktalanul tájékoztatja.

41. § (1) A bíróság és az ügyészség a kettős büntethetőséget nem vizsgálhatja, és az európai nyomozási határozat végrehajtását a 40. § (1) bekezdésének *d)* pontja alapján nem tagadhatja meg,

a) a *21. számú mellékletben* meghatározott bűncselekmények esetében, ha a tagállamban az adott bűncselekmény legalább három évig terjedő szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással járó intézkedéssel büntetendő, vagy

b) ha e tekintetben a tagállam viszonyosságot biztosít.

(2) Az adókkal és az illetékekkel, a vámokkal és a devizával kapcsolatos bűncselekmények esetén a kettős büntethetőség vonatkozásában az európai nyomozási határozat végrehajtásának nem akadály, hogy a magyar jog nem ismer ugyanolyan adót, illetéket, valamint vámmal, illetve adóval, illetékekkel azonos hatású díjat, vagy nem tartalmaz ugyanolyan típusú szabályokat az adó-, illeték-, valamint vám- és devizasabályozás terén, mint a tagállam joga.

(3) A bíróság vagy az ügyészség tájékoztatja a tagállami hatóságot, ha az európai nyomozási határozat előterjesztésére olyan cselekmény miatt került sor, amely a tagállam joga szerint bűncselekmény, de a magyar jog szerint szabálysértés. Ha a tagállami hatóság a tájékoztatásra adott nyilatkozatában az európai nyomozási határozatot fenntartja, a bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatot végrehajtás végett átteszi a szabálysértési jogsegélyről szóló törvényben meghatározott központi hatósághoz. Ebben az esetben az (1) bekezdés *b)* pontjában foglalt rendelkezés nem alkalmazható.

42. § (1) A bíróság vagy az ügyészség haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot, ha a 40. § (1) bekezdésének *e)* pontjában meghatározott megtagadási ok merül fel, és a magyar jogszabályok alapján az európai nyomozási határozatban foglalt eljárási cselekménytől eltérő olyan végrehajtható eljárási cselekmény áll rendelkezésre, amely az európai nyomozási határozattal elérni kívánt bizonyíték megszerzésére vezethet.

(2) A 40. § (1) bekezdésének *e)* pontja alapján nincs helye az európai nyomozási határozat végrehajtása megtagadásának, illetve az (1) bekezdés szerinti tájékoztatásnak, ha az európai nyomozási határozat az alábbiak egyikére irányul:

a) a bíróság, az ügyészség vagy a nyomozó hatóság birtokában lévő bizonyítási eszköz átadása, ha a bizonyítási eszköz a magyar jogszabályok szerint büntetőeljárásban felhasználható,

b) adatbázisokban található olyan adat megszerzése, amelyhez a bíróság, az ügyészség vagy a nyomozó hatóság a magyar jogszabályok szerint büntetőeljárás keretében közvetlenül hozzáférhet,

c) valamely személy terheltként, tanúként vagy szakértőként történő ki- illetve meghallgatása Magyarország területén,

d) olyan eljárási cselekmény elvégzése, amely nem jár kényszerintézkedés elrendelésével,

e) adott telefonszámmal vagy IP-címmel szerződés alapján rendelkező személy azonosítása.

(3) A 40. § (1) bekezdésének f) pontjában meghatározott megtagadási ok egy más tagállamban jogerősen elbírált cselekmény tekintetében csak akkor alkalmazható, ha a tagállami ítéletben kiszabott büntetést végrehajtották, annak végrehajtása folyamatban van, vagy az ítéletet hozó tagállam joga szerint az nem hajtható végre.

(4) A 40. § (1) bekezdésének g) pontja esetében az európai nyomozási határozat végrehajtásának megtagadását megelőzően a bíróság vagy az ügyészség saját hatáskörben intézkedik az eljárási cselekménnyel érintett személy mentelmi jogának, illetve diplomáciai mentességének felfüggesztése iránt, és erről a tagállami hatóságot haladéktalanul tájékoztatja.

(5) Ha az eljárási cselekménnyel érintett személy diplomáciai mentességének felfüggesztése egy másik állam hatóságának vagy nemzetközi szervezetnek a hatáskörébe tartozik, a bíróság vagy az ügyészség erről a tagállami hatóságot haladéktalanul tájékoztatja. Ebben az esetben az európai nyomozási határozat a 40. § (1) bekezdésének g) pontja alapján akkor tagadható meg, ha a tagállami hatósággal történt egyeztetést követően a diplomáciai mentesség felfüggesztésére ésszerű időn belül nem kerül sor.

(6) Ha az európai nyomozási határozat tartalmát tekintve közös nyomozó csoport létrehozására és bizonyíték közös nyomozó csoporton belüli megszerzésére irányul, akkor a bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatot megküldi a legfőbb ügyésznek, és azt a továbbiakban eljárási jogsegélyként kell végrehajtani. A bíróság vagy az ügyészség erről a tagállami hatóságot haladéktalanul tájékoztatja.

43. § (1) Az európai nyomozási határozat, valamint az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény eredményes végrehajtása érdekében a bíróság vagy az ügyészség haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot, ha a 40. § (1) bekezdésének a)-c), f) és i) pontjában meghatározott valamely megtagadási ok merül fel, és egyeztetést kezdeményez.

(2) A bíróság vagy az ügyészség indokolt esetben

a) a tagállami hatósággal az (1) bekezdésben meg nem határozott okból is, vagy

b) más tagállami hatósággal is

egyeztetést kezdeményezhet.

(3) Ha a bíróság vagy az ügyészség a tagállami hatósággal egyeztetést folytat, az ügyintézési határidőre is figyelemmel az európai nyomozási határozat kiegészítésére, illetve

módosítására, a döntéséhez szükséges információk, adatok, iratok rendelkezésre bocsátására határidőt tűzhet.

44. § (1) A bíróság vagy az ügyészség abban az esetben is tájékoztatja a tagállami hatóságot a megtagadási okkal érintett eljárási cselekményekről és a felmerült megtagadási okról, ha a megtagadási ok nem valamennyi, az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény tekintetében áll fenn.

(2) Ha a tagállami hatósággal történő egyeztetés alapján az egyes eljárási cselekmények tekintetében fennálló megtagadási ok kiküszöbölésére nincs lehetőség, a bíróság vagy az ügyészség a megtagadási okkal nem érintett eljárási cselekményeket hajtja végre.

45. § (1) Ha a tagállami hatóság az európai nyomozási határozatot a bíróság vagy az ügyészség tájékoztatása alapján, az európai nyomozási határozat végrehajtása során felmerült körülményekre figyelemmel vagy más okból kiegészíti, illetve módosítja, a bíróság vagy az ügyészség a 37-44. §-ok megfelelő alkalmazásával dönt a kiegészített, illetve módosított európai nyomozási határozat, valamint az abban megjelölt eljárási cselekmény végrehajtásáról.

(2) Az európai nyomozási határozat kiegészítését, illetve módosítását a tagállami hatóság Magyarországon jelen lévő tagja, közvetlenül is átadhatja a bíróságnak vagy az ügyészségnek. Az így előterjesztett megkeresést is szabályszerűnek kell tekinteni.

(3) Ha a tagállami hatóság az európai nyomozási határozatot visszavonja, a bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozat végrehajtását megszünteti.

(4) Ha az európai nyomozási határozat végrehajtása során lefoglalás elrendelésére került sor a végrehajtás megszüntetésével egyidejűleg a bíróság vagy az ügyészség a lefoglalást megszünteti, és a lefoglalt dolgot a lefoglalást szenvedő részére adja ki. E rendelkezést a végrehajtás során alkalmazott más adatot, dolgot vagy vagyont érintő kényszerintézkedés tekintetében is megfelelően alkalmazni kell.

46. § (1) Az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény végrehajtása során – a (2) bekezdés kivételével – a magyar jogszabályok szerint kell eljárni.

(2) A tagállami hatóság kérelmére az eljárási cselekmény elvégzése során a tagállami hatóság által megjelölt szabályokat és technikai módszert kell alkalmazni, feltéve, hogy az nem összeegyeztethetetlen a magyar jogrendszer alapelveivel. Ha a bíróság vagy az ügyészség a tagállami hatóság által megjelölt szabályok és technikai módszerek alkalmazását nem tudja teljesíteni, erről a tagállami hatóságot haladéktalanul tájékoztatja, és megjelöli azokat a feltételeket, amelyekkel a végrehajtás teljesíthető.

(3) Az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekményt – a tagállam soron kívüli végrehajtásra irányuló kérelmére, valamint az eljárási cselekmény végrehajtásának meghatározott időpontjára figyelemmel – az európai nyomozási határozat végrehajtásáról hozott döntést követő kilencven napon belül kell végrehajtani.

(4) Ha az eljárási cselekmény a (3) bekezdésben meghatározott határidőn belül nem hajtható végre, a bíróság vagy az ügyészség a késedelem okainak megjelölése mellett erről haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot, megjelöli a végrehajtáshoz szükséges időtartamot, és egyeztetést folytat a tagállami hatósággal az eljárási cselekmény végrehajtásának megfelelő ütemezéséről.

(5) Ha a bíróság vagy az ügyészség úgy ítéli meg, hogy az európai nyomozási határozat eredményes végrehajtásához, vagy az európai nyomozási határozatban meghatározott bizonyítás eredményességéhez az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekményen túl további eljárási cselekmény elvégzése is célszerű, erről a tagállami hatóságot haladéktalanul tájékoztatja.

47. § (1) A bíróság vagy az ügyészség a tagállami hatóság kérésére engedélyezi, hogy egy tagállami hatóság tagja az eljárási cselekmény végrehajtása során jelen legyen, ha

- a) ez nem összeegyeztethetetlen a magyar jogrendszer alapelveivel,
- b) nem sérti Magyarország alapvető nemzetbiztonsági érdekét, és
- c) a tagállami hatóság tagja a tagállam joga szerint részt vehet az eljárási cselekményen.

(2) A tagállami hatóságnak az eljárási cselekmény végrehajtása során jelen lévő tagja

a) a bűnüldöző szervek nemzetközi együttműködéséről szóló törvény rendelkezéseinek megfelelően kényszerítő eszközt alkalmazhat, továbbá szolgálati lőfegyverét magánál tarthatja, azt azonban kizárólag jogos védelmi helyzetben, illetve végszükségben használhatja; a magyar bűnüldöző szervek tevékenységére vonatkozó jogszabályokban meghatározott más kényszerítő eszközt nem vehet igénybe, és

b) a bűncselekmény elkövetésén tetten ért személyt elfoghatja, az elfogás helyszínén visszatarthatja, azonban köteles őt haladéktalanul a magyar nyomozó hatóságnak átadni; a magyar bűnüldöző szervek tevékenységére vonatkozó jogszabályokban meghatározott más intézkedést azonban nem alkalmazhat.

(3) A tagállami hatóságnak az eljárási cselekmény végrehajtása során jelen lévő tagjának a (2) bekezdéstől eltérő jogosultságaira a tagállami hatósággal megállapodás köthető, amelyre a közös nyomozó csoport megállapodására vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

(4) A tagállami hatóságnak az eljárási cselekmény végrehajtása során jelen lévő tagja a feladatának végrehajtása során Magyarország területén okozott kárért a magyar jog alapján, a hivatalos személy károkozására vonatkozó szabályok szerint felel. A magyar állam az e rendelkezés alapján kifizetett kártérítés teljes összegének megtérítését kérheti a tagállamtól. Ezen felül további kártérítési igény a tagállammal szemben nem érvényesíthető.

48. § (1) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény végrehajtását ésszerű időtartamra elhalaszthatja, ha büntetőeljárás vagy más eljárás van folyamatban, és az eljárás sikerét az eljárási cselekmény végrehajtása veszélyeztetné.

(2) A bíróság vagy az ügyészség az eljárási cselekmény végrehajtásának elhalasztásáról szóló döntéséről – az elhalasztás indokának és a végrehajtás várható időtartamának megjelölésével – a tagállami hatóságot haladéktalanul tájékoztatja.

(3) Az elhalasztás időtartama a 46. § (3) bekezdés szerinti határidőbe nem számít bele.

(4) Ha a végrehajtás elhalasztásának oka megszűnt, a bíróság vagy az ügyészség haladéktalanul intézkedik az eljárási cselekmény végrehajtásáról, és erről a tagállami hatóságot haladéktalanul tájékoztatja.

(5) Ha az elhalasztás indoka nem valamennyi, az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény tekintetében áll fenn, a bíróság vagy az ügyészség a halasztással nem érintett eljárási cselekményeket a 46. §-ban foglaltak szerint hajtja végre.

49. § (1) A bíróság vagy az ügyészség haladéktalanul átadja a tagállami hatóságnak az eljárási cselekmény végrehajtása során megszerzett, illetve a már rendelkezésére álló bizonyítási eszközt, valamint az azzal kapcsolatos iratokat.

(2) A bizonyítási eszköz, valamint az azzal kapcsolatos iratok a tagállami hatóság jelen lévő tagja részére is átadhatók, ha a tagállami hatóság erre vonatkozó kérését az európai nyomozási határozatban jelezte, és a bizonyítási eszköz ilyen módon történő átadása a magyar jogszabályok szerint is lehetséges.

(3) A bizonyítási eszköz átadásának feltételül szabható, hogy a tagállami hatóság a bizonyítási eszközt az átadáskorival azonos állapotban szolgáltatassa vissza Magyarországnak, amint arra a tagállamban már nincs szükség.

(4) A bíróság vagy az ügyészség – a tagállami hatóság egyidejű tájékoztatása és az átadás várható időpontjának megjelölésével – a bizonyítási eszköz átadását a bizonyítási eszköz rendelkezésre állásához szükséges időtartamra elhalaszthatja, ha a bizonyítási eszköz más bűncselekmény felderítéséhez, bizonyításához szükséges.

(5) A bíróság vagy az ügyészség a bizonyítási eszköz átadásának elhalasztása esetén a bizonyítási eszközt meghatározott időtartamra ideiglenesen is átadhatja a tagállami hatóságnak, azzal a feltétellel, hogy a tagállami hatóság a bizonyítási eszközt a közösen megállapított időpontban visszaszolgáltatja.

(6) Ha a bíróságnak vagy az ügyészségnek az európai nyomozási határozat végrehajtása során hozott határozata ellen jogorvoslattal éltek, az eljárási cselekmény során megszerzett bizonyítási eszköz átadása elhalasztható, kivéve, ha az európai nyomozási határozat alapján a bizonyítási eszköz azonnali átadása szükséges. A bizonyítási eszköz átadását a jogorvoslat elbírálásáig el kell halasztani, ha az átadás az érintett személynek súlyos hátrányt okozna.

50. § (1) Az európai nyomozási határozat végrehajtása során hozott határozat ellen a Be. rendelkezései alapján jogorvoslatnak van helye, azonban a jogorvoslatban az európai nyomozási határozat kibocsátása, illetve az eljárási cselekmény elrendelése nem támadható.

(2) A bíróság vagy az ügyészség tájékoztatja a tagállami hatóságot az európai nyomozási határozat végrehajtása során hozott határozattal szemben előterjesztett jogorvoslatról, valamint a jogorvoslat elbírálásának eredményéről.

(3) Ha az európai nyomozási határozat kibocsátása, illetve az eljárási cselekmény elrendelése ellen éltek jogorvoslattal, a bíróság vagy az ügyészség a jogorvoslati kérelmet haladéktalanul továbbítja a tagállami hatóságnak, és erről a jogorvoslat előterjesztőjét tájékoztatja.

51. § (1) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozat végrehajtásáról – a tagállami hatóság előzetes tájékoztatását és a tagállami hatóság álláspontjának figyelembevételét követően – a Be. 74/A. § (1) bekezdése szerint adhat felvilágosítást.

(2) Az európai nyomozási határozat végrehajtása során adatszolgáltatás keretében megkeresett szervezet a kérelem tényéről és a kérelemben foglaltakról, valamint az annak során teljesített adattovábbítás tartalmáról másnak nem adhat tájékoztatást, és köteles biztosítani, hogy mindezek titokban maradjanak. Erre az adatszolgáltatás kérésekor a bíróság vagy az ügyészség az adatszolgáltatás keretében megkeresett szervezetet figyelmezteti.

52. § (1) Az európai nyomozási határozat végrehajtása során Magyarország területén felmerülő költségeket a magyar állam viseli.

(2) Ha az európai nyomozási határozat végrehajtása jelentős költségekkel jár, a bíróság vagy az ügyészség a költségek előrelátható összegéről tájékoztatja a tagállami hatóságot, és a végrehajtás feltételül szabhatja, hogy a tagállami hatóság a költségeket részben vagy egészben térítse meg vagy előlegezze. A végrehajtással kapcsolatos költségek megtérítéséről vagy előlegezéséről, vagy az európai nyomozási határozat módosításáról egyeztetést kell kezdeményezni, amelyre az ügyészség által végrehajtandó európai nyomozási határozat esetén a legfőbb ügyész, a bíróság által végrehajtandó európai nyomozási határozat esetén a miniszter jogosult.

23. Az európai nyomozási határozat kibocsátásának általános szabályai

53. § (1) Európai nyomozási határozatot hivatalból, illetve a terhelt vagy a védő indítványára az a bíróság vagy ügyészség bocsáthat ki, amely a Be. rendelkezései alapján az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény elrendelésére jogosult.

(2) Ha a nyomozás során az eljárási cselekmény elrendelésére a nyomozási bíró jogosult, az ügyészség az európai nyomozási határozat kibocsátására indítványt tesz a bíróságnak.

(3) Európai nyomozási határozat akkor bocsátható ki, ha az a büntetőeljárásban szükséges és arányos, és az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény az ott leírt feltételekkel a magyar jogszabályok szerint is elvégezhető lenne.

(4) Az európai nyomozási határozatot a *18. számú mellékletben* megjelölt formanyomtatványnak megfelelően kell kibocsátani.

(5) Az európai nyomozási határozatban több eljárási cselekmény végrehajtása akkor kezdeményezhető, ha az európai nyomozási határozatban megjelölt valamennyi eljárási cselekmény elrendelése azonos szerv hatáskörébe tartozik.

54. § (1) Az európai nyomozási határozatot az a bíróság vagy ügyészség továbbítja a tagállami hatóságnak, amely előtt a büntetőeljárás folyamatban van.

(2) Az európai nyomozási határozatot a végrehajtó tagállam hivatalos nyelvére, hivatalos nyelveinek egyikére vagy a tagállam által megjelölt nyelvre lefordítva, a tagállam hatáskörrel és illetékességgel rendelkező hatóságának, vagy ha az adott tagállam központi hatóságot jelölt ki, a központi hatóságnak kell megküldeni.

(3) Az európai nyomozási határozat az Európai Igazságügyi Hálózat vagy az Eurojust biztonságos távközlési rendszerén keresztül is továbbítható.

(4) Ha a rendelkezésre álló adatok alapján nem állapítható meg, hogy a tagállamban az európai nyomozási határozat végrehajtására melyik tagállami hatóság rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel, a kapcsolatfelvételhez szükséges adatokat az Európai Igazságügyi Hálózat kapcsolattartó pontjain keresztül is be lehet szerezni.

(5) Az 53. § (2) bekezdésben foglalt esetben a tagállami hatósággal az európai nyomozási határozatot továbbító ügyészség tart kapcsolatot.

(6) Az európai nyomozási határozat továbbítására, valamint a tagállami hatósággal való kapcsolattartásra a 38. § rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

55. § (1) Ha a bíróság, az ügyészség vagy a nyomozó hatóság tagja a tagállam területén az eljárási cselekmény elvégzésekor jelen van, a bíróság, az ügyészség vagy – az ügyészség jóváhagyásával – a nyomozó hatóság tagja az európai nyomozási határozat kiegészítését vagy módosítását közvetlenül is átadhatja a tagállami hatóságnak. Ha az adott tagállam központi hatóságot jelölt ki, ez nem mentesít az európai nyomozási határozat kiegészítésének vagy módosításának a központi hatóság számára történő megküldésének kötelezettsége alól.

(2) Ha a tagállami hatóság tájékoztatása alapján

a) az 53. § (3) bekezdésben foglalt feltételek nem teljesültek,

b) az európai nyomozási határozat vagy az abban megjelölt eljárási cselekmény végrehajtásával összefüggésben megtagadási ok merült fel,

c) az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény a tagállam joga szerint nem ismert, a végrehajtás feltételei nem állnak fenn, vagy az eljárási cselekmény célja a tagállam joga szerint kisebb jogkorlátozással járó eljárási cselekmény útján is elérhető, a bíróság vagy az ügyészség a tagállami hatóság tájékoztatása, vagy a tagállami hatósággal történt egyeztetés alapján az európai nyomozási határozat végrehajtásához szükséges adatokat, információkat, iratokat a tagállami hatóság rendelkezésére bocsáthatja, vagy az európai nyomozási határozatot kiegészítheti, módosíthatja vagy visszavonhatja.

(3) Ha az európai nyomozási határozat, vagy az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény eredményes végrehajtása érdekében szükséges, a bíróság vagy

az ügyészség más esetben is egyeztetést folytathat a tagállami hatósággal. Az egyeztetés során a (2) bekezdésben foglaltak megfelelően irányadók.

(4) A bíróság vagy az ügyészség a tagállami hatóság által kért kiegészítést, módosítást, illetve adatok, információk, iratok rendelkezésre bocsátását a tagállami hatóság által megjelölt határidőben teljesíti, vagy ennek akadályáról a tagállami hatóságot tájékoztatja.

(5) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatot a tagállami hatóság tájékoztatása, a végrehajtás során felmerülő körülmények alapján vagy más indokolt esetben az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény végrehajtásának megkezdése előtt vonhatja vissza.

56. § (1) A bíróság vagy az ügyészség, a kérelem indokainak megjelölése mellett, az európai nyomozási határozatban kérheti a tagállami hatóságtól, hogy

a) az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekményt a magyar jogszabályok szerint, illetve az általa meghatározott technikai módszert alkalmazva hajtsa végre,

b) a bíróság, az ügyészség vagy a nyomozó hatóság egy vagy több tagja a tagállam területén az eljárási cselekmény elvégzésekor jelen lehessen, feltéve, hogy erre a magyar jogszabályok szerint is jogosult lenne,

c) az európai nyomozási határozatot vagy az abban megjelölt eljárási cselekményt soron kívül vagy meghatározott időpontban hajtsák végre.

(2) Ha az (1) bekezdés *a)* vagy *c)* pontja alapján a tagállami hatóság tájékoztatása szerint a kért eljárási szabályok nem alkalmazhatók, vagy az európai nyomozási határozat a kért időben nem teljesíthető, a bíróság vagy az ügyészség megfontolja az európai nyomozási határozat kiegészítését, módosítását vagy visszavonását.

(3) Ha a bíróság, az ügyészség, vagy a nyomozó hatóság tagja a tagállam területén az eljárási cselekmény elvégzésekor jelen lehet, feladatának teljesítése során a tagállami szabályok szerint köteles eljárni. A bíróság, az ügyészség vagy a nyomozó hatóság jelen lévő tagjának jogosultságaira a tagállami hatósággal megállapodás köthető, amelyre a közös nyomozó csoport megállapodására vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

(4) A magyar állam az európai nyomozási határozat végrehajtásával összefüggésben a bíróság, az ügyészség vagy a nyomozó hatóság tagállamban jelen lévő tagja által a feladatainak ellátása során okozott kár miatt a tagállam által kifizetett kártérítés teljes összegét a tagállam jogának megfelelően megtéríti.

(5) Ha a tagállami hatóság arról tájékoztatja a bíróságot vagy az ügyészséget, hogy az eljárási cselekménnyel érintett személy diplomáciai mentességet élvez, és mentességének felfüggesztése egy másik állam hatóságának vagy nemzetközi szervezetnek a hatáskörébe tartozik, a mentesség felfüggesztésére jogosult döntése a Be. alapján indítványozható. Ha a diplomáciai mentesség felfüggesztését nem indítványozzák, vagy az nem vezet eredményre, az európai nyomozási határozatot vissza kell vonni.

57. § (1) Az európai nyomozási határozat végrehajtásának eredményét, illetve a végrehajtás során beszerzett bizonyítási eszközt az európai nyomozási határozatot előterjesztő bíróság vagy ügyészség veszi át.

(2) Ha a bíróság, az ügyészség vagy a nyomozó hatóság tagja a tagállam területén az eljárási cselekmény elvégzésekor jelen lehet, az európai nyomozási határozat eredményét, illetve a végrehajtás során beszerzett bizonyítási eszközt a bíróság, az ügyészség vagy – az ügyészség jóváhagyásával – a nyomozó hatóság tagja is átveheti, ha a magyar jogszabályok alapján arra jogosult, és a bizonyítás eredményességét nem veszélyezteti.

(3) Ha a bizonyítási eszköz átadásakor a tagállami hatóság azt kéri, a bíróság vagy az ügyészség a bizonyítási eszközt az átadáskorival azonos állapotban visszaszolgáltatja a tagállamnak, amint arra Magyarországon már nincs szükség.

(4) Ha a tagállami hatóság a bizonyítási eszköz átadását elhalasztja, a bíróság vagy az ügyészség a bizonyítási eszköz ideiglenes – a bizonyítási eszközzel összefüggésben Magyarországon tervezett eljárási cselekmény végrehajtásának megfelelő, meghatározott időtartamra szóló – átadását kezdeményezeti. A bizonyítási eszköz ideiglenes átadása esetén a bíróság vagy az ügyészség a bizonyítási eszközt a közösen megállapított időpontban visszaszolgáltatja a tagállamnak.

58. § (1) Az európai nyomozási határozat kibocsátása ellen a Be.-ben foglalt, az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekményre vonatkozó szabályok szerint van helye jogorvoslatnak. A jogorvoslat érvényesítése során a határozat kézbesítésének azt az időpontot kell tekinteni, amikor a jogorvoslatra jogosult az eljárási cselekmény végrehajtásáról tudomást szerzett.

(2) A bíróság vagy az ügyészség haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot, ha az (1) bekezdés alapján az európai nyomozási határozat kibocsátása ellen Magyarországon jogorvoslattal éltek. A bíróság vagy az ügyészség tájékoztatást nyújt a jogorvoslat eredményéről is.

(3) A bíróság vagy az ügyészség – ha a tagállami hatóság másként nem jelzi – nem hozhatja nyilvánosságra a tagállami hatóság által átadott bizonyítási eszközt, kivéve, ha a nyilvánosságra hozatal a büntetőeljárás eredményes lefolytatása érdekében szükséges.

59. § (1) Az európai nyomozási határozat előterjesztése és végrehajtása kapcsán Magyarország területén felmerülő költség bűnügyi költség.

(2) Ha a tagállami hatóság tájékoztatása alapján az európai nyomozási határozat végrehajtása jelentős költségekkel jár, a bíróság vagy az ügyészség a tagállami hatósággal egyeztet, és megvizsgálja, hogy az európai nyomozási határozattal elérni kívánt cél kisebb költséggel járó eljárási cselekménnyel elérhető-e. Ha ez lehetséges, a bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatot módosíthatja vagy kiegészítheti.

(3) Ha a tagállami hatóság az európai nyomozási határozat végrehajtását a végrehajtás költségeinek magyar állam általi teljes vagy részleges előlegezésétől vagy megtérítésétől teszi függővé, a költségek előlegezéséről vagy megtérítéséről megállapodás köthető a tagállami hatósággal. A végrehajtással kapcsolatos költségek előlegezéséről vagy megtérítéséről szóló

megállapodás megkötésére az ügyészség által kibocsátott európai nyomozási határozat esetén a legfőbb ügyész, a bíróság által kibocsátott európai nyomozási határozat esetén a miniszter jogosult. Ha a végrehajtással kapcsolatos költségek előlegezését vagy megtérítését érintő megállapodás megkötése meghiúsul, a bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatot visszavonhatja.

24. Fogvatartott személy ideiglenes átadása az európai nyomozási határozatot kibocsátó tagállamba

60. § (1) A Magyarországon fogva tartott személynek a tagállam területén elvégzendő eljárási cselekményen való jelenléte érdekében történő ideiglenes átadásáról

a) előzetes letartóztatásban lévő személy esetén az ügyben eljáró bíróság vagy az ügyészség,

b) jogerős szabadságvesztés vagy elzárás büntetést vagy szabadságelvonással járó intézkedést töltő személy esetén a büntetés-végrehajtási bíró köt megállapodást a tagállami hatósággal.

(2) A fogvatartott személy ideiglenes átadására csak az érintett erre vonatkozó előzetes hozzájárulása esetén kerülhet sor. Ha a fogvatartott személy védővel rendelkezik, az ideiglenes átadáshoz történő hozzájárulással kapcsolatban biztosítani kell, hogy a fogvatartott személy a védőjével egyeztethessen. A fogvatartott személy az ideiglenes átadásához írásban, vagy a bíróság előtt szóban tett, jegyzőkönyvbe foglalt nyilatkozatával járulhat hozzá.

(3) Ha a fogvatartott személy életkorára, illetve testi vagy szellemi állapotára tekintettel a bíróság vagy az ügyészség azt szükségesnek tartja, a fogvatartott személy védője részére lehetőséget biztosít az ideiglenes átadással kapcsolatos véleményének kinyilvánítására.

(4) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozat végrehajtását a 40. §-ban foglalt okokon túl akkor is megtagadhatja, ha

a) a fogvatartott személy az ideiglenes átadásához nem járult hozzá,

b) az ideiglenes átadás a fogvatartás időtartamát meghosszabbítaná.

(5) Előzetes letartóztatásban lévő személy ideiglenes átadásának önmagában nem akadály, hogy a végrehajtás során az előzetes letartóztatás meghosszabbítása válhat indokolttá. Ilyen esetben a bíróság vagy az ügyészség a tagállami hatósággal együttműködve biztosítja az előzetes letartóztatásban lévő személy részvételét az előzetes letartóztatás meghosszabbításával kapcsolatos döntéshozatalban.

(6) Ha a fogvatartott személy tagállamba történő átszállítása, illetve Magyarország területére történő visszaszállítása harmadik tagállam területén keresztül történik, az ideiglenes átadás akkor hajtható végre, ha a tagállami hatóság kötelezettséget vállal arra, hogy a fogvatartott személy e harmadik tagállam területén is fogvatartásban marad.

(7) A fogvatartott személy ideiglenes átadására vonatkozó megállapodásnak tartalmaznia kell

- a) a fogvatartott személy ideiglenes átadásának időtartamát,
- b) a tagállamba történő átszállítás és a Magyarország területére történő visszaszállítás határidejét, körülményeit,
- c) a tagállami hatóság (6) bekezdés szerinti kötelezettségvállalását,
- d) a fogvatartott személy tagállamban történő fogva tartásának részleteit,
- e) az (5) bekezdés alkalmazása esetén a fogvatartott személy előzetes letartóztatás meghosszabbításával kapcsolatos döntéshozatalban való részvételének biztosítására vonatkozó rendelkezéseket,
- f) a tagállami hatóság arra vonatkozó kötelezettségvállalását, hogy a fogvatartott személyt a bíróság vagy ügyészség tájékoztatása alapján haladéktalanul szabadon bocsátja.

(8) Az európai nyomozási határozat végrehajtásából eredő külföldi fogvatartás teljes időtartamát a Btk.-nak az előzetes fogvatartás beszámítására vonatkozó szabályai szerint kell beszámítani az elrendelt előzetes letartóztatásba, a kiszabott büntetésbe vagy az alkalmazott szabadságelvonással járó intézkedésbe.

(9) Ha a fogvatartás oka megszűnt, a bíróság vagy ügyészség a fogvatartott személy szabadon bocsátása végett erről haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot.

(10) A fogvatartott személy tagállamba történő átszállításával és a Magyarország területére történő visszaszállításával kapcsolatos valamennyi költséget a tagállam viseli.

(11) A fogvatartott személy tagállamba történő átszállításánál és a Magyarország területére történő visszaszállításnál a NEBEK működik közre. a fogvatartott személy büntetés-végrehajtási intézetből történő elbocsátásáról és befogadásáról a bíróság vagy az ügyészség rendelkezik.

61. § (1) A tagállamban fogva tartott személynek a Magyarország területén elvégzendő eljárási cselekményen való jelenléte érdekében történő ideiglenes átadásáról a tagállami hatósággal az a bíróság vagy az ügyészség köt megállapodást, amely az európai nyomozási határozatot kibocsátotta.

(2) A fogvatartott személy ideiglenes átvételére vonatkozó megállapodást a tagállami hatósággal az európai nyomozási határozatot kibocsátó bíróság vagy ügyészség köti meg. A megállapodás tartalmára a 60. § (7) bekezdését megfelelően alkalmazni kell.

(3) Ha a fogvatartott személy Magyarország területére történő átszállítása, illetve a tagállamba történő visszaszállítása harmadik tagállam területén keresztül történik, a bíróság vagy ügyészség a X/A. Fejezet megfelelő alkalmazásával intézkedik a fogvatartott személynek e harmadik tagállam területén történő fogvatartása iránt. A harmadik állam közreműködéséről a tagállami hatóságot tájékoztatni kell.

(4) Az érintett személy fogvatartását a bíróság vagy az ügyészség rendelkezése alapján, a fogva tartás jellegének leginkább megfelelő módon, a magyar büntetés-végrehajtási szabályok szerint kell biztosítani Magyarországon.

(5) Ha a tagállami hatóság tájékoztatása alapján az szükséges, a bíróság vagy az ügyészség a megállapodásban foglaltak vagy a tagállami hatósággal történt egyeztetés alapján

a tagállami jogszabályoknak megfelelően biztosítja a fogvatartott személy részvételét a fogva tartás meghosszabbításával kapcsolatos döntésben.

(6) Ha a tagállami hatóság tájékoztatása alapján a tagállamban a fogvatartás oka megszűnt, a fogvatartott személyt haladéktalanul szabadon kell bocsátani.

(7) A fogvatartott személlyel szemben az átszállítása előtt elkövetett bűncselekmény miatt Magyarországon nem indítható büntetőeljárás, nem ítéltető el, és egyéb módon sem fosztható meg szabadságától.

(8) A (7) bekezdés nem alkalmazható, ha

a) a fogvatartott személy ideiglenes átvételére terheltként került sor az európai nyomozási határozat alapjául szolgáló bűncselekmény vonatkozásában,

b) a bíróság vagy az ügyészség újabb európai nyomozási határozatot bocsát ki az átvett személy terheltként történő ideiglenes átadása iránt,

c) az érintett személy a szabadon bocsátását követő tizenöt napon belül nem hagyja el – bár erre lehetősége lett volna – Magyarország területét, vagy

d) az érintett személy Magyarország területére visszatér.

(9) A (7)-(8) bekezdés nem akadály, hogy az ideiglenesen átvett személlyel szemben az ideiglenes átvétel időtartama alatt vagy a tagállamba történt visszaszállítását követően a külföldön tartózkodó terhelt távollétében történő eljárás szabályai szerint büntetőeljárást indítsanak vagy folytassanak, ha annak feltételei fennállnak.

(10) A fogvatartott személy Magyarországra történő átszállítását és a tagállamba történő visszaszállítását a NEBEK hajtja végre, a fogvatartott személy befogadásáról és a büntetés-végrehajtási intézetből történő elbocsátásáról a bíróság vagy az ügyészség rendelkezik.

(11) A fogvatartott személy Magyarországra történő átszállításával és a tagállamba történő visszaszállításával kapcsolatos valamennyi költség bünyügyi költség. Az érintett személy magyarországi fogvatartásával kapcsolatban felmerült költségeket a magyar állam viseli.

62. § Ha a fogvatartott személy ideiglenes átadás céljából történő átszállítása, illetve visszaszállítása Magyarország területén keresztül történik, a fogvatartott személy átszállítására az európai nyomozási határozatot kibocsátó tagállami hatóság kérelmére a X/A. Fejezet megfelelő alkalmazásával kerülhet sor.

25. Fogvatartott személy ideiglenes átadása az európai nyomozási határozatot végrehajtó tagállamba

63. § (1) Az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény Magyarországon történő elvégzéséről, és a tagállamban fogva tartott személynek az eljárási cselekményen való jelenléte érdekében Magyarországnak történő ideiglenes átadásáról a bíróság vagy az ügyészség köt megállapodást a tagállami hatósággal.

(2) A végrehajtás során

- a) a tagállami hatósággal kötött megállapodás tartalmára a 60. § (7) bekezdését,
- b) a védővel való egyeztetésre a 60. § (3) bekezdését,
- c) fogvatartásának szabályaira a 61. § (4) bekezdését,
- d) fogvatartás határidejének meghosszabbítása tárgyában szükséges döntésben történő részvételére a 61. § (5) bekezdését,
- e) szabadon bocsátására a 61. § (6) bekezdését,
- f) a átszállítását megelőzően elkövetett bűncselekményekkel összefüggésben indítható büntetőeljárásra a 61. § (7)-(9) bekezdését,
- g) átszállításának, visszaszállításának lebonyolításával és büntetés-végrehajtási intézetbe történő befogadásával kapcsolatban a 61. § (10) bekezdését

megfelelően alkalmazni kell.

(3) A fogvatartott személy Magyarország területére történő átszállításával és a tagállamba történő visszaszállításával kapcsolatos valamennyi költséget a tagállam viseli. A érintett személy magyarországi fogvatartásával kapcsolatban felmerült költséget a magyar állam viseli.

64. § (1) Az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény tagállamban történő elvégzéséről, és a Magyarországon fogva tartott személynek az eljárási cselekményen való jelenléte érdekében a tagállamnak történő ideiglenes átadásáról a tagállami hatósággal az a bíróság vagy ügyészség köt megállapodást, amely az európai nyomozási határozatot kibocsátotta.

(2) A tagállami hatósággal a fogvatartott személy tagállam által történő ideiglenes átvételére vonatkozó megállapodást az európai nyomozási határozatot kibocsátó bíróság vagy ügyészség köti meg.

(3) A fogvatartott személy ideiglenes átadására csak az érintett erre vonatkozó előzetes hozzájárulása esetén kerülhet sor. A fogvatartott személy az ideiglenes átadásához írásban, vagy a bíróság vagy az ügyészség előtt szóban tett, jegyzőkönyvbe foglalt nyilatkozatával járulhat hozzá. A hozzájárulás tényét és módját az európai nyomozási határozatban fel kell tüntetni.

(4) A fogvatartott személy

- a) tagállam által történő ideiglenes átvételére vonatkozó megállapodás tartalmára a 60. § (7) bekezdését,
- c) harmadik tagállam területén történő átszállításra a 60. § (6) bekezdését,
- d) tagállami fogvatartásának beszámítására a 60. § (8) bekezdését,
- e) szabadon bocsátására a 60. § (9) bekezdését,
- f) átszállításának, visszaszállításának lebonyolításával kapcsolatban a 60. § (11) bekezdését

kell megfelelően alkalmazni.

(5) A fogvatartott személy tagállamba történő átszállításával és a Magyarország területére történő visszaszállításával kapcsolatos valamennyi költség bünyügyi költség.

26. Kihallgatás zártcélú távközlő hálózat útján

65. § (1) A tagállami hatóság által Magyarországon tartózkodó személy tanúként, terheltként vagy szakértőként audiovizuális eszköz útján történő kihallgatása vagy meghallgatása iránt kibocsátott európai nyomozási határozatot a bíróság az érintett személy zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatásának vagy meghallgatásának elrendelésével hajtja végre.

(2) Az európai nyomozási határozat végrehajtására a tanúként vagy terheltként kihallgatandó személy lakóhelye, tartózkodási helye vagy fogvatartásának helye, illetve a szakértő lakóhelye vagy székhelye szerinti bíróság illetékes. Ha a szabadlábon lévő, tanúként vagy terheltként kihallgatandó személy Magyarországon lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel, illetve a szakértő Magyarországon lakóhellyel vagy székhellyel nem rendelkezik, az európai nyomozási határozat végrehajtására a Pesti Központi Kerületi Bíróság illetékes.

(3) A terheltként kihallgatandó személy zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatása csak az érintett erre vonatkozó előzetes hozzájárulása esetén rendelhető el. A terheltként kihallgatandó személy a zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatásához írásban, vagy a bíróság előtt szóban tett, jegyzőkönyvbe foglalt nyilatkozatával járulhat hozzá.

(4) A bíróság az európai nyomozási határozat végrehajtását a 40. §-ban foglalt okokon túl akkor is megtagadhatja, ha

a) a terheltként kihallgatandó személy a zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatásához nem járult hozzá,

b) a zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatás vagy meghallgatás a konkrét esetben ellentétes lenne a magyar jogrendszer alapelveivel.

(5) Ha az európai nyomozás határozatban foglaltak alapján nem állapítható meg, a zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatás vagy meghallgatás végrehajtásának részleteit és az alkalmazandó eljárási szabályokat a bíróság a tagállami hatósággal előzetesen egyezteti.

66. § (1) A zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatást vagy meghallgatást elrendelő végzés megküldésével egyidejűleg a bíróság tájékoztatja az érintetteket a tagállam joga értelmében fennálló jogaikról is.

(2) A kihallgatásra vagy a meghallgatásra a tagállam jogszabályai irányadók. A kihallgatást vagy a meghallgatást a tagállami hatóság folytatja le azzal, hogy

a) a kihallgatandó vagy a meghallgatandó személy a magyar jogszabályok szerint is élhet a vallomás megtagadásának jogával,

b) az eljárási cselekményen a kihallgatandó vagy meghallgatandó személy mellett jelen lehet az, aki a magyar jogszabályok szerint az érintett személy zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatása vagy meghallgatása során jelen lehet,

c) az eljárási cselekmény magyarországi helyszínén, ha a tagállami hatóság ettől eltérő kérelmét a bíróság nem engedélyezte, csak a magyar jogszabályok szerint meghatározott személyek lehetnek jelen,

d) az eljárási cselekmény magyarországi helyszínén az európai nyomozási határozatot végrehajtó bíróság tagja jár el, és a Be. szabályainak alkalmazásával gondoskodik a kihallgatandó vagy meghallgatandó személy személyazonosságának ellenőrzéséről, illetve a magyar jogszabályoknak, ideértve a terhelt jogainak, a tanú vallomástételének akadályaira, valamint a szakértő kizárásra vonatkozó rendelkezéseknek a tiszteletben tartásáról.

(3) A (2) bekezdésben foglaltakról az eljárási cselekmény magyarországi helyszínén jelen lévőket a kihallgatás vagy a meghallgatás előtt tájékoztatni kell.

(4) Az eljárási cselekmény magyarországi helyszínén a bíróság feladatait bírósági titkár is elláthatja.

(5) A bíróság a tagállami hatóság kérelmére intézkedhet a kihallgatandó vagy meghallgatandó személynek vagy e személyre tekintettel más személynek a Be. 95. és 96. §-ban, a 98. §-ban, valamint a 244/C. § (5) bekezdésben foglalt rendelkezések szerinti védelméről.

(6) A bíróság az európai nyomozási határozat megfelelő végrehajtása, a tagállami hatósággal való megfelelő kommunikáció érdekében tolmács kirendeléséről határozhat.

(7) A bíróság a tagállami hatósággal történt egyeztetés alapján a kihallgatandó vagy a meghallgatandó személy indítványára, vagy a tagállami hatóság kérelmére tolmácsot rendelhet ki abból a célból, hogy az érintett személy a magyar nyelvet, illetve a (2) bekezdésre figyelemmel az eljárás nyelvét megértse.

(8) A bíróság a zártcélú távközlő hálózat útján történt kihallgatásról vagy meghallgatásról készült jegyzőkönyvet, valamint a Be. 244/D. § (2) bekezdés szerinti kép- és hangfelvételt haladéktalanul megküldi a tagállami hatóságnak.

67. § (1) Az a bíróság, amely előtt a büntetőeljárás folyamatban van, európai nyomozási határozatot bocsáthat ki a tagállamban tartózkodó személy tanúként, terheltként vagy szakértőként, zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatása vagy meghallgatása iránt.

(2) Ha az ügyészség a nyomozás során a Be. 211. § (5) bekezdése alapján a tagállamban tartózkodó személy tanúként, terheltként vagy szakértőként, zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatását vagy meghallgatását tartja indokoltnak, az európai nyomozási határozat kibocsátására az ügyészség indítványára a nyomozási bíró jogosult.

(3) A zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatás vagy meghallgatás végrehajtása során alkalmazandó eljárási szabályokat az európai nyomozási határozatban kell feltüntetni, vagy arról a bíróság a tagállami hatósággal előzetesen egyeztethet. Az európai nyomozási határozatban vagy az egyeztetés során a bíróság megjelöli a terheltnek a magyar jogszabályok értelmében fennálló jogait, a tanú vallomástételének akadályaira, továbbá a szakértő kizárásra vonatkozó rendelkezéseket.

(4) Ha a tagállamnak nem állnak rendelkezésére a kihallgatáshoz vagy a meghallgatáshoz szükséges technikai eszközök, azokat a bíróság, szükség esetén az ügyészség közreműködésével, a tagállami hatóság rendelkezésére bocsáthatja.

(5) A kihallgatást vagy a meghallgatást a magyar jogszabályok alapján a bíróság folytatja le.

(6) A bíróság a tagállami hatósággal való megfelelő kommunikáció érdekében tolmács kirendeléséről határozhat.

(7) A bíróság kérheti, hogy a tagállami hatóság a kihallgatandó tanú vagy terhelt, illetve a meghallgatandó szakértő részére tolmácsot biztosítson, hogy az érintett személy a tagállami eljárás nyelvét megértse. A bíróság a magyar jogszabályok alapján gondoskodik tolmács részvételéről, ha a kihallgatandó vagy a meghallgatandó személy a magyar nyelvet nem ismeri.

(8) Ha a kihallgatandó vagy meghallgatandó személy, illetve e személyre tekintettel más személy védelme indokolt, a bíróság egyeztetést folytathat a tagállami hatósággal a tagállam által biztosítható védelem eszközeiről. Ennek során a bíróság a Be. 95. és 96. §-ban, a 98. §-ban, valamint a 244/C. § (5) bekezdésben foglalt rendelkezések alkalmazását is kezdeményezheti.

27. Kihallgatás távbeszélő-készülék útján

68. § (1) A Magyarországon tartózkodó személy tanúként vagy szakértőként, telefonkonferencia útján történő kihallgatása vagy meghallgatása iránt kibocsátott európai nyomozási határozatot az ügyészség hajtja végre.

(2) Az európai nyomozási határozat végrehajtására a tanúként kihallgatandó személy lakóhelye, tartózkodási helye vagy fogvatartásának helye, illetve a szakértő lakóhelye vagy székhelye szerinti járási ügyészség rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel. Ha a szabadlábon lévő, tanúként kihallgatandó személy Magyarországon lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel, illetve a szakértő Magyarországon lakóhellyel vagy székhellyel nem rendelkezik, az európai nyomozási határozat végrehajtására a Fővárosi Főügyészség rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.

(3) Az európai nyomozási határozatot abban az esetben hajtja végre a bíróság, ha azt a tagállami hatóság kifejezetten kéri. Ebben az esetben az európai nyomozási határozat végrehajtása során a (2) bekezdés szerint illetékességgel rendelkező járásbíróság jár el, azzal, hogy ha az illetékesség ez alapján nem állapítható meg, a Pesti Központi Kerületi Bíróság rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel. Ha az európai nyomozási határozat végrehajtása során a bíróság jár el, eljárására az ügyészségre vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

(4) Az európai nyomozási határozat végrehajtása során a 65. § (5) bekezdését, valamint a 66. § (1)-(3) és (5)-(8) bekezdését megfelelően alkalmazni kell. Az eljárási cselekmény magyarországi helyszínén az ügyészség feladatait alügyész, a (3) bekezdésben foglalt esetben a bíróság feladatait bírósági titkár is elláthatja.

(5) Az európai nyomozási határozat végrehajtása nem tagadható meg arra hivatkozással, hogy a Be. nem teszi lehetővé e jogintézmény alkalmazását.

28. Adatszolgáltatás pénzügyi intézmény által vezetett számláról és számlaforgalmi adatokról

69. § (1) Ha a tagállami hatóság az európai nyomozási határozatot

a) a tagállamban büntetőeljárással érintett természetes vagy jogi személy valamely, Magyarország területén működő banknál vagy egyéb pénzügyi intézménynél vezetett számla feletti – akár számlatulajdonosként, akár meghatalmazottként történő – rendelkezési jogának megállapítása, valamint e számlának a bank vagy egyéb pénzügyi intézmény birtokában lévő adatainak átadása iránt, illetve

b) a Magyarország területén működő banknál vagy egyéb pénzügyi intézménynél vezetett valamely számlával kapcsolatban, meghatározott időszakban végrehajtott műveletekre vonatkozó, a számlavezető bank vagy egyéb pénzügyi intézmény birtokában lévő adatok – ideértve az adott művelettel érintett valamennyi kezdeményező vagy kedvezményezett számla adatainak – átadása, illetve a Magyarország területén működő bank vagy egyéb pénzügyi intézmény birtokában lévő számlaadatok átadása iránt bocsátotta ki, az európai nyomozási határozatot a bank vagy egyéb pénzügyi intézmény székhelye szerint illetékes ügyészség hajtja végre.

(2) Az európai nyomozási határozatot abban az esetben hajtja végre a bíróság, ha azt a tagállami hatóság kifejezetten kéri. Ebben az esetben az európai nyomozási határozat végrehajtása során a bank vagy egyéb pénzügyi intézmény székhelye szerint illetékes bíróság jár el. Ha az európai nyomozási határozat végrehajtása során a bíróság jár el, eljárására az ügyészségre vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

70. § (1) Az a bíróság vagy ügyészség, amely előtt a büntetőeljárás folyamatban van, európai nyomozási határozatot bocsáthat ki

a) annak megállapítása iránt, hogy a Magyarországon büntetőeljárással érintett természetes vagy jogi személy akár számlatulajdonosként, akár meghatalmazottként gyakorol-e rendelkezési jogot a tagállam területén működő valamely hitelintézetnél vagy a pénzforgalmi szolgáltatás nyújtásáról szóló törvény szerinti más pénzforgalmi szolgáltatónál (a továbbiakban együtt: pénzforgalmi szolgáltató) vezetett számla felett, továbbá e számlának a pénzforgalmi szolgáltató birtokában lévő adatainak átadása iránt, illetve

b) a tagállam területén működő pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett valamely számlával kapcsolatban, meghatározott időszakban végrehajtott műveletekre vonatkozó, a számlavezető pénzforgalmi szolgáltató birtokában lévő adatok – ideértve az adott művelettel érintett valamennyi kezdeményező, vagy kedvezményezett számla adatainak – átadása, illetve a tagállam területén működő pénzforgalmi szolgáltató birtokában lévő számlaadatok átadása iránt.

(2) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatban megjelöli

a) azokat az okokat, amelyek miatt a kért adatok érdemi jelentőségűek lehetnek a Magyarországon folyamatban lévő büntetőeljárás szempontjából,

b) azokat az okokat, amelyek alapján feltételezhető, hogy a büntetőeljárással érintett természetes vagy jogi személy a tagállam területén működő pénzforgalmi szolgáltatónál vezetett számla felett rendelkezési jogot gyakorol, és – ha lehetséges – azt, hogy mely pénzforgalmi szolgáltatók lehetnek ezek, valamint

c) mindazon rendelkezésre álló információt, amely elősegítheti az európai nyomozási határozat végrehajtását.

29. A titkos adatszerzés és a titkos információgyűjtés egyes intézményei

70/A. § (1) A tagállami hatóság által, ellenőrzött szállítás Magyarország területén történő végrehajtása iránt kibocsátott európai nyomozási határozat végrehajtására a Fővárosi Főügyészség rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.

(2) Az ellenőrzött szállítás végrehajtására a tagállami hatósággal kötött eseti megállapodás alapján kerülhet sor. Az eseti megállapodás megkötésére a Fővárosi Főügyészség jogosult.

(3) Az ellenőrzött szállításról szóló eseti megállapodás során rendelkezni kell:

- a) a szállítmány tartalmáról, várható útvonaláról és időtartamáról, a szállítás módjáról, a szállítóeszköz azonosítására alkalmas adatokról,
- c) az ellenőrzött szállítást irányító személyről,
- d) a résztvevők kapcsolattartásának módjáról,
- e) a kísérés módjáról,
- f) a kísérésben részt vevő személyek számáról,
- g) a szállítmány átadásának, átvételének körülményeiről,
- h) az elfogás esetén alkalmazandó intézkedésekről,
- i) váratlan esemény esetén alkalmazandó intézkedésekről.

(4) Az ellenőrzött szállítás Magyarország területén végrehajtott műveletének irányítására, ellenőrzésére és végrehajtására a magyar jogszabályok irányadók. A műveletet irányító szerv a tagállami hatósággal és az ellenőrzött szállításban részt vevő más szervekkel együttműködik. Az ellenőrzött szállítást kezdeményező vagy az abban részt vevő szerv ellenőrzött szállítás végrehajtását érintő kérése akkor teljesíthető, ha az nem ellentétes a magyar jogrendszer alapelveivel.

(5) Az ellenőrzött szállítmány kísérésében az ügyészség engedélyével a tagállami hatóság tagja is részt vehet. Az ellenőrzött szállítmány kísérésében fedett nyomozó a fedett nyomozó alkalmazására vonatkozó szabályok szerint vehet részt. A tagállami hatóság tagjának vagy a fedett nyomozónak a részvételét a (2) bekezdésben meghatározott eseti megállapodásban rögzíteni kell.

(6) A Fővárosi Főügyészség az európai nyomozási határozat végrehajtását a 40. §-ban foglalt okokon túl akkor is megtagadhatja, ha az ellenőrzött szállítás hasonló belföldi ügyben nem lenne alkalmazható.

70/B. § (1) Az az ügyészség, amely előtt a büntetőeljárás folyamatban van, európai nyomozási határozatot bocsáthat ki ellenőrzött szállításnak egy vagy több tagállam területén történő végrehajtása iránt.

(2) A több tagállamot érintő ellenőrzött szállítás esetén az európai nyomozási határozatot valamennyi tagállam részére meg kell küldeni. A tagállami hatóságot az ellenőrzött szállításban részt vevő további tagállamokról is tájékoztatni kell.

(3) Az ellenőrzött szállítás végrehajtására a tagállami hatósággal kötött eseti megállapodás alapján kerülhet sor. A megállapodás megkötésére az európai nyomozási határozatot kibocsátó ügyészség jogosult. Az eseti megállapodás tartalmára a 70/A. § (3) bekezdésének, a fedett nyomozó közreműködésére a 70/A. § (5) bekezdésének rendelkezései irányadók.

(4) Az ügyészség az európai nyomozási határozatban megjelöli azokat az okokat, amelyek alapján megalapozottan feltehető, hogy az ellenőrzött szállítással elérni kívánt bizonyíték beszerzése más módon kilátástalan, vagy aránytalanul nagy nehézséggel járna.

70/C. § Az ellenőrzött szállítás végrehajtása iránt kibocsátott európai nyomozási határozat esetén a Fővárosi Főügyészség, a magyar büntetőeljárásban kezdeményezett ellenőrzött szállítás esetén az európai nyomozási határozatot kibocsátó ügyészség, az Eurojust magyar nemzeti tagját a következő adatok közlésével tájékoztatja a legalább három államot és ebből legalább két tagállamot érintő ellenőrzött szállításról:

- a) az érintett tagállamok és hatáskörrel rendelkező hatóságok,
- b) olyan személy, csoport vagy szervezet azonosító adatai, aki vagy amely ellen büntetőeljárás van folyamatban,
- c) a szállítás típusa,
- d) annak a bűncselekménynek a típusa, amellyel kapcsolatban az ellenőrzött szállítást végzik.

70/D. § (1) A tagállami hatóság által, tagállami fedett nyomozónak Magyarország területén, valamint magyar fedett nyomozónak Magyarország vagy egy tagállam területén történő alkalmazása iránt kibocsátott európai nyomozási határozat végrehajtására a legfőbb ügyész rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.

(2) Fedett nyomozó alkalmazására a tagállami hatósággal kötött eseti megállapodás alapján kerülhet sor. Az eseti megállapodás megkötésére a legfőbb ügyész jogosult.

(3) A fedett nyomozó alkalmazásáról szóló eseti megállapodás során rendelkezni kell:

- a) a fedett nyomozó alkalmazásának időtartamáról,
- b) az alkalmazás feltételeiről,
- c) a fedett nyomozó alkalmazását engedélyező, valamint az alkalmazás irányítását ellátó szervekről,
- d) a fedett nyomozó jogairól és kötelezettségeiről,
- e) a fedett nyomozó lelepleződése esetén alkalmazandó intézkedésekről,
- f) a fedett nyomozó által működési körében okozott károkért való felelősség szabályairól szóló tájékoztatásról.

(4) A magyar fedett nyomozó alkalmazásának engedélyezésére jogosult ügyészséget a legfőbb ügyész jelöli ki.

(5) A magyar vagy a tagállami fedett nyomozónak Magyarország területén történő alkalmazása során a magyar jogszabályok irányadók. A műveletet irányító szerv a tagállami hatósággal, és tagállami fedett nyomozó alkalmazása esetén a tagállami fedett nyomozót

foglalkoztató szervvel együttműködik. A művelet során a tagállami hatóság, illetve a tagállami fedett nyomozót foglalkoztató szerv kérése akkor teljesíthető, ha az nem ellentétes a magyar jogrendszer alapelveivel.

(6) A magyar fedett nyomozónak másik tagállam területén történő alkalmazása során a tagállami jog szabályai irányadók, azzal, hogy a magyar fedett nyomozó tevékenysége során köteles megtartani a magyar jogszabályokban előírt kötelezettségeket is. A művelet során a magyar fedett nyomozót foglalkoztató szerv a tagállami hatósággal együttműködik.

(7) A fedett nyomozó alkalmazásával összefüggésben a legfőbb ügyész feladatait a legfőbb ügyész által kijelölt ügyész is elláthatja.

(8) A legfőbb ügyész vagy a legfőbb ügyész által kijelölt ügyész az európai nyomozási határozat végrehajtását a 40. §-ban foglalt okokon túl akkor is megtagadhatja, ha

- a) a fedett nyomozó hasonló belföldi ügyben nem lenne alkalmazható, vagy
- b) az ügyészség és a tagállami hatóság nem tudott megállapodni a fedett nyomozó alkalmazásának részleteiről.

70/E. § (1) Az az ügyészség, amely előtt a büntetőeljárás folyamatban van, európai nyomozási határozatot bocsáthat ki magyar fedett nyomozónak a tagállam területén, illetve tagállami fedett nyomozónak Magyarország vagy egy tagállam területén történő alkalmazása iránt.

(2) Fedett nyomozó alkalmazására a tagállami hatósággal kötött eseti megállapodás alapján kerülhet sor. Az eseti megállapodás megkötésére az európai nyomozási határozatot kibocsátó ügyészség jogosult. Az eseti megállapodás tartalmára a 70/D. § (3) bekezdésének rendelkezései irányadók.

(3) Az ügyészség az európai nyomozási határozatban megjelöli azokat az okokat, amelyek alapján megalapozottan feltehető, hogy a fedett nyomozó alkalmazásával elérni kívánt bizonyíték beszerzése más módon kilátástalan, vagy aránytalanul nagy nehézséggel járna.

(4) A magyar vagy a tagállami fedett nyomozónak egy tagállam területén történő alkalmazása során a fedett nyomozó alkalmazásának helye szerinti tagállam jogszabályai az irányadók azzal, hogy a magyar fedett nyomozó tevékenysége során köteles megtartani a magyar jogszabályokban előírt kötelezettségeket is. A művelet során a magyar fedett nyomozót foglalkoztató szerv a tagállami hatósággal együttműködik.

(5) A tagállami fedett nyomozónak Magyarország területén történő alkalmazása során a magyar jogszabályok irányadók. A műveletet irányító szerv a tagállami hatósággal és a tagállami fedett nyomozót foglalkoztató szervvel együttműködik. A művelet során a tagállami hatóság, illetve a tagállami fedett nyomozót foglalkoztató szerv kérése akkor teljesíthető, ha az nem ellentétes a magyar jogrendszer alapelveivel.

70/F. § (1) A tagállami hatóság által, az elektronikus hírközlési szolgáltatás útján, vagy számítástechnikai eszköz vagy rendszer útján továbbított kommunikációnak az érintett személy tudta nélkül, leplezett módon történő megismerése és rögzítése iránt kibocsátott

európai nyomozási határozatot az ügyészség a Be. bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzésre, illetve az egyéb adatszerző tevékenységre vonatkozó szabályai szerint hajtja végre.

(2) Az európai nyomozási határozat végrehajtására a Fővárosi Főügyészség rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.

(3) Az ügyészség az európai nyomozási határozat végrehajtását a 40. §-ban foglalt okokon túl akkor is megtagadhatja, ha a bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés elrendelésére, vagy az egyéb adatszerző tevékenység alkalmazására hasonló belföldi ügyben nem kerülhetne sor.

(4) Ha az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés elrendelésével hajtható végre, az ügyészség indítványáról a Be. szabályai szerint a nyomozási bíró határoz. Ha a nyomozási bíró a titkos adatszerzés elrendelésére irányuló indítványt elutasítja, az ügyészség a tagállami hatóságot tájékoztatja, hogy az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekmény nem végezhető el, és az európai nyomozási határozat más módon történő végrehajtása érdekében egyeztetést folytathat a tagállami hatósággal.

(5) Az európai nyomozási határozat végrehajtásának eredménye, illetve a rögzített adatok az alábbiak szerint továbbíthatók a tagállami hatóság részére:

a) az eljárási cselekmény elvégzését követően, vagy

b) a tagállami hatóság kérése alapján, ha annak technikai feltételei biztosíthatók, közvetlen továbbítással, a megfigyelés eredményének a tagállami hatóság eszközére történő átirányítása útján.

(6) A tagállami hatóság közvetlen továbbításra irányuló kérése esetén az ügyészség a végrehajtás módját és alkalmazhatóságát a végrehajtó szerv álláspontjának figyelembe vételével egyezteti a tagállami hatósággal.

(7) A tagállami hatóság indokolt kérelmére és költségére az ügyészség elrendelheti

a) a bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés végrehajtása során rögzített adatok írásba foglalását,

b) a rejtjelezett vagy más módon megismerhetetlenné tett adat eredeti állapotába történő visszaállítást, illetve az adat tartalmának megismerhetővé tételét.

(8) Ha az európai nyomozási határozat végrehajtása során a végrehajtással összefüggő adatok védelmére a minősített adat védelméről szóló törvényben meghatározott szabályok szerint minősítéssel került sor, az adat minősítése a végrehajtás eredménye, illetve a rögzített adatok átadásának nem képezheti akadályát. A minősítő a tagállami hatóság kérésére az adat minősítését felülvizsgálja, és lehetőség szerint megszünteti.

(9) Ha a tagállami hatóság az (1) bekezdésben meghatározottól eltérő célból olyan európai nyomozási határozatot bocsátott ki, amely bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzésként vagy az egyéb adatszerző tevékenység során végezhető titkos

információgyűjtésként hajtható végre, az ügyészség az európai nyomozási határozatot a (2)-(8) bekezdések megfelelő alkalmazásával hajtja végre.

70/G. § (1) Az az ügyészség, amely előtt a büntetőeljárás folyamatban van, európai nyomozási határozatot bocsáthat ki

a) elektronikus hírközlési szolgáltatás útján továbbított kommunikáció tartalmának megismerése, az észlelt technikai eszközzel történő rögzítésének,

b) számítástechnikai eszköz vagy rendszer útján továbbított kommunikáció megismerésének, rögzítésének tagállamban történő végrehajtása iránt.

(2) Az európai nyomozási határozatot az ügyészség egyidejűleg csak egy tagállamba továbbíthatja.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott, bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés végrehajtása iránt kibocsátott európai nyomozási határozat esetén a Be. bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés engedélyezésére vonatkozó szabályait kell alkalmazni.

(4) Az európai nyomozási határozatnak a Be. 203. § (2) bekezdésében foglaltakon túlmenően tartalmaznia kell a bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés végrehajtásához elengedhetetlenül szükséges technikai és adminisztrációs adatokat is.

(5) Az ügyészség az európai nyomozási határozatban megjelöli azokat az okokat, amelyek alapján megalapozottan feltehető, hogy a megjelölt eljárási cselekmény alkalmazásával elérni kívánt bizonyíték beszerzése más módon kilátástalan, vagy aránytalanul nagy nehézséggel járna.

(6) Az ügyészség az európai nyomozási határozatban megjelöli, hogy a végrehajtás eredményének, illetve a rögzített adatoknak a továbbítását

a) az eljárási cselekmény elvégzését követően, vagy

b) közvetlen továbbítással, a megfigyelés eredményének a végrehajtásban közreműködő magyar szerv eszközére történő átirányítása útján

kéri.

(7) A (6) bekezdés b) pontja esetén az ügyészség a végrehajtás módját és alkalmazhatóságát a végrehajtásban közreműködő magyar szerv álláspontjának figyelembe vételével egyezteti a tagállami hatósággal.

(8) Az ügyészség indokolt esetben kérheti

a) a bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés végrehajtása során rögzített adatok írásba foglalását,

b) a rejtjelezett vagy más módon megismerhetetlenné tett adat eredeti állapotába történő visszaállítását, illetve az adat tartalmának megismerhetővé tételét, vagy

c) az adat minősítésének megszüntetését.

(9) A (8) bekezdés alkalmazása kapcsán felmerülő költségeket a magyar állam viseli.

(10) Az (1) bekezdésben meghatározott bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzéstől eltérő titkos adatszerzés, vagy egyéb adatszerző tevékenység során végezhető titkos információgyűjtés tagállamban történő végrehajtása iránt európai nyomozási határozat a (2)-(9) bekezdések megfelelő alkalmazásával bocsátható ki.

70/H. § (1) A Magyarország területén tartózkodó személy elektronikus hírközlési szolgáltatás vagy számítástechnikai eszköz vagy rendszer útján továbbított kommunikációjának, az érintett személy tudta nélkül, leplezett módon, magyar technikai segítség nélkül folytatott megismerésével és rögzítésével kapcsolatos, a tagállami hatóság által a *20. számú melléklet* szerinti formanyomtatványnak megfelelően kiállított értesítés fogadására a Fővárosi Főügyészség rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.

(2) Az értesítés kézhezvételét követően a Fővárosi Főügyészség haladéktalanul megvizsgálja, hogy a tagállami hatóság által tervezett, folytatott vagy befejezett eljárási cselekménynek a Be. bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzésre, illetve az egyéb adatszerző tevékenységre vonatkozó szabályok szerinti feltételei fennállnak-e.

(3) Ha tagállami hatóság által tervezett, folytatott vagy befejezett eljárási cselekménynek a Be. bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzésre, illetve az egyéb adatszerző tevékenységre vonatkozó szabályok szerinti feltételei nem állnak fenn, erről az ügyészség az (1) bekezdésben megjelölt értesítés kézhezvételét követő legfeljebb kilencvenhat órán belül tájékoztatja a tagállami hatóságot.

70/I. § (1) Ha a Magyarországon folyamatban lévő büntetőeljárásban a 70/G. § (1) bekezdésében meghatározott, bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés során a titkos adatszerzés alkalmazásával érintett személy nem tartózkodik Magyarország területén, azonban a továbbított kommunikáció megismeréséhez, illetve rögzítéséhez az érintett személy tartózkodási helye szerinti tagállam közreműködése nem szükséges, az ügyészség a titkos adatszerzés végrehajtásáról vagy tervezett végrehajtásáról a *20. számú mellékletben* szereplő formanyomtatványon értesíti az érintett személy tartózkodási helye szerinti tagállam hatóságát.

(2) Ha a tagállami hatóság az értesítés kézhezvételét követő kilencven hat órán belül arról tájékoztatja az ügyészséget, hogy nemzeti joga szerint a titkos adatszerzés nem engedélyezhető, az ügyészség a Be. alapján megteszi a szükséges intézkedéseket.

(3) Ha az ügyészség a tagállami hatóság értesítésével nem ért egyet, szükség esetén az Eurojust közreműködésével a tagállami hatósággal egyeztetést kezdeményez.

30. Ideiglenes intézkedés

70/J. § (1) Bizonyítási eszköz megsemmisítésének, átalakításának, elhelyezése megváltoztatásának, továbbításának, átruházásának vagy elidegenítésének ideiglenes megakadályozása (a továbbiakban együtt: bizonyítási eszköz biztosítása) iránt kibocsátott európai nyomozási határozat végrehajtására az az ügyészség rendelkezik illetékességgel, amelynek területén a bizonyítási eszköz található.

(2) Ha magyar büntetőeljárásban a biztosítani kívánt bizonyítási eszközzel összefüggésben kényszerintézkedés elrendelésére került sor, az európai nyomozási határozat végrehajtására az a bíróság vagy ügyészség rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel, amely előtt a büntetőeljárás folyamatban van.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott célból kibocsátott európai nyomozási határozatot abban az esetben hajtja végre bíróság, ha azt a tagállami hatóság kifejezetten kéri.

(4) Ha az európai nyomozási határozat végrehajtása során a (2) vagy a (3) bekezdés alapján a bíróság jár el, eljárására az ügyészségre vonatkozó szabályokat kell megfelelően alkalmazni.

(5) Az ügyészség a bizonyítási eszköz biztosítására irányuló európai nyomozási határozat végrehajtásáról haladéktalanul dönt. Döntéséről a tagállami hatóságot – lehetőség szerint – az európai nyomozási határozat kézhezvételétől számított 24 órán belül tájékoztatja.

(6) Az ügyészség haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot, ha az európai nyomozási határozat végrehajtása akadályba ütközik, különösen, ha a bizonyítási eszköz eltűnt, megsemmisült, az európai nyomozási határozatban meghatározott helyen nem található, illetve kiegészítő információ kérése ellenére nem áll rendelkezésre elegendő adat ahhoz, hogy a bizonyítási eszközt az ügyészség megtalálja.

(7) Ha a Be. alapján az ügyészség hivatalból, illetve jogorvoslat vagy indítvány alapján az európai nyomozási határozat végrehajtása érdekében elrendelt kényszerintézkedés megszüntetését tartja indokoltnak, erről a tagállami hatóságot előzetesen értesíti, és a kényszerintézkedés megszüntetése előtt megfelelő határidőt állapít meg a tagállami hatóságnak arra, hogy észrevételt tegyen. A megszüntetés tárgyában hozott döntésről az ügyészség haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot.

(8) Az európai nyomozási határozat végrehajtása során lefoglalt vagy más módon biztosított bizonyítási eszköz tagállami hatóság részére történő átadására a tagállami hatóság kérésének megfelelően kerülhet sor. A bizonyítási eszköz átadásáig a bizonyítási eszközről a magyar jogszabályok alapján kell rendelkezni.

(9) Ha a bizonyítási eszköz átadására nem a 49. § (3) bekezdésében meghatározott feltétellel került sor, a bizonyítási eszköz átadását követően a bizonyítási eszközről történő rendelkezésre a tagállam joga irányadó.

70/K. § (1) Az a bíróság vagy ügyészség, amely előtt a büntetőeljárás folyamatban van, európai nyomozási határozatot bocsáthat ki

a) bizonyítási eszköz lefoglalása, vagy
b) információs rendszerben tárolt adatok megőrzésére kötelezés
végrehajtása iránt, ha a bizonyítási eszköz a tagállam területén található.

(2) Ha az (1) bekezdésben meghatározott kényszerintézkedés elrendelésére a Be. alapján a bíróság jogosult, a Be. nyomozási bíró eljárásra vonatkozó szabályait kell alkalmazni.

(3) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatban megjelöli, hogy a lefoglalni kért bizonyítási eszköz vagy a megőrzésre kötelezéssel érintett adatok átadását

- a) az eljárási cselekmény elvégzését követően haladéktalanul kéri,
- b) – lehetőség szerint az időpont megjelölésével – egy későbbi időpontban kéri, vagy
- c) nem kéri.

(4) A bíróság vagy az ügyészség az európai nyomozási határozatban lehetőség szerint megjelöli a kényszerintézkedés várható időtartamát is.

(5) Ha az eljárási cselekmény elvégzését vagy a bizonyítási eszköz átvételét megelőzően az (1) bekezdésben megjelölt kényszerintézkedés elrendelésének oka megszűnt, a bíróság vagy az ügyészség ezt haladéktalanul közli a tagállami hatósággal.

(6) A bizonyítási eszköz átvételéig a bizonyítási eszközről történő rendelkezésre az (5) bekezdésre is figyelemmel a tagállam joga irányadó.

(7) Ha a bizonyítási eszköz átvételére nem az 57. § (3) bekezdésében meghatározottak szerint került sor, a bizonyítási eszköz átvételét követően a bizonyítási eszközről az európai nyomozási határozatban megjelölt eljárási cselekményre vonatkozó magyar jogszabályok szerint kell rendelkezni.

70/L. § (1) Dánia és Írország viszonylatában a bizonyítási eszközök biztosítására vonatkozó bűnügyi együttműködésre a VI. Fejezet szabályait kell alkalmazni.”

(2) Az EUTv. Harmadik része a következő IV/A. és IV/B. Fejezettel egészül ki:

„IV/A. Fejezet

Eljárási jogsegély Dániával és Írországgal

70/M § Ahol a IV. Fejezet

- a) európai nyomozási határozatot említ, ott e Fejezet alkalmazásában eljárási jogsegély iránti megkeresést,
- b) európai nyomozási határozat kibocsátását és végrehajtását említ, ott e Fejezet alkalmazásában eljárási jogsegély iránti megkeresés előterjesztését és teljesítését,
- c) tagállami hatóságot említ, ott e Fejezet alkalmazásában tagállami igazságügyi hatóságot,
- d) bíróságot vagy ügyészséget említ, ott e Fejezet alkalmazásában magyar igazságügyi hatóságot kell érteni.

31. Általános szabályok

70/N. § (1) A Dániával és Írországgal folytatott eljárási jogsegélyre a 36. § (4) bekezdés, a 38. § (2) bekezdés, a 42. § (6) bekezdés, a 48. §, a 49. § (3), (6) és (9) bekezdés, valamint az 53. § (1) bekezdés rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

(2) Ha e törvény vagy nemzetközi szerződés másként nem rendelkezik, büntetőügyben folytatott együttműködés során az eljárási jogsegély iránti megkeresés előterjesztésére és fogadására a büntetőeljárás megindítását követően a magyar igazságügyi hatóság közvetlenül jogosult.

(3) Sürgős esetben az eljárási jogsegély iránti megkeresés a Nemzetközi Bűnügyi Rendőrségi Szervezet (a továbbiakban: Interpol) útján is előterjeszthető.

(4) A büntetőeljárás megindítása előtt a tagállami bűnüldöző szerv által megküldött eljárási jogsegély iránti megkeresés fogadására és teljesítésére, valamint a magyar bűnüldöző szerv által megküldött eljárási jogsegély iránti megkeresés előterjesztésére a bűnüldöző szervek nemzetközi együttműködéséről szóló törvény rendelkezéseit kell alkalmazni. Ha a büntetőeljárás megindítása előtt előterjesztett eljárási jogsegély iránti megkeresés végrehajtása során az ügyben a büntetőeljárást megindítják, az együttműködést a továbbiakban – a közvetlen tájékoztatás kivételével – csak e törvény szerint lehet folytatni.

(5) E Fejezet rendelkezéseit akkor kell alkalmazni, ha nemzetközi szerződés eltérően nem rendelkezik.

70/O. § (1) A magyar igazságügyi hatóság nemzetközi szerződés alapján a tagállam bűnüldöző szerveitől is elfogadhat, illetve közvetlenül e szervekhez is intézhet eljárási jogsegély iránti megkeresést, ha a tagállam belső joga lehetővé teszi azt, hogy a bűnüldöző szerv a büntetőügyekben folytatott jogsegélyben részt vegyen.

(2) Az eljárási jogsegély iránti megkeresés nem teljesíthető és nem terjeszthető elő, ha az csorbítja Magyarország felségjogait, veszélyezteti biztonságát, sérti közrendjét.

(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglalt feltételek vizsgálata a vádirat benyújtásáig a legfőbb ügyész, a vádirat benyújtása után a miniszter hatáskörébe tartozik.

70/P. § (1) Ha az eljárási jogsegély iránti megkeresés teljesítése során olyan körülmény merül fel, amely alapján e törvény rendelkezései szerint nincs helye a megkeresés teljesítésének, az iratokat az akadály megjelölésével az ügyészség a legfőbb ügyésznek, a bíróság pedig a miniszternek küldi meg. A legfőbb ügyész, illetve a miniszter – az ok megjelölésével – értesíti a tagállami igazságügyi hatóságot a megkeresés teljesítésének akadályáról.

(2) Ha a magyar igazságügyi hatóság által előterjesztett eljárási jogsegély iránti megkeresést a tagállami igazságügyi hatóság az abban megjelölt feltételek alapján nem vagy csak részben tudja teljesíteni, azonban a megkeresés indokai továbbra is fennállnak, a magyar igazságügyi hatóság a tagállami igazságügyi hatóság által megjelölt feltételek teljesítése iránt intézkedik.

(3) Ha az eljárási jogsegély iránti megkeresést teljesítik, a külföldi személyek ki- és beutazásának, valamint a tárgyak átadásának és átvételének a magyar útlevél-, az idegenrendészeti és a vámjogszabályok rendelkezései nem képezhetik akadályát.

(4) Az eljárási jogsegély keretében az érintett személy tanúként vagy terheltként történő kihallgatásakor a magyar és – erre vonatkozó kérelem esetén – a tagállam jogának a

kihallgatásra, a vallomástétel megtagadására, illetve a vallomástételi mentességekre és akadályokra vonatkozó rendelkezéseit is alkalmazni kell.

70/Q. § (1) Az eljárási jogsegély iránti megkeresést a tagállami igazságügyi hatóság által kért határidőt alapul véve kell teljesíteni.

(2) Ha a megkeresés fogadásakor nyilvánvaló, hogy annak teljesítése az abban foglalt határidőn belül nem lehetséges, a magyar igazságügyi hatóság haladéktalanul tájékoztatást ad a tagállami igazságügyi hatóságnak a megkeresés teljesítéséhez szükséges időtartamról. A tagállami igazságügyi hatóságtól nyilatkozatot kell kérni arról, hogy a megjelölt teljesítési határidő ismeretében is fenntartja-e a megkeresését.

(3) A magyar igazságügyi hatóság az eljárási jogsegély iránti megkeresésben megadott határidő kitűzésének indokát megjelöli.

(4) Ha a tagállami igazságügyi hatóság arról tájékoztatja a magyar igazságügyi hatóságot, hogy a megkeresés a kért határidőn belül nem teljesíthető, a magyar igazságügyi hatóság haladéktalanul nyilatkozik, hogy a megkeresést továbbra is fenntartja-e.

32. Fogva tartott személy ideiglenes átszállítása

71. § (1) A fogva tartott személy ideiglenes átszállítására a 63. § (1) bekezdés és a 64. § (1) bekezdés rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

(2) Az ideiglenesen átszállított személy fogva tartását a magyar büntetés-végrehajtási jogszabályok szerint Magyarország területén is biztosítani kell.

(3) Az előzetes letartóztatásban lévő terhelt ideiglenes átszállítására vonatkozó megállapodást a vádirat benyújtása előtt a legfőbb ügyész, a vádirat benyújtása után, illetve a szabadságvesztés vagy elzárás büntetést, vagy a szabadságelvonással járó intézkedést töltő személy esetében a miniszter köti meg. A megállapodás tartalmazza az érintett személy ideiglenes átszállításának részleteit, valamint azt a határnapot, amikorra az érintett személyt vissza kell szállítani a megkereső tagállam, illetve Magyarország területére.

(4) Az ideiglenes átszállításhoz az érintett személy kifejezett hozzájárulása szükséges. A Magyarország területén fogva tartott személy hozzájáruló nyilatkozatát tartalmazó iratot és annak fordítását csatolni kell a megkereséshez.

(5) A tagállam területén töltött fogva tartás esetén a magyar törvény szerint elrendelt kényszerintézkedés, illetve szabadságvesztés vagy elzárás büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtását folyamatosnak kell tekinteni.

33. Kihallgatás zártcélú távközlő hálózat útján

71/A. § (1) A zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatásra a 65. § (1)-(3) bekezdés és a 66. § (1)-(3), valamint (5)-(8) bekezdés rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

(2) Ha a magyar igazságügyi hatóságnak a zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatásra vagy meghallgatásra vonatkozó, a tagállami igazságügyi hatóság által előterjesztett megkeresés teljesítésére nincs hatásköre, vagy nem rendelkezik illetékességgel, azt haladéktalanul átteszi a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz, és az áttételről a tagállami igazságügyi hatóságot értesíti.

(3) A tagállami igazságügyi hatóság zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatásra vagy meghallgatásra irányuló megkeresése alapján tartott kihallgatás vagy meghallgatás kezdetén a tagállami igazságügyi hatóság és a bíróság egyeztetést folytat a költségek viseléséről. A felek eltérő megállapodásának hiányában a kihallgatás vagy meghallgatás költségei a megkereső tagállamot terhelik.

(4) A bíróság a tagállami igazságügyi hatóságot közvetlenül megkeresheti tanú zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatása érdekében, ha az érintett személy megjelenése Magyarország területén akadályba ütközik vagy nem célszerű.

(5) Az (1) bekezdés alapján a tagállami igazságügyi hatóság előtt tanú zártcélú távközlő hálózat útján történő kihallgatásának kezdetén a bíróság és a tagállami igazságügyi hatóság egyeztetést folytat a költségek viseléséről. A felek eltérő megállapodásának hiányában a kihallgatás költségei a magyar államot terhelik.

34. Kihallgatás távbeszélő-készülék útján

71/B. § A távbeszélő-készülék útján történő kihallgatásra a 68. § rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell, azzal, hogy a tanú, illetve a szakértő erre vonatkozó kifejezett írásbeli hozzájárulása esetén hallgatható ki, illetve hallgatható meg.

35. Fedett nyomozó alkalmazása

71/C. § (1) Fedett nyomozó alkalmazása esetén a 70/D. § (4) és (6) bekezdés rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell.

(2) Ha a tagállam igazságügyi vagy nyomozó hatósága által folytatott büntetőeljárás eredményessége érdekében tagállami fedett nyomozónak Magyarország területén, illetve magyar fedett nyomozónak egy másik tagállam területén történő alkalmazása szükséges, a tagállam igazságügyi vagy nyomozó hatósága kérésére tagállami fedett nyomozó Magyarország területén, illetve magyar fedett nyomozó egy másik tagállam területén alkalmazható.

(3) Ha a Magyarország területén folyamatban lévő büntetőeljárás eredményessége érdekében egy másik tagállam területén magyar fedett nyomozó, illetve Magyarország területén tagállami fedett nyomozó alkalmazása szükséges, ezt a legfőbb ügyész a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóságnál kezdeményezheti.

(4) A fedett nyomozó alkalmazására a legfőbb ügyész és a tagállam igazságügyi vagy nyomozó hatósága közötti eseti megállapodás alapján kerülhet sor.

36. Ellenőrzött szállítás

71/D. § Ellenőrzött szállítás esetén a 70/A. § (1)-(4) bekezdés és a 70/B. § rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell, azzal, hogy az ellenőrzött szállításra vonatkozó eseti megállapodást a nyomozó hatóság is megkötheti.

36/A. A bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés

71/E. § (1) A bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzés esetén a 70/F. § (2)-(4) és (7) bekezdés, valamint a 70/G. § (4) bekezdés rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell, azzal, hogy az ügyész által a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóságnál előterjesztett titkos adatszerzés végrehajtására irányuló megkeresésnek tartalmaznia kell a nyomozást végző ügyész vagy nyomozó hatóság megnevezését, a nyomozás elrendelésének időpontját, az ügy számát, valamint a titkos adatszerzés alkalmazásának Be.-ben meghatározott feltételeinek a meglétére vonatkozó részletes leírást, így különösen az alapul szolgáló bűncselekmény megnevezését is.

(2) A büntetőeljárás megindítását követően az ügyész és a nyomozó hatóság – a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóságtól érkezett megkeresés alapján – bírói engedélyhez kötött titkos adatszerzést végezhet.

(3) A nyomozó hatóság a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóságtól közvetlenül érkezett titkos adatszerzésre irányuló megkeresésről haladéktalanul értesíti az ügyészt.

(4) A nyomozó hatóság a titkos adatszerzés lefolytatásáról folyamatosan tájékoztatja az ügyészt, és a titkos adatszerzés végrehajtásáról készített jelentést az ügyésznek megküldi.

(5) Az ügyész a Be.-ben meghatározott titkos adatszerzés végrehajtására irányuló megkeresést kizárólag a magyar jogszabályok szerinti bírói engedély beszerzését követően terjesztheti elő a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóságnál.

(6) Az (1) bekezdésében foglalt titkos adatszerzésre irányuló megkeresés alapján az ügyész vagy a nyomozó hatóság az ügyész útján a megfigyelt, illetve rögzített adatot a megkereső tagállami hatóságnak továbbítja.

(7) A titkos adatszerzésre irányuló megkeresés alapján az ügyész vagy a nyomozó hatóság – a (6) bekezdésben foglalt intézkedésen túl – az elektronikus hírközlési szolgáltatás útján továbbított kommunikációnak, illetve a számítástechnikai eszköz vagy rendszer útján továbbított vagy ott tárolt adatnak azonos minősítési szinten

a) a megkereső tagállami hatóság eszközére történő átirányításáról (közvetlen továbbítás),

b) a kísérő és járulékos adatok rögzítéséről, illetve továbbításáról,

c) más tagállamban folytatott titkos adatszerzéshez technikai segítség nyújtásáról

rendelkezhet.

IV/B. Fejezet

Hivatalos irat kézbesítése, közvetlen tájékoztatás, tárgy visszaadása, közös nyomozócsoport létrehozása

71/F. § E Fejezet rendelkezéseit a valamennyi tagállammal folytatott eljárási jogsegélyre alkalmazni kell.

36/B. Hivatalos irat kézbesítése

71/G. § (1) A magyar igazságügyi hatóság a hivatalos iratot egy másik tagállamban tartózkodó címzett részére közvetlenül, posta útján, kézbesítési bizonyítvánnyal, zárt iratban kézbesíti.

(2) A hivatalos iratot – ha a címzett a magyar nyelvet nem ismeri – le kell fordítani a címzett anyanyelvére vagy az általa ismertként megjelölt más nyelvre, vagy – ha ezek a magyar igazságügyi hatóság előtt nem ismertek – a címzett tartózkodás helye szerinti tagállam hivatalos nyelvére vagy hivatalos nyelveinek egyikére. Az irathoz a címzett által ismert nyelven mellékelni kell a tájékoztatást az eljárási jogairól és kötelességeiről.

(3) Hivatalos iratot csak abban az esetben lehet a címzett tartózkodási helye szerinti tagállam hatóságának eljárási jogsegély keretében a kézbesítés érdekében megküldeni, ha

- a) a címzett címe ismeretlen,
- b) a postai úton történő kézbesítés nem volt lehetséges, vagy
- c) megalapozottan feltételezhető, hogy a postai úton való kézbesítés nem vezet eredményre.

36/C. Közvetlen tájékoztatás

71/H. § (1) A magyar igazságügyi hatóság a folyamatban lévő vagy befejezett büntetőügyben a tagállami igazságügyi hatóságnak közvetlenül tájékoztatást adhat, illetve ilyen ügygel kapcsolatban közvetlenül tájékoztatást kérhet.

(2) A nyomozó hatóság vagy az ügyészség a büntetőeljárással kapcsolatban a bűncselekmény elkövetésével gyanúsítható személy kilétének, tartózkodási helyének megállapítása, elrejtőzésének, a bűncselekmény befejezésének vagy újabb bűncselekmény elkövetésének megakadályozása végett, vagy késedelmet nem tűrő más okból a tagállami igazságügyi hatóságtól vagy bűnüldöző szervtől közvetlenül tájékoztatást kérhet, illetve annak tájékoztatást adhat. A tájékoztatás tényéről és tartalmáról a nyomozó hatóság az ügyészséget haladéktalanul értesíti.

71/I. § (1) Ha a 71/H. § (2) bekezdése szerinti tájékoztatáskérés eredménytelen vagy előreláthatóan nem vezetne eredményre, a nyomozó hatóság vagy az ügyészség a 3. számú melléklet szerinti formanyomtatványon előterjesztett tájékoztatás iránti kérelemmel fordulhat a tagállami illetékes bűnüldöző szervhez vagy igazságügyi hatósághoz. Ha a kérelmet a nyomozó hatóság terjeszti elő, erről a tényről és annak tartalmáról az ügyészséget haladéktalanul értesíti.

(2) A nyomozó hatóság vagy az ügyészség a tájékoztatás iránti kérelem teljesítése végett a tagállami bűnüldöző szerv vagy igazságügyi hatóság számára tizennégy napos határidőt állapít meg.

(3) Ha a tájékoztatás iránti kérelem az 1. számú mellékletben meghatározott bűncselekmények valamelyikére vonatkozik, a nyomozó hatóság vagy az ügyészség a tájékoztatás iránti kérelem teljesítése végett

- a) hétnapos határidőt,
- b) sürgősségi megkeresés esetén nyolcórás határidőt

állapíthat meg.

71/J. § (1) Ha a tagállami bűnüldöző szervtől vagy igazságügyi hatóságtól a 71/H. § (2) bekezdésében meghatározott adatra vonatkozó, a 3. számú melléklet szerinti formanyomtatványon érkezik megkeresés, a nyomozó hatóság vagy az ügyészség a rendelkezésére álló információt átadja.

(2) Az (1) bekezdés szerinti tájékoztatást a 4. számú melléklet szerinti formanyomtatványon kell megadni. Ha az információról a nyomozó hatóság ad tájékoztatást, erről és a tájékoztatás tartalmáról az ügyészséget haladéktalanul értesíti.

(3) A megkeresést a nyomozó hatóság vagy az ügyészség a hozzáérkezésétől számított tizennégy napon belül teljesíti.

(4) Ha a megkeresés az 1. számú mellékletben meghatározott bűncselekményfajták valamelyikére vonatkozik, és a kért információ a nyomozó hatóság vagy ügyészség számára közvetlenül hozzáférhető, a megkeresést a nyomozó hatóság vagy az ügyészség a hozzáérkezésétől számított

- a) hét napon,
- b) sürgősségi megkeresés esetén nyolc órán

belül teljesíti.

(5) Ha a (4) bekezdés b) pontja szerinti tájékoztatás teljesítése aránytalan terhet jelent, azt a nyomozó hatóság vagy az ügyészség legfeljebb három nappal elhalasztja. Erről a megkereső hatóságot haladéktalanul értesíti, és a késedelem okát a 4. számú melléklet megfelelő részének kitöltésével indokolja.

(6) Ha a (3)-(4) bekezdésben meghatározott határidőn belül a tájékoztatásadás nem teljesíthető, a nyomozó hatóság vagy az ügyészség erről a megkereső hatóságot haladéktalanul értesíti, és a késedelem indokát a 4. számú melléklet megfelelő részének kitöltésével indokolja.

(7) A megkeresés teljesítését a nyomozó hatóság vagy az ügyészség megtagadja, ha

- a) a teljesítés
 - aa) Magyarország alapvető nemzetbiztonsági érdekét sérti, vagy
 - ab) folyamatban lévő nyomozás vagy bűnüldözési, bűnmegelőzési feladatok ellátását, illetve valamely személy biztonságát veszélyezteti, vagy
- b) a kért információ

ba) jelentősége nem áll arányban a megkeresésben foglalt céllal, illetve a cél szempontjából lényegtelen,

bb) csak külön engedély alapján hozzáférhető, és ezen engedély hiányzik, vagy

bc) csak más tagállam vagy harmadik ország hozzájárulásával adható át, és ezen hozzájárulás hiányzik.

(8) A megkeresés teljesítése megtagadható, ha a kérelem olyan bűncselekményre vonatkozik, amely egy évnél rövidebb időtartamú szabadságvesztéssel vagy elzárással büntetendő.

71/K. § (1) A külön jogszabályban meghatározott nyomozó hatóság a bűncselekményből származó jövedelem és bűncselekményhez kapcsolódó más vagyon felkutatásának és azonosításának elősegítése érdekében az erre a feladatra kijelölt tagállami közigazgatási, büntetőügyi vagy igazságügyi hatóságtól közvetlenül tájékoztatást kérhet, illetve annak tájékoztatást adhat.

(2) A külön jogszabályban meghatározott nyomozó hatóság által előterjesztett tájékoztatáskérésre a 71/I. §, az általa történő tájékoztatásadásra a 71/J. § rendelkezéseit azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy a 3. számú melléklet szerinti formanyomtatványon előterjesztett kérelemben meg kell jelölni a megkereséssel érintett vagyonnal, illetve a vélhetően érintett természetes vagy jogi személlyel összefüggő ismert adatokat is. A külön jogszabályban meghatározott nyomozó hatóság a kérelemről és annak tartalmáról az ügyészséget haladéktalanul értesíti.

(3) Ha a külön jogszabályban meghatározott nyomozó hatóság olyan tény vagy adat birtokába jut, amely alapján megalapozottan feltehető, hogy a bűncselekményből származó jövedelem és bűncselekményhez kapcsolódó más vagyon felkutatásának és azonosításának elősegítése céljából a kijelölt tagállami hatóságnak feladata ellátásához erre szüksége van, a birtokába jutott adatról vagy tényről az (1) bekezdésben meghatározott kérelem nélkül is tájékoztatást adhat.

36/D. Tárgy visszaadása

71/L. § (1) A magyar igazságügyi hatóság azt a tárgyat, amelyre a bűncselekményt elkövették, a tagállami igazságügyi hatóság megkeresésére átadhatja abból a célból, hogy azt a tagállami igazságügyi hatóság a tulajdonosnak visszaadja. A megkeresés csak akkor teljesíthető, ha a tagállami igazságügyi hatóság a megkeresés alapjául szolgáló határozatában vagy a mellékletként csatolt okirattal kétséget kizáró módon igazolja az érintett személy tulajdonjogát.

(2) Tárgy visszaadása esetén a tagállami igazságügyi hatóság által előterjesztett eljárási jogsegély iránti megkeresés fogadására és teljesítésére az a magyar igazságügyi hatóság illetékes, amelynek területén a visszaadni kért tárgy található.

(3) A magyar igazságügyi hatóság elrendeli az átadni kért tárgy lefoglalását, és – szükség esetén – az ismeretlen helyen lévő tárgy körözését rendelheti el.

(4) A tárgy átadása nem sértheti jóhiszemű harmadik személy jogait, és nem veszélyeztetheti a Magyarország területén folyamatban lévő büntetőeljárás sikerét.

(5) Ha az átadni kért tárgyra a Magyarország területén folyamatban lévő büntetőeljárásban szükség van, a tárgy átadását az eljárás jogerős befejezéséig vagy a lefoglalás jogerős megszüntetéséig a magyar igazságügyi hatóság elhalasztja, és erről a tagállami igazságügyi hatóságot haladéktalanul tájékoztatja.

(6) A magyar igazságügyi hatóság közvetlenül megkeresheti a tagállami igazságügyi hatóságot olyan tárgy átadása érdekében, amelyre a bűncselekményt elkövették, és amelynek visszaadása iránt a magyar igazságügyi hatóság előtt a tulajdonjogát kétséget kizáró módon igazoló személy kérelmet terjesztett elő. A kérelmet a tagállami igazságügyi hatósághoz intézett eljárási jogsegély iránti megkereséshez csatolni kell.

36/E. Közös nyomozócsoporthoz létrehozása

71/M. § (1) A legfőbb ügyész engedélyével az ügyész, illetve a tagállam igazságügyi vagy nyomozó hatósága közös nyomozócsoporthoz létrehozását kezdeményezheti, ha

- a) a már megindult büntetőeljárásban a több tagállamra kiterjedő bűncselekmény felderítése különösen bonyolult;
- b) a bűncselekmény miatt több tagállam folytat büntetőeljárást, és ezért a nyomozások összehangolására van szükség.

(2) A bűncselekmény különösen akkor több tagállamra kiterjedő, ha

- a) azt több tagállamban követik el;
- b) azt egy tagállamban követik el, de előkészületének, irányításának, illetve a hozzá kapcsolódó részesi magatartásoknak a jelentős részét egy másik tagállamban fejtik ki;
- c) azt egy tagállamban követik el, de abban olyan bűnszervezet érintettsége állapítható meg, amely egynél több államban folytat büntetendő tevékenységet;
- d) azt egy tagállamban követik el, de más tagállam társadalmi vagy gazdasági rendjét is sérti vagy veszélyezteti.

(3) A legfőbb ügyész vagy az általa kijelölt ügyész az érintett tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatósággal – az érintettség mértékét is figyelembe véve – állapodik meg abban, hogy a közös nyomozócsoporthoz mely tagállam területén működjön.

71/N. § (1) A közös nyomozócsoporthoz a legfőbb ügyész vagy az általa kijelölt ügyész és a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóság közötti eseti megállapodással jön létre.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt megállapodás tartalmazza különösen:

- a) a bűncselekmény leírását, amelynek nyomozására a közös nyomozócsoporthoz létrehozzák,
- b) a működési területet,
- c) a közös nyomozócsoporthoz összetételét,
- d) a közös nyomozócsoporthoz vezetőjét,
- e) a működés időtartamát és a meghosszabbítás feltételeit,
- f) a közös nyomozócsoporthoz más tagállamban eljáró tagjának kötelezettségeit és jogait,
- g) a működés feltételeit,

- h)* a működés költségeinek viselését,
- i)* a közös nyomozócsoport más tagállamban eljáró tagja által működési körében okozott károkért való felelősségének szabályairól szóló tájékoztatást.

71/O. § A Magyarország területén működő közös nyomozócsoportot az ügyész vagy a nyomozó hatóság vezetője, illetve a nyomozó hatóságnak a nyomozó hatóság vezetője által kijelölt tagja vezeti. Ha a közös nyomozócsoportot a nyomozó hatóság vezetője, illetve tagja vezeti, az ügyésznek rendszeresen beszámol a közös nyomozócsoport működéséről, és előzetesen tájékoztatja a foganatosítandó nyomozási cselekményekről.

71/P. § (1) A tagállami nyomozó hatóság Magyarország területén eljáró tagja

a) a bűnüldöző szervek nemzetközi együttműködéséről szóló törvény rendelkezéseinek megfelelően kényszerítő eszközt alkalmazhat, továbbá szolgálati lőfegyverét magánál tarthatja, azt azonban kizárólag jogos védelmi helyzetben, illetve végszükségben használhatja; a magyar bűnüldöző szervek tevékenységére vonatkozó jogszabályokban meghatározott más kényszerítő eszközt nem vehet igénybe;

b) a bűncselekmény elkövetésén tetten ért személyt elfoghatja, az elfogás helyszínén visszatarthatja, azonban köteles őt haladéktalanul a magyar nyomozó hatóságnak átadni; a magyar bűnüldöző szervek tevékenységére vonatkozó jogszabályokban meghatározott más intézkedést azonban nem alkalmazhat.

(2) A közös nyomozócsoport feladatának teljesítéséhez szükséges mértékben a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóság Magyarország területén eljáró tagja

a) államának joga szerint és a tagállam hivatalos nyelvén – a 70/P. § (4) bekezdés rendelkezéseire figyelemmel – tanút vagy terheltet hallgathat ki és erről jegyzőkönyvet készíthet, amelynek másolati példányát és magyar fordítását az eljárás irataihoz kell csatolni,

b) a nyomozási cselekményeken jelen lehet, a nyomozási cselekményekről államának joga szerint és a tagállam hivatalos nyelvén jegyzőkönyvet készíthet, amelynek másolati példányát és magyar fordítását az eljárás irataihoz kell csatolni,

c) az ellenőrzött szállításban fedett nyomozóként eljárhat.

(3) A (2) bekezdés *a)* és *b)* pontjában meghatározott esetekben, ha a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóság Magyarország területén eljáró tagja az eljárási cselekmény során a tagállam hivatalos nyelvét használja, a magyar igazságügyi vagy nyomozó hatóság – szükség esetén – tolmácsot rendel ki. A tagállam hivatalos nyelvének használatával kapcsolatban felmerült költséget a megkereső tagállam viseli.

(4) Az (1) és (2) bekezdés szerinti intézkedések és kényszerítő eszközök alkalmazásának feltételeiről a közös nyomozócsoport magyar vezetője tájékoztatja a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóságának tagját.

(5) Az eljárási jogsegély teljesítése során a tagállam igazságügyi vagy nyomozó hatóságának tagja Magyarország területén a közös nyomozócsoport magyar vezetőjének utasítása szerint jár el.

(6) Az ügyész vagy a közös nyomozócsoport magyar vezetője haladéktalanul értesíti a tagállami igazságügyi vagy nyomozó hatóságot, ha a tagállam igazságügyi vagy nyomozó hatóságának tagja a magyar jog szerint büntetendő cselekményt követett el.

71/Q. § (1) Az Eurojust, illetve annak nemzeti képviselője, valamint a Bűnüldözési Együttműködés Európai Unió Ügynöksége (a továbbiakban: Europol) által kezdeményezett közös nyomozócsoportra, a tagok jogaira és kötelezettségeire e törvényt kell alkalmazni. Az Europol tisztviselője e törvény szerint vehet részt a közös nyomozócsoportban, de feladatának végrehajtása során nem alkalmazhat a Be.-ben meghatározott kényszerintézkedést vagy a rendőrségről szóló törvényben (a továbbiakban: Rtv.) meghatározott kényszerítő eszközt.

(2) Valamely tagállammal, illetve az Europollal együttműködési megállapodást kötött külföldi hatósággal létrehozott, Magyarország területén működő közös nyomozócsoport kezdeményezheti a NEBEK-nél, hogy a számára engedélyezett körben adatot vagy más technikai tanácsadást kérjen az Europoltól.

(3) Minden olyan adatot, amely az (1) bekezdésben meghatározott közös nyomozócsoport tevékenységéből származik, a NEBEK-en keresztül az Europol részére továbbítani kell.

36/F. Az Europolnak Magyarország területén feladatot végrehajtó tisztviselőjére vonatkozó rendelkezések

71/R. § (1) Az Europolnak a Magyarország területén működő közös nyomozócsoportban részt vevő tisztviselője a feladatának végrehajtása során a Magyarország területén okozott kárért a magyar jog szerint felel. Az ilyen kárt a közös nyomozócsoportban részt vevő nyomozó hatóság, ha a közös nyomozócsoportban több nyomozó hatóság vesz részt, a rendőrség téríti meg a károsultnak, vagy a károsult részéről arra jogosultnak. Az Europol teljes mértékben megtéríti azt az összeget, amelyet a nyomozó hatóság az e bekezdésben említett kár miatt a károsultnak, vagy a károsult részéről arra jogosultnak kifizetett.

(2) Az Europolnak a Magyarország területén működő közös nyomozócsoportban részt vevő tisztviselőjének szolgálati viszonyára, különös tekintettel fegyelmi felelősségére vonatkozóan az eredeti szolgálati helye szerinti tagállam jogát kell alkalmazni.

36/G. Együttműködő személy igénybevétele

71/S. § (1) A Magyarország területén működő közös nyomozócsoport tagja Magyarország területén tagállami hatósággal együttműködő személyt igénybe vehet.

(2) A tagállamban működő közös nyomozócsoportban eljáró magyar tag az ügyésszel vagy a nyomozó hatósággal együttműködő személyt akkor vehet igénybe, ha ezt a személyt, illetve az általa szolgáltatott adatot a tagállam legalább olyan védelemben részesíti, mint amilyet a magyar jogszabály előír.”

Az EÜtv. VI. Fejezete a „40. A végrehajtás átvétele” alcímet megelőzően a következő 92/B. §-sal egészül ki:

„92/B. § A bizonyítási eszközök biztosítására vonatkozó bünygyi együttműködésre az Európai Unió tagállamainak vonatkozásában – Dánia és Írország kivételével – a 70/J. § és a 70/K. § szabályait kell alkalmazni.”

66. §

Az EÜtv. Negyedik Részé helyébe a következő Negyedik Rész lép:

„NEGYESIK RÉSZ

Tagállami ítélet érvénye, végrehajtási jogsegély és az európai védelmi határozat

44. Általános szabályok

108. § A büntetőügyben eljáró tagállami bíróság által hozott jogerős ítélet vagy határozat (továbbiakban tagállami ítélet) figyelembevételé, megfeleltetése, a végrehajtási jogsegély és az európai védelmi határozat végrehajtására irányuló jogsegély teljesítése során a bűncselekmény elkövetésekor hatályban lévő büntető törvényt kell alkalmazni. Ha a figyelembevétel, a megfeleltetés, a végrehajtási jogsegély vagy az európai védelmi határozat végrehajtására irányuló jogsegély teljesítése során hatályban lévő magyar büntető törvény szerint a cselekmény már nem bűncselekmény, vagy enyhébben bírálendő el, akkor az új törvényt kell alkalmazni.

109. § A tagállami ítélet megfeleltetése, a végrehajtási jogsegély előterjesztése és teljesítése és az európai védelmi határozat végrehajtására irányuló jogsegély előterjesztése és teljesítése során,

a) ha e törvény másképp nem rendelkezik, a bíróság eljárására a Be. különleges eljárásokról szóló XXIX. Fejezetének általános szabályait – az 555. § (2) bekezdés b), d) és j) pontjában meghatározott rendelkezés kivételével – kell alkalmazni,

b) a Magyarországon felmerült bünygyi költséget és egyéb költséget az állam viseli,

c) ha az a döntéshozatalhoz elkerülhetetlenül szükséges, az eljáró igazságügyi hatóság e törvényieltérő rendelkezése hiányában közvetlenül az érintett tagállami igazságügyi hatóságtól kiegészítő adatok, illetve iratok rendelkezésre bocsátását kérheti.

VIII. Fejezet

Tagállami ítélet érvénye

45. Figyelembevétel

110. § (1) Ha e törvény nem tesz kivételt, a tagállami ítélet a magyar bíróság ítéletével azonos érvényű, és azt a tagállami ítélet meghozatalát követően indult büntetőeljárásban az eljáró bíróság, ügyész és nyomozó hatóság figyelembe veszi.

(2) Ha a tagállami ítélet megfeleltetésére nem került sor, az eljáró bíróságot, ügyészséget és nyomozó hatóságot nem köti, hogy a tagállami ítéletet más bíróság, ügyészség vagy nyomozó hatóság már figyelembe vette, illetve a figyelembe vétel tartalma.

(3) Nem vehető figyelembe a tagállami ítélet, ha

a) a tagállami ítélet alapjául szolgáló eljárás súlyosan sértette a büntetőeljárás során a terheltet megillető, nemzetközi szerződésben vagy európai uniós jogi aktusban rögzített alapvető jogokat,

b) a figyelembevétel sértené a kettős büntethetőség elvét,

c) a tagállami ítélet alapjául szolgáló cselekmény vonatkozásában a terhelt a magyar törvény alapján gyermekkor miatt nem büntethető,

d) a tagállami ítélet alapjául szolgáló cselekmény miatt Magyarországon büntetőeljárás van folyamatban, és a tagállami ítélet nem akadályozza a büntetőeljárás lefolytatását,

e) a terheltnek a tagállami ítélet alapjául szolgáló cselekményét Magyarországon jogerősen elbírálták, vagy a cselekmény érdeméről olyan határozatot hoztak, amely azonos cselekmény vonatkozásában újabb büntetőeljárás megindításának akadályát képezi,

f) a tagállami ítélet jogerőre emelkedését megelőzően egy másik tagállamban

fa) a terheltnek a tagállami ítélet alapjául szolgáló cselekményét már jogerősen elbírálták, vagy

fb) a tagállami ítélet alapjául szolgáló cselekmény érdeméről olyan határozatot hoztak, amely – a határozatot hozó tagállam joga alapján – azonos cselekmény vonatkozásában újabb büntetőeljárás megindításának akadályát képezi,

(4) A (3) bekezdés f) pont fa) alpontja esetén azt a tagállami ítéletet kell figyelembe venni, amelyben a kiszabott büntetést végrehajtották, a végrehajtása folyamatban van, vagy az ítéletet hozó tagállam joga szerint nem lehet végrehajtani. Több ilyen büntetést kiszabó tagállami ítélet esetén a korábbi tagállami ítéletet vehető figyelembe.

(5) Az adókkal és az illetékekkel, a vámokkal és a devizával kapcsolatos bűncselekmények esetén a (3) bekezdés b) pontja tekintetében a kettős büntethetőség vonatkozásában a figyelembevételnek nem akadályozza, hogy a magyar jog nem ismer ugyanolyan adót, illetéket, valamint vámmal, illetve adóval, illetékekkel azonos hatású díjat, vagy nem tartalmaz ugyanolyan típusú szabályokat az adó-, illeték-, valamint vám- és devizasabályozás terén, mint a tagállam joga.

110/A. § A tagállami ítélet figyelembevétele és magyarországi érvénye nem érinti azt a körülményt, hogy a tagállami ítélet tekintetében rendkívüli jogorvoslatra, vagy a tagállami ítélet felülvizsgálatát eredményező más hasonló eljárás lefolytatására csak az ítéletet hozó tagállam joga alapján van lehetőség.

110/B. § (1) A figyelembevétel során a bíróságot, az ügyészséget és a nyomozó hatóságot köti a tagállami ítéletben megállapított tényállás.

(2) Ha egy tagállami ítélet figyelembe vételére került sor, vagy az eljáró bíróság, ügyészség megállapította, hogy a tagállami ítélet nem vehető figyelembe, az ügyészség megrovást alkalmazó, vádemelést elhalasztó vagy közvetítő eljárásra utaló határozatának, vagy a bíróság ítéletének vagy eljárást megszüntető végzésének indokolása tartalmazza a figyelembevétel eredményét is.

110/C. § Ha a tagállami ítéletben több bűncselekmény vonatkozásában halmazati büntetés kiszabására került sor, vagy a halmazati szabályok alkalmazásával került sor intézkedés alkalmazására, és a tagállami ítélet meghatározott cselekménnyel kapcsolatos rendelkezései nem vehetők figyelembe, a bíróság, az ügyészség és a nyomozó hatóság a tagállami ítéletet e cselekmény mellőzésével, a tagállami ítélet alapjául szolgáló további tényállás vagy tényállások alapján veszi figyelembe.

45/A. Megfeleltetés

111. § (1) A megfeleltetés célja, hogy a tagállami ítélet egyes rendelkezései, az abban kiszabott büntetés, illetve alkalmazott intézkedés, valamint ezek jogkövetkezményei összeegyeztethetők legyenek a magyar törvénnyel.

(2) A tagállami ítélet megfeleltetésére akkor kerülhet sor, ha a tagállami ítélet figyelembe vehető.

(3) A megfeleltetésre – a (4) bekezdésben meghatározott kivétellel – a Fővárosi Törvényszék rendelkezik hatáskörrel és kizárólagos illetékességgel.

(4) Ha e törvény alapján a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés végrehajtásának átvételét kezdeményezték, a megfeleltetést a végrehajtás átvétele tárgyában hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság végzi.

(3) A bíróság az ügyeket a (2) bekezdés figyelembe vételével egyesíti, ha a megfeleltetési eljárás megindulását követően a végrehajtás átvételére irányuló jogsegélykérelem érkezik.

111/A. § (1) Az ügyben eljáró bíróság, ügyészség a figyelembe vehető tagállami ítélet megfeleltetését indítványozza, ha megalapozottan feltehető, hogy

a) az újabb büntetőeljárásban a tagállami ítélet a Btk. visszaesésre, különös visszaesésre, többszörös visszaesésre vagy erőszakos többszörös visszaesésre vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazását indokolják,

b) a terhelt az újabb büntetőeljárás tárgyát képező cselekményt a tagállami ítéletben kiszabott végrehajtandó szabadságvesztésre ítélté után, a szabadságvesztés végrehajtásának befejezése vagy a végrehajthatóság megszűnése előtt, felfüggesztett szabadságvesztés próbaideje alatt, vagy más szabadságelvonással járó büntetés vagy intézkedés hatálya alatt követte el, vagy

c) a terhelt az újabb büntetőeljárás tárgyát képező cselekményt a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés hatálya alatt követte el, és a tagállami ítéletben alkalmazott intézkedés vagy kiszabott büntetés figyelembe vétele az eljárás tárgyát képező bűncselekmény megállapításához szükséges.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott eseteken kívül a tagállami ítélet megfeleltetésére csak akkor kerülhet sor, ha

a) a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés végrehajtásának átvételére kerül sor,

b) a tagállami ítélet alapján egy magyar bírósági határozatban kiszabott szabadságvesztés büntetésből történt feltételes szabadságra bocsátás megszüntetése, felfüggesztett szabadságvesztés végrehajtásának elrendelése, továbbá javítóintézeti nevelésből történő ideiglenes elbocsátás vagy próbára bocsátás megszüntetése indokolt, vagy

c) erről törvény rendelkezik.

(3) Ha a tagállami ítélet megfeleltetésére sor került, a továbbiakban a tagállami ítéletet az eljáró bíróság, ügyészség vagy nyomozó hatóság a megfeleltetésnek megfelelően veszi figyelembe.

111/B. § (1) A megfeleltetett tagállami ítéletben kiszabott feltételes szabadságra bocsátás megszüntetésére, felfüggesztett szabadságvesztés végrehajtásának elrendelésére, továbbá tagállami ítéletben alkalmazott javító intézeti nevelésből történő ideiglenes elbocsátás vagy próbára bocsátás megszüntetésére csak a büntetés vagy intézkedés végrehajtásának átvétele esetén kerülhet sor.

(2) Ha az újabb büntetőeljáráásban egy végrehajtásában átvett próbára bocsátás megszüntetése indokolt, a bíróság úgy szab ki halmazati büntetést, hogy az alapügyek egyesítéséről és a próbára bocsátó határozat hatályon kívül helyezéséről nem rendelkezik.

(3) Ha a bíróság vagy az ügyészség megállapítja, hogy a terhelt az újabb bűncselekményt a megfeleltetett tagállami ítéletben kiszabott szabadságvesztés büntetésből történt feltételes szabadságra bocsátás vagy felfüggesztett szabadságvesztés próbaideje alatt, továbbá javító intézeti nevelésből történő ideiglenes elbocsátás vagy próbára bocsátás hatálya alatt, vagy más hasonló próbaidőt megállapító büntetés vagy intézkedés hatálya alatt követte el és a büntetés vagy intézkedés végrehajtásának átvételére nem került sor, az elítélésről tájékoztatja a korábbi ítéletet hozó tagállami hatóságot.

111/C. § (1) Ha feltehető, hogy a tagállami ítélet alapján a magyar bírósági határozatban kiszabott olyan szabadságvesztés büntetésből történt feltételes szabadságra bocsátás megszüntetése, felfüggesztett szabadságvesztés végrehajtásának elrendelése, továbbá javító intézeti nevelésből történő ideiglenes elbocsátás vagy próbára bocsátás megszüntetése indokolt, amely végrehajtásának átadására nem került sor,

a) a bíróság, az ügyészség, és

b) a nyomozó hatóság vagy a bünygyi nyilvántartó szerv az ügyészség útján a megfeleltetés és a megfelelő különleges eljárás lefolytatása végett intézkedik.

(2) Csak akkor kerülhet sor a magyar bíróság által alkalmazott próbára bocsátás megszüntetésére, a próbára bocsátás előtt elkövetett bűncselekmény miatt a próbaidő tartama alatti tagállami elítélés okán, ha a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés végrehajtásának átvételére került sor. E rendelkezés a tagállami ítélet egyéb okból történő figyelembe vételének, illetve megfeleltetésének nem akadálya.

(3) Ha a tagállami ítélet alapján próbára bocsátás megszüntetésének van helye, a bíróság az alapügyek egyesítéséről nem rendelkezik, és

a) halmazati büntetést szab ki, ha a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés végrehajtásának átvételére került sor, vagy

b) önállóan szab ki büntetést.

111/D. § (1) A megfeleltetés során a bíróság megállapítja a tagállami ítéletben szereplő bűncselekménynek a Btk. szerinti minősítését, és megvizsgálja, hogy a figyelembe vehető tagállami ítélet rendelkezései, valamint az abban kiszabott büntetés, illetve alkalmazott intézkedés összeegyeztethetők-e a magyar törvénnyel. Ha a tagállami ítélet rendelkezései vagy az abban kiszabott büntetés, illetve alkalmazott intézkedés nem összeegyeztethető a magyar törvénnyel, továbbá ha ezek jogkövetkezményei nem felelnek meg a magyar törvénynek, a bíróság a tagállami ítélet rendelkezéseit, valamint a kiszabott büntetést, illetve alkalmazott intézkedést a magyar törvénynek megfelelően átalakítja, illetve kiegészíti. A tagállami ítélet át nem alakított rendelkezéseit a tagállami ítéletnek megfelelően kell figyelembe venni.

(2) A tagállami ítélet rendelkezéseinek, a kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés átalakítására akkor kerülhet sor, ha a tagállami ítélet rendelkezése, a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés törvénysértő lenne, vagy az a magyar törvényben nem ismert. A bíróság

a) a tagállami ítéletben kiszabott büntetést vagy alkalmazott intézkedést a bűncselekmény vonatkozásában a Btk. által alkalmazható büntetés, illetve intézkedés keretein belül, valamint

b) a tagállami ítélet más rendelkezéseit a magyar törvénynek megfelelően úgy alakítja át, hogy az a lehető legnagyobb mértékben megfeleljen a tagállami ítélet rendelkezéseinek, valamint az abban kiszabott büntetésnek vagy alkalmazott intézkedésnek.

(3) Nem alakítható át a tagállami ítéletben kiszabott szabadságvesztés, ha annak tartama rövidebb, mint ami a magyar törvény alapján megállapítható lenne.

(4) Nem alakítható át a tagállami ítéletben kiszabott büntetés, illetve alkalmazott intézkedés, arra figyelemmel, hogy

a) a tagállami hatóság úgy függesztette fel a szabadságvesztés végrehajtását, hogy annak a Btk. szerint nem lenne helye,

b) az elítélt olyan bűncselekményt követett el, amely miatt a büntetés kiszabása a Btk. szerint próbaidőre nem lenne elhalasztható,

c) a tagállami hatóság a szabadságvesztésre ítéltet úgy bocsátotta feltételes szabadságra, hogy annak a Btk. szerint nem lenne helye,

d) a tagállami hatóság a sportrendezvények látogatásától való eltiltást nem sportrendezvénnyel összefüggésben szabta ki,

e) a tagállami hatóság úgy rendelte el a jóvátételi jellegű munka elvégzését, hogy annak a Btk. szerint nem lenne helye.

(5) A tagállami ítéletben kiszabott büntetést, illetve alkalmazott intézkedést a (4) bekezdés alkalmazása esetén is a Btk. által alkalmazható büntetés, illetve intézkedés keretein belül, az (3) bekezdés megfelelő alkalmazásával kell megfeleltetni.

(6) Az (3)-(5) bekezdésben foglaltakat más büntetés vagy intézkedés esetén is megfelelően kell alkalmazni.

(7) A tagállami ítélet rendelkezéseinek kiegészítésére akkor kerülhet sor, ha a tagállami elítéléshez a magyar törvény alapján olyan kötelező jogkövetkezmény kapcsolódik, amelyről a tagállami ítélet nem rendelkezett.

(8) A tagállami ítélet átalakítása, illetve kiegészítése nem eredményezheti a tagállami ítéletben meghatározott büntetésnél, intézkedésnél súlyosabb büntetés, illetve intézkedés megállapítását, vagy a büntetés, illetve intézkedés hátrányosabb végrehajtását.

(9) A bíróság a megfeleltetés során a tagállami ítéletnek a kiszabott büntetésnek, vagy alkalmazott intézkedésnek a figyelembe vétel céljával nem érintett, a büntetés vagy intézkedés végrehajtásával összefüggő rendelkezéseit, csak a büntetés vagy intézkedés végrehajtásának átvétele esetén átalakítja át, illetve egészíti ki.

111/E. § (1) A bíróság a tagállami ítéletben kiszabott szabadságvesztés büntetést a magyar törvény alapján megállapítható büntetési tétel felső határának megfelelően alakítja át, ha a tagállami ítéletben kiszabott szabadságvesztés tartama hosszabb, mint ami a magyar törvény alapján megállapítható lenne.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseit más büntetés vagy intézkedés esetén is megfelelően kell alkalmazni.

A verzió:

(3) A bíróság végrehajtandó szabadságvesztésből történt feltételes szabadságra bocsátásként alakítja át a tagállami ítéletben kiszabott büntetést, ha a tagállami bíróság olyan szabadságvesztést szabott ki, amely tartamának meghatározott részét rendelte végrehajtani és a fennmaradó rész végrehajtását próbaidőre felfüggesztette. Ebben az esetben a bíróság

a) a feltételes szabadságra bocsátás időpontjaként a tagállami bíróság ítéletében végrehajtani rendelt szabadságvesztés kitöltésének időpontját,

b) a szabadságvesztés büntetésből hátralévő részeként a felfüggesztett szabadságvesztés tartamát,

c) a feltételes szabadság tartamát a tagállami ítéletben meghatározott próbaidő tartamának megfelelően határozza meg.

(4) A (3) bekezdés alkalmazása esetén a szabadságvesztés átalakított tartama nem haladhatja meg a bűncselekmény vonatkozásában a magyar törvény szerinti büntetési tétel felső határának megfelelően tartamot, és a próbaidő tartama sem haladhatja meg a Btk. 39. § (1) bekezdése alapján megállapítható leghosszabb – a feltételes szabadság tartamát három évvel meghaladó – tartamot. A (3) bekezdés alkalmazásának nem akadályja, ha a szabadságvesztés együttes tartama rövidebb, mint ami a magyar törvény alapján megállapítható lenne, vagy a próbaidő tartama nem éri el az egy évet.

B verzió:

(3) A bíróság végrehajtásában próbaidőre felfüggesztett szabadságvesztésként alakítja át a tagállami ítéletben kiszabott büntetést, ha a tagállami bíróság olyan szabadságvesztést szabott ki, amely tartamának meghatározott részét rendelte végrehajtani és a fennmaradó rész

végrehajtását próbaidőre felfüggesztette. Ebben az esetben a bíróság a tagállami ítéletben végrehajtani rendelt büntetést a felfüggesztett szabadságvesztésből kitöltött büntetésként, a próbaidő tartamát – a 111/D. § megfelelő alkalmazásával – a tagállami ítélet próbaidejének megfelelően határozza meg.

(4) A 110/C. § esetén a bíróság a tagállami ítéletet a figyelembe vehető bűncselekmény, vagy bűncselekmények vonatkozásában a magyar törvény által kiszabható büntetés, illetve alkalmazható intézkedés keretei között a 111/D. §, valamint az (1)–(4) bekezdés megfelelő alkalmazásával alakítja át, illetve egészíti ki.

(5) A bíróság összbüntetési ítéletként alakítja át a tagállami ítéletet, ha az több korábbi tagállami ítéletet foglal magában. Amennyiben az összefoglalt tagállami ítéletben szereplő egyes tagállami ítéletek megfeleltetésére már sor került, úgy ezt a tényt a bíróság a megfeleltetésről rendelkező határozatában megállapítja.

111/F. § Ha a tagállami ítéletben kiszabott büntetést vagy alkalmazott intézkedést végrehajtották, végrehajtása folyamatban van vagy az a tagállam joga szerint az nem hajtható végre, a megfeleltetés során a bíróság megállapítja a büntetés vagy intézkedés végrehajtására vonatkozó, a figyelembe vétel céljával összefüggő adatokat is.

111/G. § (1) A megfeleltetés alapján a bíróság határozatában megállapítja, hogy

a) a tagállami ítélet nem vehető figyelembe, vagy
b) a tagállami ítélet figyelembe vehető és megállapítja a tagállami ítélet megfeleltetett rendelkezéseit.

(2) A tagállami ítélet figyelembe vételét kizáró határozat ellen az ügyész, a figyelembe vételt megállapító határozat ellen az elítélt, a védője és az ügyész jelenthet be fellebbezést.

(3) A bíróság a megfeleltetésről szóló jogerős határozatot megküldi a bűnügyi nyilvántartó szerv részére is.

(4) Amennyiben a megfeleltetésre a tagállami ítéletet követően indult újabb büntetőeljárásban eljáró bíróság vagy ügyészség indítványa alapján került sor, a bíróság jogerős határozatát megküldi az indítványt előterjesztő részére is.

111/H. § (1) A bíróság a megfeleltetésről szóló határozatot hivatalból, illetve az eljáró bíróság, az ügyész, a terhelt vagy a védője indítványára kiegészítheti vagy megváltoztathatja, ha

a) egy újabb büntetőeljárásban a tagállami ítélet olyan rendelkezésének a megfeleltetése indokolt, amelyről a megfeleltetésről hozott korábbi határozat nem, vagy nem a törvénynek megfelelően rendelkezett,

b) a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés végrehajtásának átvétele során a tagállami ítélet olyan rendelkezésének megfeleltetése indokolt, amelyről a megfeleltetésről hozott korábbi határozat nem, vagy nem a törvénynek megfelelően rendelkezett,

c) a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés végrehajtásával kapcsolatos olyan új adat vagy körülmény megfeleltetése indokolt, amely a korábbi

megfeleltetése során nem állt rendelkezésre, és amelynek a megfeleltetése az újabb büntetőeljárás, a végrehajtás átvétele, az átvett büntetés, illetve intézkedés végrehajtása tekintetében szükséges, vagy amely érinti a bűnügyi nyilvántartások adatait, vagy

d) a tagállami ítéletet az ítélethozatal szerinti tagállamban megváltoztatták, és a változás az újabb büntetőeljárás, a végrehajtás átvétele, az átvett büntetés, illetve intézkedés végrehajtása tekintetében lényeges, vagy érinti a bűnügyi nyilvántartások adatait.

(2) A bíróság a megfeleltetésről szóló határozat kiegészítéséről vagy megváltoztatásáról hozott határozatát megküldi a bűnügyi nyilvántartó szerv részére is.

(3) Ha az (1) bekezdésben foglaltakra figyelemmel a megfeleltetésről szóló határozat kiegészítésének vagy megváltoztatásának indokoltságát a bűnügyi nyilvántartó szerv észleli, a megfeleltetés kiegészítését vagy megváltoztatását az ügyészség útján kezdeményezheti.

IX. Fejezet

Végrehajtási jogsegélyek

112. § Végrehajtási jogsegélyek

a) a büntetőügyekben hozott, szabadságvesztés büntetést kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedést alkalmazó ítéletek végrehajtására irányuló jogsegély,

b) a feltételes szabadság, valamint a próbaidő tartamára előírt magatartási szabályok és egyéb alternatív szankciók végrehajtására irányuló jogsegély,

c) a pénzbüntetés vagy más pénzügyi kötelezés végrehajtására irányuló jogsegély,

d) az elkobzás és vagyoneklobzás végrehajtására irányuló jogsegély, valamint

e) az átmenő átszállításra irányuló jogsegély.

46. A végrehajtás átvételének általános szabályai

113. § A büntetés vagy intézkedés végrehajtásának átvételére akkor kerülhet sor, ha a tagállami ítélet figyelembe vehető.

113/A. § Ha e törvény eltérően nem rendelkezik, a végrehajtási jogsegély teljesítésére

a) a terhelt lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes törvényszék székhelyén működő járásbíróság, Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság, vagy

b) a Magyarországon lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel nem rendelkező terhelt esetén, a Budai Központi Kerületi Bíróság rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.

113/B. § (1) A végrehajtási jogsegélykérelem, illetve az egyéb iratok bármely olyan írásban dokumentálható módon előterjeszthető, amely lehetővé teszi az iratok hitelességének megállapítását. Az iratok ilyen módon történő megküldése esetén az jogsegélykérelem előterjesztését szabályszerűnek kell tekinteni.

(2) Ha arra a végrehajtási jogsegélykérelem előterjesztésekor nem került sor, a bíróság kérheti, hogy a tagállami hatóság küldje meg számára a tanúsítvány eredeti példányát, illetve

a végrehajtási jogsegélykérelem alapjául szolgáló tagállami határozat eredeti vagy hitelesített másolatát.

(3) A végrehajtási jogsegély teljesítése során a bíróságnak a tagállami hatósággal történő kapcsolattartására az (1) bekezdés rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni.

113/C. § Ha a bírósághoz vagy más hatósághoz valamely tagállamból olyan megkeresés érkezik, amelynek elintézésére nem rendelkezik hatáskörrel vagy illetékességgel, a megkeresést haladéktalanul továbbítja a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz, szabadságvesztés büntetés átvétele esetén a miniszterhez, amelyről a bíróság vagy más hatóság a megkereső tagállami hatóságot tájékoztatja.

46/A. Megtagadási okok

114. § (1) A bíróság megtagadja a végrehajtás átvételét, ha

- a) a tagállami ítélet nem vehető figyelembe,
- b) a magyar jog szerint a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés végrehajthatósága elévült,
- c) a tagállami igazságügyi hatóság által kibocsátott tanúsítvány nyilvánvalóan nem felel meg a mellékelt tagállami ítéletnek,
- d) a tagállami igazságügyi hatóság által kibocsátott tanúsítvány hiányos, pontatlan, és a hiánypótlásra, kijavításra kitűzött határidő eredménytelenül telt el, illetve a kiegészített tanúsítvány végrehajtása továbbra sem lehetséges,
- e) a terhelt mentelmi joggal rendelkezik vagy nemzetközi jogon alapuló mentességet élvez és mentelmi jogát, illetve mentességét nem függesztették fel,
- f) a tagállami ítélet alapjául szolgáló bűncselekmény magyar joghatóság alá tartozik, és a bűncselekményre közkegyelem terjed ki,

(2) A bíróság a végrehajtási jogsegély teljesítését megtagadhatja, ha a tagállami ítéletet a terhelt távollétében hozták.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott megtagadási ok nem alkalmazható, ha a tagállami igazságügyi hatóság államának jogával összhangban

- a) a terheltet megfelelő időben, határnapot és helyet megjelölve, közvetlenül idézték a tárgyalásra, vagy arról más módon hivatalosan tudomást szerzett, továbbá tájékoztatták arról, hogy a tárgyalás a távollétében is megtartható, vele szemben az eljárás határozattal befejezhető,
- b) a kitűzött tárgyalás ismeretében a terhelt a tárgyaláson való képviselőre
 - ba) védőt hatalmazott meg vagy
 - bb) számára védőt rendeltek ki, és a kirendelés ismeretében annak személyét nem kifogásolta, és a meghatalmazott vagy a kirendelt védő a terhelt érdekében a tárgyaláson eljár, vagy
- c) a tagállami ítélet kézbesítése megtörtént, az elítélt tájékoztatást kapott a rendes, illetve a rendkívüli jogorvoslati lehetőségekről, de a rendelkezésre álló határidőn belül erre irányuló indítványt nem tett, vagy jelezte, hogy nem vitatja a távollétében hozott határozatot.

46/B. Egyeztetés

115. § (1) A végrehajtási jogsegély teljesítése, valamint az átvett végrehajtás eredményes teljesítése érdekében a bíróság a kibocsátó tagállami hatósággal egyeztet, a tanúsítvány pontosítását, kiegészítését, a döntéséhez szükséges információk, adatok, iratok rendelkezésre bocsátását kéri, ha a 114. § (1) bekezdés *b)–d)* pontjaiban vagy (2) bekezdésében meghatározott megtagadási ok merül fel.

(2) A bíróság indokolt esetben

a) a kibocsátó tagállami hatósággal az (1) bekezdésben meg nem határozott okból is, vagy

b) más tagállami hatósággal is

egyeztethet.

(3) A bíróság az ügyintézési határidőre is figyelemmel az (1)-(2) bekezdésben meghatározottak teljesítésére határidőt tűzhet.

(4) A bíróság az (1)-(2) bekezdés alapján előterjesztett megkeresés teljesítéséig, legfeljebb azonban a (3) bekezdésben meghatározott határidő leteltéig az eljárást felfüggesztheti.

(5) Tagállami hatóságtól a megküldeni kért iratok magyar nyelvre történő lefordítása csak akkor kérhető, ha azt e törvény lehetővé teszi.

46/C. A bíróság döntései

116. § (1) A bíróság a lefolytatott eljárás alapján dönt a tagállami ítélet megfeleltetéséről, egyben

a) a végrehajtás átvételét megtagadja, vagy

b) a tagállami ítélet végrehajtási jogsegélyben megjelölt büntetésének vagy intézkedésnek a végrehajtását átveszi és meghatározza a végrehajtáshoz szükséges rendelkezéseket.

(2) A bíróság a megfeleltetésről, csak az (1) bekezdés *a)* és *b)* pontjában meghatározott döntéshez, illetve annak végrehajtási jogsegély teljesítéséhez szükséges mértékben rendelkezik.

(3) A bíróság a végrehajtás átvételének megtagadásáról minden esetben indokolt határozatot hoz.

(4) A bíróság döntéséről, valamint a határozat jogerőre emelkedésének időpontjáról tájékoztatja a kibocsátó tagállami hatóságot is.

116/A. § Ha a bíróság az eljárást törvényben meghatározott okból felfüggeszti, döntéséről haladéktalanul értesíti a tagállami hatóságot is.

46/D. Határidők

117. § (1) A bíróság a végrehajtási jogsegély tárgyában az iratok megérkezésétől számított hatvan napon belül dönt.

(2) A bíróság az eljárást felfüggesztheti akkor is, ha kibocsátó tagállami hatóság által megküldött iratok lefordítása szükséges.

(3) Ha az eljárás felfüggesztésének van helye, a felfüggesztés tartama az ügyintézési határidőbe nem számít bele.

117/A. § (1) A végrehajtás megtagadása ellen az ügyész jelenthet be fellebbezést. A végrehajtás elrendelése ellen halasztó hatályú fellebbezésnek van helye.

(2) Nincs helye fellebbezésnek az eljárás felfüggesztését elrendelő határozat ellen, ha arra a kibocsátó tagállami hatósággal, más tagállami hatósággal történő egyeztetés miatt, vagy iratok lefordítása okán került sor.

(3) A fellebbezésben a végrehajtási jogsegély alapjául szolgáló tagállami ítélet nem támadható.

(4) A kihirdetés útján közölt határozat elleni fellebbezést a kihirdetést követően nyomban be kell jelenteni, a kézbesítés útján közölt határozat elleni fellebbezés a kézbesítéstől számított három napon belül jelenthető be.

(5) A bíróság a fellebbezést a nyilatkozatok beérkezését követően haladéktalanul, közvetlenül küldi meg a fellebbezés elbírálására jogosult bíróság részére.

(6) A másodfokú bíróság az iratok kézhezvételét követően haladéktalanul, de legkésőbb a végrehajtási jogsegélykérelem elsőfokú bírósághoz érkezésétől számított kilencven napon belül dönt.

117/B. § Ha kivételes esetben a végrehajtás átvételével kapcsolatos jogerős döntés az 117/A. § (6) bekezdésben meghatározott határidőn belül nem hozható meg, a bíróság - a késedelem okainak és a jogerős határozat meghozatalához előreláthatóan szükséges időnek a közlése mellett - a tájékoztatja a kibocsátó tagállami hatóságot.

46/E. Egyéb rendelkezések

118. § Ha a tagállami hatóság a tanúsítványt a végrehajtás megkezdése előtt visszavonja, a bíróság

a) szükség esetén a végrehajtás átvétele tárgyában hozott határozatát hatályon kívül helyezi, és

b) az eljárást megszünteti.

118/A. § (1) A végrehajtás alapjául szolgáló tagállami ítélet felülvizsgálatára, vagy más rendkívüli jogorvoslati eljárás lefolytatására csak a tagállami hatóság jogosult.

(2) A végrehajtás alapjául szolgáló tagállami ítélet hatályon kívül helyezéséről vagy végrehajthatóságának megszűnéséről szóló értesítés alapján a bíróság haladéktalanul intézkedik a végrehajtás megszüntetése érdekében.

118/B. § A bíróság által átvett, a tagállami ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés végrehajtására a magyar jogszabályok irányadóak, ideértve

a) a szabadságvesztés végrehajtási fokozatára, annak utólagos megváltoztatására, a feltételes szabadságra bocsátásra,

b) a feltételes szabadság megszüntetésére, a próbára bocsátás megszüntetésére és büntetés kiszabására, a felfüggesztett szabadságvesztés végrehajtására, az előírt magatartási szabályok módosítására, megszegése, vagy nem teljesítése esetén alkalmazható következményekre

c) pénzbüntetés vagy közérdekű munka átváltoztatására

vonatkozó szabályokat is.

118/C. § A bíróság a kibocsátó tagállami hatóságot haladéktalanul tájékoztatja

a) a végrehajtás megszüntetéséről,

b) a végrehajtás befejezéséről.

47. A végrehajtás átadásának általános szabályai

119. § (1) A végrehajtás átadására irányuló jogsegélykérelem előterjesztésére a büntetés vagy intézkedés végrehajtására illetékességgel rendelkező büntetés-végrehajtási bíró rendelkezik illetékességgel.

(2) Az elítélt a végrehajtási jogsegélyt érintő kezdeményezését vagy más nyilatkozatát a végrehajtási jogsegély alapjául szolgáló határozat kihirdetésekor is előterjesztheti, amelyet a büntetőügyben eljáró bíróság az e törvényben foglaltak alapján jegyzőkönyvbe vesz, és azt a végrehajtási jogsegély előterjesztésére illetékességgel rendelkező büntetés-végrehajtási bíró részére továbbítja.

119/A. § (1) Ha a rendelkezésre álló adatok alapján nem állapítható meg, hogy a tagállamban a magyar bíróság ítéletének vagy határozatának végrehajtására melyik tagállami hatóság rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel, a kapcsolatfelvételhez szükséges adatokat az Európai Igazságügyi Hálózat kapcsolattartó pontjain keresztül kell beszerezni.

(2) A végrehajtás átadása, illetve az átadott büntetés vagy intézkedés eredményes végrehajtása érdekében a büntetés-végrehajtási bíró a tagállami hatósággal egyeztethet.

119/B. § (1) A végrehajtási jogsegély előterjesztése esetén a tanúsítványt le kell fordítani a végrehajtó tagállam hivatalos nyelvére vagy hivatalos nyelveinek egyikére. Ha a végrehajtó tagállam olyan nyilatkozatot tesz, hogy más nyelven készült fordítást is elfogad, a tanúsítvány ezen a nyelven is továbbítható.

(2) A végrehajtási jogsegély alapjául szolgáló ítéletet vagy határozatot, illetve annak lényeges részét csak akkor kell lefordítani, ha azt e törvény előírja.

(3) A végrehajtási jogsegélykérelem iratai a tagállami igazságügyi hatóság számára bármely olyan írásban dokumentált módon továbbíthatók, amely lehetővé teszi a végrehajtó tagállam számára az iratok hitelességének megállapítását.

(4) Ha arra a végrehajtási jogsegélykérelem előterjesztése során nem került sor a tagállami hatóság kérelemére a tanúsítvány eredeti példányát, illetve az ítélet vagy határozat eredeti vagy hitelesített példányát is meg kell küldeni a tagállami hatóság számára.

(5) A végrehajtási jogsegély teljesítése során a tagállami iratok megküldésére a (3) bekezdés rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni, azzal, hogy az iratok ilyen módon történő megküldését szabályszerűnek kell tekinteni.

(6) A végrehajtás átadására irányuló jogsegélykérelem egyidejűleg csak egy tagállamba továbbítható.

119/C. § (1) A büntetés vagy intézkedés végrehajtásának átadását követően a magyar bíróság ítéletben kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés végrehajtására a végrehajtó tagállami jogszabályok irányadóak, ideértve

a) a szabadságvesztés végrehajtási fokozatára, annak utólagos megváltoztatására, a feltételes szabadságra bocsátásra,

b) a feltételes szabadság megszüntetésére, a próbára bocsátás megszüntetésére és büntetés kiszabására, a felfüggesztett szabadságvesztés végrehajtására, az előírt magatartási szabályok módosítására, megszegése, vagy nem teljesítése esetén alkalmazható következményekre

c) pénzbüntetés vagy közérdekű munka átváltoztatására

vonatkozó szabályokat is.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott határozatok meghozataláról a magyar bíróság csak akkor rendelkezhet, ha a végrehajtás joga visszakerül Magyarországra.

119/D. § A végrehajtás joga visszakerül Magyarországra, ha

a) a végrehajtó tagállam a végrehajtás átvételét megtagadja,

b) a végrehajtó tagállam a végrehajtást annak teljesítése nélkül megszünteti,

c) a bíróság a tanúsítványt ez e törvényben meghatározottak szerint visszavonta, és erről a végrehajtó tagállami hatóságot tájékoztatta.

119/E. § Az átadott büntetés vagy intézkedés alapjául szolgáló határozat hatályon kívül helyezéséről, illetve végrehajthatóságának megszűnéséről vagy a végrehajtást érintő más körülményről haladéktalanul értesíteni kell a tagállami hatóságot.

119/F. § A végrehajtás átadásával összefüggésben felmerülő költségeket, ideértve a fordítással, valamint a terhelt szállításával kapcsolatban felmerült költségeket is a magyar állam viseli.

A büntetőügyekben hozott, szabadságvesztés büntetést kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedést alkalmazó ítéletek végrehajtására irányuló jogsegély

48. A végrehajtás átvétele

120. § (1) A jogerős szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átvételére a szabadságvesztés büntetést kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedést alkalmazó tagállami ítélet alapján kerülhet sor, ha a tagállami igazságügyi hatóság megküldi

- a) a tagállami ítéletet vagy annak hitelesített másolatát,*
- b) a 8. számú melléklet szerinti magyar nyelvű tanúsítványt,*
- c) az elítélt nyilatkozatát tartalmazó jegyzőkönyvet, és*
- d) az elítélt Magyarországon tartózkodása esetén az elítélt értesítését igazoló, a 9. számú melléklet szerinti formanyomtatványt.*

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott iratokat a miniszter fogadja.

120/A. § (1) A tagállami ítéletben kiszabott szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása akkor vehető át, ha

- a) a végrehajtás átadásához az elítélt hozzájárult, és*
- b) a tanúsítvány miniszterhez történő érkezésekor az elítélt letöltendő büntetéséből vagy a vele szemben alkalmazott intézkedés tartamából még legalább hat hónap hátra van.*

(2) A tagállami ítéletben kiszabott szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása az (1) bekezdés esetén is csak akkor vehető át, ha a végrehajtás átvétele elősegíti az elítélt társadalomba való beilleszkedését (továbbiakban: beilleszkedési feltétel), amelyről a miniszter dönt.

(3) A tagállami ítéletben kiszabott szabadságvesztés büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása az elítélt hozzájárulása nélkül átvehető, ha

- a) az elítélt Magyarországon lakóhellyel rendelkező magyar állampolgár,*
- b) az elítélt a tagállamban történt elítélését követően vagy az ellene a tagállamban folyamatban lévő eljárásra tekintettel Magyarországra szökött vagy ide más módon visszatért,*
- c) az elítélt olyan magyar állampolgár, akit a tagállami ítéletben, vagy a tagállami ítéletre tekintettel hozott más határozatba foglalt kiutasításról vagy kitoloncolásról szóló rendelkezés alapján Magyarországra kitoloncolják, vagy*
- d) az elítélt olyan nem magyar állampolgár, akit a tagállami ítéletben, vagy a tagállami ítéletre tekintettel hozott más határozatba foglalt kiutasításról vagy kitoloncolásról szóló rendelkezés alapján Magyarországra kitoloncolnak.*

(4) A (3) bekezdés *a)* és *c)* pontja esetén a beilleszkedési feltétel nem vizsgálható.

48/A. A miniszter eljárása

121. § (1) A végrehajtás átvételének általános szabályait a miniszter eljárása tekintetében is megfelelően alkalmazni kell.

(2) A miniszter, különösen a beilleszkedési feltétel tekintetében, a végrehajtásának átvétele feltételei és indokoltsága tárgyában a kibocsátó tagállami igazságügyi hatósággal egyeztetethet.

(3) A miniszter részletes indokolással ellátott írásbeli véleményben tájékoztatja a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóságot, ha beilleszkedési feltétel nem áll fenn. A 120/A. § (4) bekezdés kivételével a miniszteri vélemény - indokolt esetben - tartalmazza azt is, hogy a miniszter nem járul hozzá a tanúsítvány megküldéséhez.

(4) Ha a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóság a (3) bekezdésre figyelemmel a tanúsítványt visszavonja, a miniszter az eljárást megszünteti.

121/A. § A beilleszkedési feltétel fennállása esetén a miniszter a tagállamnál az elítélt szabadságvesztés büntetése vagy szabadságelvonással járó intézkedése végrehajtásának átvételét kezdeményezheti.

121/B. § A miniszter a 120. § szerinti iratokat a bíróság részére továbbítja, ha a 120/A.§-ban meghatározott feltételek fennállnak, ellenkező esetben a végrehajtás átvételét megtagadja.

48/B. A bíróság eljárása

122. § (1) A szabadságvesztés büntetés vagy a szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átvételére irányuló végrehajtási jogsegély teljesítésére a Fővárosi Törvényszék rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.

(2) A bíróság döntéseiről a miniszter útján tájékoztatja a tagállami igazságügyi hatóságot, és a tagállami igazságügyi hatóságot a miniszter útján keresi meg, ha a végrehajtási jogsegély teljesítése során más tagállami hatósággal történő egyeztetés szükséges.

(3) Ha a tanúsítványban foglaltak a végrehajtási jogsegély teljesítésével kapcsolatos döntéshez nem elégségesek, a bíróság az egyeztetés során a tagállami igazságügyi hatóságtól a tagállami ítélet, vagy annak lényeges részeinek magyar nyelvre történő lefordítását is kérheti. A bíróság a tagállami ítélet lényeges részeinek meghatározása tekintetében a tagállami igazságügyi hatósággal egyeztetethet.

122/A. § (1) A bíróság a jogerős szabadságvesztés büntetést kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átvételét akkor is megtagadhatja, ha

a) a 120/A. §-ban meghatározott feltételek nem állnak fenn,

b) a tagállami igazságügyi hatóság a végrehajtás átvételét megelőzően 123. § (2) bekezdésére figyelemmel nem járul hozzá ahhoz, hogy az előterjesztett hozzájárulás iránti kérelem alapján az elítélttel szemben az átszállítása előtt elkövetett, a határozat alapjául szolgáló bűncselekménytől különböző egyéb bűncselekmény miatt Magyarországon büntetőeljárás induljon, őt elítéljék vagy egyéb módon vonják el a szabadságát, vagy

c) a tagállami határozat olyan pszichiátriai vagy orvosi kezelésre irányuló, vagy más, szabadságelvonással járó intézkedést tartalmaz, amelyet Magyarország nem tud végrehajtani.

48/C. A specialitás szabálya

123. § (1) A végrehajtás érdekében Magyarországra átszállított elítélttel szemben az átszállítása előtt elkövetett, a jogerős szabadságvesztés büntetést kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedést alkalmazó tagállami határozat alapjául szolgáló bűncselekménytől különböző egyéb bűncselekmény tekintetében a 30. §-ban meghatározott specialitás szabályával kapcsolatos rendelkezéseket megfelelően alkalmazni kell azzal, hogy

a) az egyéb bűncselekményt érintő büntetőeljárás lefolytatásához akkor sem szükséges az elítélt hozzájárulása, ha az elítélt az átszállításhoz hozzájárult,

b) az elítélt specialitás szabályáról történő lemondásával kapcsolatban a fogvatartás helye szerint illetékes büntetés-végrehajtási bíró előtt tehet nyilatkozatot.

(2) A végrehajtás átvételét a bíróság ahhoz a feltételhez kötheti, hogy a tagállami igazságügyi hatóság a 30. § (4) bekezdés alapján a büntetőeljárás lefolytatásához a hozzájárulást megadja.

123/A. § A bíróság tájékoztatja a tagállami igazságügyi hatóságot

a) ha a büntetés vagy intézkedés arra tekintettel nem hajtható végre, hogy a határozat és a tanúsítvány Magyarországra történő továbbítását követően az elítélt nem található az ország területén,

b) az elítélt feltételes szabadságra bocsátásának legkorábbi időpontjáról, valamint ha az elítéltet a bíróság pártfogó felügyelet alá helyezte, annak tényéről, feltéve, hogy a tagállami igazságügyi hatóság az erről szóló tájékoztatást kérte,

c) ha az elítélt a végrehajtás befejezését megelőzően megszökött,

d) ha a büntetést vagy intézkedést végrehajtották, vagy a végrehajtás egyéni kegyelem vagy közkegyelem miatt befejeződött.

48/D. Ideiglenes végrehajtási letartóztatás

124. § A bíróság a végrehajtás átvétele iránti megkeresés megérkezése vagy a végrehajtásra vonatkozó határozat meghozatala előtt a Magyarország területén tartózkodó elítélt ideiglenes végrehajtási letartóztatását rendeli el, ha

a) a tagállami igazságügyi hatóság erre irányuló indítványt tett,

b) az előzetes adatok alapján nem áll fenn a végrehajtás átvételének egyetlen megtagadási oka sem, és

c) megalapozottan feltehető, hogy szabadlábon hagyása esetén az elítélt elrejtőzik, szökést kísérel meg, vagy más módon kivonja magát a büntetés végrehajtása alól.

124/A. § (1) Amennyiben az ideiglenes végrehajtási letartóztatás elrendelése valószínűsíthető és az elítélt nincs fogvatartásban, az elítélt a 7. § megfelelő alkalmazásával őrizetbe vehető, és a bíróság az ideiglenes végrehajtási letartóztatás elrendelése tárgyában ülést tart.

(2) Az ülésen az ügyész és a védő részvétele kötelező.

124/B. § Az ideiglenes végrehajtási letartóztatás legfeljebb a végrehajtás átvételével kapcsolatos határozat meghozataláig tart, és nem haladhatja meg a büntetés tartamát. Az ideiglenes végrehajtási letartóztatás teljes idejét – az előzetes fogvatartás beszámítására vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően – be kell számítani a végrehajtásra átvett szabadságvesztés büntetésbe vagy szabadságelvonással járó intézkedésbe.

124/C. § (1) Ha a bíróság az 5. § (4) bekezdése esetén az európai elfogatóparancs végrehajtását megtagadta, az európai elfogatóparancs megtagadásával egyidejűleg elrendeli az elítélt ideiglenes végrehajtási letartóztatását, ha az 5. § (4) bekezdésében meghatározott megtagadási októl eltekintve az európai elfogatóparancs megtagadási oka nem áll fenn.

(2) Az (1) bekezdés alapján elrendelt ideiglenes végrehajtási letartóztatás a (3) bekezdés szerinti ülés időpontjáig, legfeljebb azonban harminc napig tart.

(3) Ha a tagállami igazságügyi hatóság a (2) bekezdésben meghatározott határidőn belül a 120. § (1) bekezdésében meghatározott iratokat megküldi, a bíróság haladéktalanul ülést tart. Az ülésen a bíróság az elítélt ideiglenes végrehajtási letartóztatását fenntartja, ha a rendelkezésre álló adatok alapján nem áll fenn a végrehajtás átvételének egyetlen megtagadási oka sem, egyébként az ideiglenes végrehajtási letartóztatást megszünteti.

(4) Ha a bíróság vagy a miniszter a végrehajtás átvételét megtagadja, vagy ha a (2) bekezdésben meghatározott határidőben a 120. § (1) bekezdés szerinti iratok nem érkeznek meg, az elítéltet haladéktalanul szabadon kell bocsátani.

(5) Az (1) bekezdés alapján elrendelt és a (3) bekezdés alapján fenntartott ideiglenes végrehajtási letartóztatásra a (2)-(4) bekezdésben meghatározott eltéréssel a 124/B. §-t megfelelően alkalmazni kell.

48/E. Az elítélt átvétele

125. § A végrehajtás átvételét követően az elítélt személy átvételéről a NEBEK a rendőrség közreműködésével gondoskodik, és az elítéltet a Fővárosi Büntetés-végrehajtási Intézetbe szállítja.

49. A végrehajtás átadása

126. § (1) Ha az elítélt Magyarországon vagy a végrehajtó tagállamban tartózkodik, a magyar bíróság által kiszabott jogerős szabadságvesztés büntetést vagy alkalmazott szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása átadható a végrehajtó tagállamba, ha e tagállam tekintetében a beilleszkedési feltétel fennáll, és

a) az elítélt a végrehajtás átadásához hozzájárult, és

b) alappal feltehető, hogy a végrehajtási jogsegélykérelem előterjesztésekor a letöltendő büntetéséből vagy az alkalmazott intézkedés tartamából még legalább hat hónap lesz hátra.

(2) A végrehajtási jogsegélynek az elítélt hozzájárulása nélkül történő továbbítására, valamint a beilleszkedési feltétel vizsgálatára a 120/A. §-át megfelelően alkalmazni kell.

(3) A miniszter a beilleszkedési feltétel tekintetében az iratok továbbítását megelőzően is egyeztetést folytathat a végrehajtó tagállam igazságügyi hatóságával arról, hogy az hozzájárul-e a tanúsítvány továbbításához.

(4) Ha a végrehajtás átadása a végrehajtó tagállam hozzájárulásához kötött, és a végrehajtó tagállam a tanúsítvány továbbításához nem járul hozzá, a miniszter a végrehajtási jogsegélyt nem terjeszti elő, vagy azt visszavonja, amelyről a büntetés-végrehajtási bírót és az elítéltet tájékoztatja.

49/A. A miniszter eljárása

127. § (1) A végrehajtás átadásának általános szabályait a miniszter eljárása tekintetében is megfelelően alkalmazni kell.

(2) A szabadságvesztés büntetés vagy alkalmazott szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átadásáról a miniszter dönt.

(3) A végrehajtás átadását a 120. § (1) bekezdésében meghatározott iratok végrehajtó tagállam részére történő megküldésével a miniszter kezdeményezi.

(4) A megkeresésben a miniszter tájékoztatást kér arról, hogy a végrehajtó tagállam joga szerint az érintett személy mely időpontban jogosult korai vagy feltételes szabadságra.

(5) Ha az elítélt a végrehajtó tagállamban tartózkodik a miniszter a *9. számú melléklet* szerinti formanyomtatványon, az elítélt anyanyelvén vagy az általa ismertként megjelölt más nyelven értesíti az elítéltet az iratoknak a tagállami igazságügyi hatóság részére történt továbbításáról.

49/B. A bíróság eljárása

128. § (1) Ha az elítélt a végrehajtó tagállamban tartózkodik, a végrehajtási jogsegély előterjesztésére az első fokon eljáró bíróság székhelye szerint illetékes büntetés-végrehajtási bíró rendelkezik illetékességgel.

(2) a végrehajtás átadásához szükséges tanúsítványt a jogerős ítélet alapján a büntetés-végrehajtási bíró állítja ki.

(3) A végrehajtási jogsegély alapjául szolgáló ítéletet, illetve annak lényeges részét akkor kell lefordítani a 119/B. § (1) bekezdésében megjelölt valamely nyelvre, ha a végrehajtó tagállam erre irányuló kérelmet terjeszt elő, és korábban olyan nyilatkozatot tett, amely alapján kérheti az ítéletnek, vagy annak lényeges részeinek fordítását. Az ítélet lényeges részének meghatározása tekintetében egyeztetésnek van helye.

(4) A kitöltött tanúsítványt, a végrehajtás átadásához szükséges egyéb iratokkal együtt a büntetés-végrehajtási bíró a miniszter részére küldi meg.

(5) A tanúsítvány kitöltéséhez szükséges, esetlegesen hiányzó adatok beszerzése érdekében a büntetés-végrehajtási bíró a minisztert keresi meg.

49/C. Az elítélt kezdeményezése, hozzájárulása

129. § (1) A bíróság által elítélt személy - ha a végrehajtás átadásának feltételei fennállnak vagy megalapozottan feltehető, hogy a feltételei fenn fognak állni - kezdeményezheti a vele szemben kiszabott szabadságvesztés büntetésnek vagy szabadságelvonással járó intézkedésnek egy másik tagállamban történő végrehajtását. Az elítélt nyilatkozatát a büntetés-végrehajtási bírójegyzőkönyvbe foglalja. A jegyzőkönyvet a büntetés-végrehajtási bírónak és a nyilatkozattevőnek alá kell írnia. A nyilatkozatban fel kell tüntetni az elítélt személy tagállamban található lakóhelyét vagy állandó tartózkodási helyét, és a büntetés vagy intézkedés tagállami végrehajtásával kapcsolatban megfogalmazott indokait is.

(2) Az elítélt meghallgatása során, a nyilatkozattételt megelőzően a büntetés-végrehajtási bíró az elítéltet tájékoztatja

- a) a végrehajtás átadásának lényeges körülményeiről, következményeiről,
- b) arról, hogy a kezdeményezése hozzájárulásnak minősül,
- c) a specialitás szabályáról, továbbá arról, hogy hozzájárulása esetén a specialitás szabálya nem alkalmazható.

(3) Ha a végrehajtás átadása az elítélt hozzájárulásához kötött, és a végrehajtás átadására nem az elítélt kezdeményezésére került sor, az elítélt hozzájárulásával kapcsolatos nyilatkozatának beszerzésére az (1)-(2) bekezdést kell megfelelően alkalmazni.

49/D. Ideiglenes végrehajtási letartóztatás iránti kérelem

130. § (1) Ha a végrehajtás átadásának feltételei fennállnak, és az elítélt a végrehajtó tagállam területén tartózkodik, a miniszter a végrehajtást átadására irányuló kezdeményezés előterjesztésével egyidejűleg indítványozhatja, hogy a végrehajtó tagállam rendelje el az elítélt ideiglenes végrehajtási letartóztatását, ha megalapozottan feltehető, hogy szabadlábon hagyása esetén az elítélt elrejtőzik, szökést kísérel meg, vagy más módon kivonja magát a büntetés végrehajtása alól.

(2) Az indítványról a miniszter a büntetés-végrehajtási bíró véleményének beszerzését követően dönt.

(3) Ha az elítélt elfogására európai elfogatóparancs alapján került sor és az európai elfogatóparancsot végrehajtó tagállam a büntetés vagy intézkedés végrehajtásának átvételére tekintettel az európai elfogatóparancs végrehajtásának megtagadását tervezi, a miniszter az (1) bekezdés szerinti indítványt indokolt esetben haladéktalanul előterjeszti, ha a végrehajtó tagállam az európai elfogatóparancsot nem tekinti az ideiglenes végrehajtási letartóztatás iránt előterjesztett indítványnak.

49/E. A tanúsítvány visszavonása

130/A. § (1) A büntetés-végrehajtási bíró a büntetés vagy intézkedés végrehajtásának megkezdése előtt a tanúsítványt - indokolással - visszavonhatja. A tanúsítvány visszavonása esetén a végrehajtás joga visszakerül Magyarországra.

(2) Ha

a) a büntetés vagy intézkedés végrehajtása még nem kezdődött meg, és

b) a 127.§ (3) bekezdés szerinti megkeresésre érkezett tájékoztatás alapján feltehető, hogy a bíróság által kiszabott szabadságvesztés büntetés vagy alkalmazott szabadság elvonással járó intézkedés célja a korai vagy feltételes szabadságra bocsátás időpontjának végrehajtó tagállam általi meghatározására tekintettel nem érhető el, a miniszter megtagadja a végrehajtás átadását, amelyről haladéktalanul tájékoztatja a büntetés-végrehajtási bírót. A büntetés-végrehajtási bíró a miniszteri tájékoztatást követő tíz napon belül visszavonja a tanúsítványt, és az erről szóló határozatát haladéktalanul megküldi a miniszternek. A miniszter a tanúsítvány visszavonásáról tájékoztatja a tagállami igazságügyi hatóságot.

49/F. Egyéb rendelkezések

130/B. § (1) A végrehajtás joga visszakerül Magyarországra, ha a tagállami igazságügyi hatóság arról értesíti a minisztert, hogy az ítélet végrehajtását azért szüntette meg, mert az elítélt a végrehajtás megkezdése után a tagállam területén nem volt megtalálható és a felkutatására tett intézkedések nem vezettek eredményre.

(2) A Büntetés-végrehajtás Országos Parancsnoksága havonta tájékoztatja a minisztert az Európai Unió valamely tagállamának állampolgárságával rendelkező, jogerősen szabadságvesztés büntetésre vagy szabadságelvonással járó intézkedésre ítélt személyekről.

(3) Ha a magyar bíróság által jogerősen szabadságvesztés büntetésre, vagy szabadságelvonással járó intézkedésre ítélt személy Magyarország területén tartózkodik, a végrehajtó tagállami igazságügyi hatósággal egyeztetett időpontban, de legkésőbb a végrehajtás átvételéről szóló tagállami határozat jogerőre emelkedésétől számított harminc napon belül az elítéltet át kell adni a végrehajtó tagállam hatóságának.

(4) Ha a (3) bekezdésben meghatározott határidőn belül az elítélt átadása nem lehetséges, haladéktalanul tájékoztatni kell a végrehajtó tagállami igazságügyi hatóságot, és új átszállítási időpontban kell megállapodni. Az elítélt átadására ebben az esetben az új időpontot követő tíz napon belül kerül sor.

X/A. Fejezet

Átmenő átszállítás

131. § (1) A kibocsátó tagállami igazságügyi hatóság által jogerősen szabadságvesztés büntetésre vagy szabadságelvonással járó intézkedésre ítélt személynek a végrehajtó tagállamba történő átszállítása esetén a miniszter engedélyezheti az elítéltnak a Magyarország területén történő átmenő átszállítását, feltéve, hogy a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóság az erre irányuló kérelmét és a határozat alapján kiállított tanúsítvány egy példányát írásban megküldte.

(2) A miniszter tájékoztatja a kibocsátó tagállami igazságügyi hatóságot, ha a kibocsátó tagállam területéről történő átszállítást megelőzően az elítélt által elkövetett, az ítélet alapjául szolgáló bűncselekménytől különböző egyéb bűncselekmény vagy vele szemben kiszabott más büntetés miatt Magyarországon büntetőeljárás indítható, elítélhető, és szabadságától egyéb módon megfosztható.

(3) A miniszter az átmenő átszállítási kérelem kézhezvételétől számított hét napon belül dönt az átmenő átszállításról. Ha a tanúsítványhoz nem csatoltak magyar nyelvű fordítást, a miniszter a megkereső államtól kérheti a tanúsítvány angol, német vagy francia nyelvre történő fordítását. Ebben az esetben az átmenő átszállításról szóló határozat meghozatala a fordítás megérkezéséig elhalasztható.

(4) Az átmenő átszállítás ideje alatt az elítéltet fogva kell tartani.

131/A. § (1) Ha a magyar bíróság által jogerősen szabadságvesztés büntetésre vagy szabadságelvonással járó intézkedésre ítélt személy valamely tagállamon keresztül történő átmenő átszállítására van szükség, a miniszter az erre irányuló kérelmet és az ítélet alapján kiállított tanúsítvány egy példányát írásban megküldi az érintett tagállamnak.

(2) Ha az átmenő átszállítás érdekében megkeresett tagállam arról tájékoztatja a minisztert, hogy a Magyarország területéről történő átszállítást megelőzően az elítélt által elkövetett, az ítélet alapjául szolgáló bűncselekménytől különböző egyéb bűncselekmény, vagy vele szemben kiszabott büntetés miatt a megkeresett tagállamban büntetőeljárás indítható, elítélhető, és szabadságától egyéb módon megfosztható, a kérelem visszavonható.

(3) Az átmenő átszállítást engedélyező tagállam erre irányuló kérése esetén a miniszter a tagállam által elfogadott nyelven továbbítja a tanúsítványt.

(4) Ha a légi úton történő átmenő átszállítás esetén egy tagállamban nem tervezett leszállásra kerül sor, a miniszter megküldi az érintett tagállamnak az (1) bekezdés szerinti iratokban foglalt információkat.

131/B. § (1) Az átmenő átszállítás során Magyarország területén felmerülő költséget az átmenő átszállítást kérelmező tagállam viseli, a megtérítés érdekében a miniszter intézkedik.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazható, ha az átmenő átszállítást kérelmező tagállam és Magyarország között a költségviseléssel kapcsolatban a viszonzossági elv érvényesül.

X/B. Fejezet

A feltételes szabadság, valamint a próbaidő tartamára előírt magatartási szabályok és egyéb alternatív szankciók végrehajtására irányuló jogsegély

50. Értelmező rendelkezések

132. § (1)

1. alternatív szankció: a végrehajtandó szabadságvesztés büntetéstől, az elzárástól, a szabadságelvonással járó intézkedéstől, illetve a pénzbüntetéstől eltérő, magatartási szabályt előíró önállóan kiszabott büntetés vagy alkalmazott intézkedés.

2. próbaidő alatti magatartási szabály: a felfüggesztett büntetéssel, vagy más felfüggesztett szabadságelvonással járó intézkedéssel, a próbára bocsátással vagy a feltételes szabadságra bocsátással kapcsolatban megállapított magatartási szabály.

(2) E Fejezet alkalmazásában tagállami ítélet alatt a tagállami ítéleten alapuló, az arra jogosult tagállami hatóság olyan határozatát is érteni kell, amely feltételes szabadságra bocsátást biztosít, vagy a próbaidő alatti magatartási szabályokat tartalmaz.

50/A. A végrehajtás átvétele

133. § (1) Az alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály végrehajtásának átvételére az alábbi magatartási szabályok tekintetében kerülhet sor:

- a) a terhelt számára előírt lakóhely- vagy munkahely-változással kapcsolatos bejelentkezési kötelezettség,
- b) meghatározott helyeket vagy meghatározott területeket érintő látogatási tilalom,
- c) Magyarország területének elhagyására vonatkozó korlátozás,
- d) a terhelt magatartására, lakóhelyére, oktatására és képzésére, szabadidős tevékenységére vonatkozó, illetve a szakmai tevékenység végzésének korlátozása vagy ezek végrehajtási módját előíró utasítás;
- e) meghatározott időpontokban történő jelentkezési kötelezettség,
- f) meghatározott személyekkel történő kapcsolattartás, érintkezés tilalma,
- g) a bűncselekmény elkövetése céljából felhasznált vagy valószínűleg felhasznált tárgyakkal való érintkezés tilalma,
- h) a bűncselekménnyel okozott kár anyagi jellegű jóvátételére vonatkozó kötelezettség, illetve az ilyen jóvátétel teljesítése igazolásának kötelezettsége,
- i) közérdekű munka végzésére vonatkozó kötelezettség,
- j) a pártfogó felügyelővel vagy más hasonló feladatot ellátó szociális szolgálat képviselőjével való együttműködési kötelezettség,
- k) gyógykezelésen vagy elvonókúrán való részvételi kötelezettség.

(2) Az alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály végrehajtásának átvételére akkor kerülhet sor, ha

- a) az elítélt lakóhelye vagy tartózkodási helye Magyarországon van, valamint az elítélt Magyarországra visszatért vagy vissza kíván térni,
- b) az alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály tartama eléri a hat hónapot, és
- c) a tagállami igazságügyi hatóság megküldi
 - ca) tagállami ítéletet, és
 - cb) a 10. számú melléklet szerinti magyar nyelvű tanúsítványt.

50/B. A megfeleltetés speciális szabályai

134. § (1) A végrehajtás átvételének önmagában nem akadály, ha a tagállami ítélet a 133.§ (1) bekezdésben meghatározottól eltérő magatartási szabályt is meghatároz, azonban

azok végrehajtásának átvételére nem kerülhet sor és az át nem vehető magatartási szabályok megfeleltetése mellőzhető.

(2) Ha a végrehajtási jogsegély alapjául szolgáló tagállami ítéletben olyan alternatív szankció alkalmazására került sor, amely a magyar jogszabályoknak nem feleltethető meg, a bíróság a tagállami ítéletet próbára bocsátásként, és annak próbaidejére elrendelt pártfogó felügyelet keretében előírt, az alternatív szankcióval egyező magatartási szabályként felelteti meg.

(3) A (2) bekezdés esetén a magatartási szabályok megszegése esetén a magyar jogszabályok szerinti jogkövetkezmények nem alkalmazhatók, a bíróság a magatartási szabályok megszegéséről a tagállami hatóságot tájékoztatja.

(4) A bíróság a (2) bekezdés esetén a végrehajtás átvételével kapcsolatos döntését megelőzően tájékoztatja tagállami hatóságot a tagállami határozat megfeleltetéséről és a (3) bekezdésben foglaltakról.

(5) A 133. § (1) bekezdés c) pontjában meghatározott magatartási szabály végrehajtásának átvétele esetén a bíróság megteszi a külön törvényben meghatározott külföldre utazási tilalommal kapcsolatban szükséges intézkedéseket is.

50/C. A bíróság eljárása

135. § Ha az alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály végrehajtásának átvételére irányuló jogsegélykérelem szabadságvesztés büntetés vagy a szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átvételére irányuló végrehajtási jogsegéllyel együtt, vagy azt követően érkezett, a végrehajtási jogsegélykérelem teljesítésére a szabadságvesztés büntetés vagy a szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átvételére hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

135/A. § Az alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály végrehajtásának átvételére irányuló jogsegélykérelem teljesítése során a 117 - 117/B. § rendelkezéseit azzal kell alkalmazni, hogy az elsőfokú bíróság a döntését a tanúsítvány megérkezésétől számított harminc napon belül, a másodfokú bíróság a döntését legkésőbb a tanúsítvány megérkezésétől számított hatvan napon belül hozza meg,

135/B. § A bíróság a tagállami hatóságot kérelemre haladéktalanul tájékoztatja a tagállami határozat alapjául szolgáló bűncselekmény kapcsán a magyar jog szerint kiszabható büntetés maximális mértékéről, valamint arról, hogy a tagállami határozatban előírt alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály megsértése esetén a magyar jog szerint milyen jogkövetkezmények alkalmazhatók.

135/C. § A bíróság a végrehajtás átvételét akkor is megtagadhatja, ha

a) a 133. §-ban meghatározott feltételek nem teljesülnek;

b) az alternatív szankciót kiszabó tagállami határozat olyan orvosi kezelést rendel el, amelyet Magyarország a magyar jognak megfelelő átalakítása ellenére sem tud végrehajtani,

135/D. § (1) A bíróság haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot, ha a alternatív végrehajtás megkezdése akadályba ütközik, különösen, ha az elítélt Magyarország területén lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel már nem rendelkezik.

(2) A bíróság az alternatív szankció vagy a próbaidő alatti magatartási szabály megsértéséről a *11. számú mellékletben* szereplő formanyomtatványon haladéktalanul értesíti a tagállami hatóságot.

135/E. § (1) A végrehajtást a bíróság haladéktalanul megszünteti, ha

a) az elítélt a végrehajtás megkezdése után Magyarország területén nem található, és a felkutatására tett intézkedések nem vezettek eredményre, vagy az elítélt lakóhellyel, illetve tartózkodási hellyel Magyarországon már nem rendelkezik;

b) a kibocsátó tagállamban az elítélt ellen új büntetőeljárás indult, és a végrehajtás megszüntetését a tagállami hatóság kéri, és az újabb büntetőeljárás a magyar jogszabályok alapján is az alternatív szankció vagy a próbaidő megszegésének tekinthető vagy annak megszüntetését indokolná.

51. A végrehajtás átadása

136. § (1) Ha a bíróság

a) a szabadságvesztés végrehajtását felfüggeszti, próbára bocsátást alkalmaz, a szabadságvesztésre ítéltet feltételes szabadságra bocsátja, a próbaidőre, illetve a feltételes szabadság tartamára pártfogó felügyeletet rendel el, és a következő, egy vagy több magatartási szabályt állapítja meg:

aa) az elítélt a bűncselekmény elkövetésében részt vett, meghatározott személlyel ne tartson kapcsolatot;

ab) az elítélt a bűncselekmény sértettjétől, illetve annak lakásától, munkahelyétől vagy attól a nevelési-oktatási intézménytől, ahová a sértett jár, továbbá a sértett által rendszeresen látogatott helytől tartsa távol magát;

ac) az elítélt meghatározott jellegű nyilvános helyeket és nyilvános rendezvényeket, továbbá meghatározott közterületeket ne látogasson;

ad) az elítélt nyilvános helyen ne fogyasszon szeszes italt;

ae) az elítélt meghatározott helyen és időközönként, meghatározott szervnél vagy személynél jelentkezék;

af) az elítélt meghatározott tanulmányokat folytasson;

ag) az elítélt - hozzájárulása esetén - meghatározott gyógykezelésnek vagy gyógyító eljárásnak vesse alá magát;

ah) az elítélt a munkahelyének és a lakóhelyének megváltoztatására irányuló szándékát a pártfogó felügyelőnek előzetesen jelentse be;

ai) az elítélt a pártfogó felügyelővel vagy a büntetés-végrehajtási pártfogó felügyelővel rendszeres kapcsolatot tartson, részére az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást megadja;

aj) az elítélt a bűncselekménnyel okozott kárt térítse meg;

ak) az elítélt a végrehajtó tagállam területét ne hagyja el;

al) az elítélt a bűncselekmény elkövetéséhez felhasznált, meghatározott tárgyakat ne használjon,

b) közérdekű munkát szab ki,

- c) sportrendezvények látogatásától való eltiltást szab ki,
- d) a büntetés kiszabását egy évre elhalasztja, és jóvátételi munka végzését írja elő,

akkor e próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók végrehajtása átadható az elítélt személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti tagállamnak, ha az elítélt e tagállamba visszatért vagy oda vissza kíván térni.

(2) A végrehajtás az elítélt kezdeményezésére - ha családi, kulturális vagy gazdasági kapcsolataira tekintettel a társadalomba való beilleszkedésének elősegítését szolgálja - az (1) bekezdésben meghatározottól eltérő tagállamba is továbbítható, ha ahhoz a tagállami hatóság hozzájárult.

(3) A próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók végrehajtása akkor adható át, ha annak tartama a hat hónapot eléri vagy meghaladja.

(4) Különösen indokolt esetben, a végrehajtó tagállammal történt előzetes egyeztetés alapján a hat hónapot el nem érő próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók végrehajtása is átadható.

(5) Az elítélt kezdeményezését, illetve arra vonatkozó nyilatkozatát, hogy vissza kíván térni a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti tagállamba, a bíróság jegyzőkönyvbe foglalja.

136/A. § (1) A végrehajtás átadásának kezdeményezésére az alapügyben eljáró első fokú bíróság rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel. A végrehajtás átadásának általános szabályait e bíróság vonatkozásában kell megfelelően alkalmazni.

(2) A bíróság a végrehajtás átadását az 133.§ (2) bekezdés c) pontjában meghatározott iratok végrehajtó tagállam részére történő megküldésével kezdeményezi.

136/B. § (1) Ha a próbaidő alatti magatartási szabály vagy alternatív szankció végrehajtása még nem kezdődött meg, és

a) a tagállami hatóság a magyar bíróság határozatát a nemzeti jogának megfelelően átalakította,

b) a tagállami hatóság a bíróságot kérelemre tájékoztatta a határozat alapjául szolgáló bűncselekmény kapcsán a tagállam joga szerint kiszabható büntetés maximális mértékéről, valamint arról, hogy a magyar bíróság határozatában előírt próbaidő alatti magatartási szabály vagy alternatív szankció megsértése esetén a tagállam joga szerint milyen jogkövetkezmények alkalmazhatók, és

c) a bíróság a tagállam tájékoztatására tekintettel a magyar bíróság határozatában előírt próbaidő alatti magatartási szabály vagy alternatív szankció tagállami végrehajtását nem tartja megfelelőnek, a tagállami tájékoztatás kézhezvételétől számított tíz napon belül dönthet a tanúsítvány visszavonásáról, és az erről szóló határozatát a tagállami hatóság részére haladéktalanul megküldi.

(2) A bíróság a végrehajtást a magyar jogszabályok szerint folytatja, ha

a) a bíróság a tanúsítványt az (1) bekezdés szerint visszavonta, és erről a tagállami hatóságot tájékoztatta

b) a tagállami hatóság a végrehajtást megszüntette, mert az elítélt a végrehajtás megkezdése után a tagállam területén nem található és a felkutatására tett intézkedések nem vezettek eredményre, vagy lakóhellyel, illetve tartózkodási hellyel a tagállamban már nem rendelkezik,

c) a tagállam tájékoztatása alapján a magatartási szabályok megszegése miatt a felfüggesztett szabadságvesztés végrehajtása, a feltételes szabadság megszüntetése, a próbára bocsátás megszüntetése és büntetés kiszabása vagy a közérdekű munka végzésére vonatkozó kötelezettség megszegése miatt a kiszabott közérdekű munka átváltoztatása, a sportrendezvények látogatásától való eltiltás szabályainak megszegése miatt büntetés vagy intézkedés kiszabása vagy alkalmazása, illetve jóvátételi munka előírása esetén büntetés kiszabása válik szükségessé, és az ezzel kapcsolatos határozat meghozatalát a tagállami hatóság megtagadta.

(3) A (2) bekezdés c) pontja esetén a bíróság a próbaidő alatti magatartási szabály vagy alternatív szankció megszegésével kapcsolatos határozatról, valamint a végrehajtás idejének leteltéről haladéktalanul tájékoztatja a tagállami hatóságot.

(4) Ha az elítélt ellen új büntetőeljárás indul, a bíróság megkeresheti a tagállami hatóságot a végrehajtás visszaadása céljából. Ha a tagállami hatóság a végrehajtást visszaadja a bíróság továbbiakban a végrehajtást a magyar jogszabályok szerint a folytatja.

(5) Ha az elítélt ellen olyan új büntetőeljárás indult, amelyre figyelemmel a próbaidő megszüntetése indokolt a bíróság a végrehajtás visszavételét kezdeményezi.

(6) Ha a bíróság a végrehajtást visszavette, akkor a próbaidő alatti magatartási szabályok alapjául szolgáló pártfogó felügyeletnek vagy az alternatív szankciónak a magyar bíróság határozatában megállapított tartamába a tagállami végrehajtás teljes tartamát be kell számítani.

X/C. Fejezet

Pénzbüntetés vagy más pénzügyi kötelezés végrehajtására irányuló jogsegély

52. Értelmező rendelkezés

137. § (1) Tagállami pénzbüntetés: a tagállamban büntetendő cselekmény elkövetése miatt

a) kiszabott pénzösszeg,

b) jogi személlyel szemben alkalmazott pénzbírság,

c) indult eljárásban a bűncselekmény elkövetése miatt bűnösséget megállapító vagy azon alapuló tagállami határozatban megállapított eljárási költség,

d) a sértett vagy a köz javára fizetendő jóvátétel.

(2) Pénzbüntetést kiszabó tagállami határozat: az arra jogosult tagállami hatóság tagállami pénzbüntetést kiszabó vagy megállapító jogerős határozata.

(3) E Fejezet alkalmazásában tagállami ítélet alatt a tagállami pénzbüntetést kiszabó vagy megállapító tagállami határozatot is érteni kell.

52/A. A végrehajtás átvétele

138. § (1) A hetven eurót meghaladó összegű tagállami pénzbüntetés végrehajtása átvehető, ha a terhelt Magyarországon lakóhellyel, tartózkodási hellyel, a jogi személy Magyarországon székhellyel vagy telephellyel, a terhelt, vagy a jogi személy Magyarországon vagyonnal vagy jövedelemmel rendelkezik, és a tagállami hatóság megküldi

- a) a pénzbüntetést kiszabó tagállami határozatot, valamint
- b) a 13. számú melléklet szerinti magyar nyelvű tanúsítványt.

(2) A tagállami pénzbüntetés összegét a pénzbüntetést kiszabó tagállami határozatban meghatározott összeg vagy annak a tagállami határozat jogerőre emelkedésének napján érvényes, a Magyar Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamon euróra átszámított összege alapján kell meghatározni.

52/B. A megfeleltetés speciális szabályai

139. § (1) A megfeleltetés során a tagállami pénzbüntetésnek a tagállami ítélet jogerőre emelkedése napján érvényes, a Magyar Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamon forintra átszámított összegének megfelelő alapulvételével kell eljárni.

(2) Ha a tagállami ítélet alapjául szolgáló cselekmény nem tartozik magyar büntető joghatóság alá, a tagállami ítélet megfeleltetése során

a) a tagállami pénzbüntetés mértéke akkor sem alakítható át, ha az meghaladja a Btk. szerint kiszabható legmagasabb mértéket, ilyen esetben a napi tétel összege a Btk. 50. §-ban megjelölnél magasabb összegben is meghatározható, azonban a pénzbüntetés napi tételeinek száma csak a b) pontban meghatározott esetben haladhatja meg a Btk. alapján megállapítható mértéket,

b) amennyiben a tagállami hatóság a tanúsítványban a pénzbüntetés meg nem fizetése esetére kiszabható szabadságvesztés időtartama felső határának meghatározásával egyidejűleg megjelölte, hogy a tagállami pénzbüntetés végrehajthatatlansága esetére az átváltoztatáshoz hozzájárul, a bíróság a pénzbüntetés napi tételének számát – akár a Btk. alapján megállapítható mértéket meghaladóan – ezen időtartamnak megfelelően határozza meg, míg a pénzbüntetés egynapi tételének megfelelő összeget a tagállami pénzbüntetés összege és a meghatározott napi tétel számának hányadosaként határozza meg, amely a Btk. 50. §-ában megjelölnél magasabb összegben is meghatározható.

(3) A jogi személlyel szemben alkalmazott tagállami pénzbüntetés esetén a jogi személlyel szemben alkalmazható büntetőjogi intézkedésekről szóló 2001. évi CIV. törvény 6. §-ában meghatározott korlátozás nem alkalmazható.

52/C. A bíróság eljárása

140. § (1) A végrehajtási jogsegély teljesítésére vonatkozó általános illetékességi szabályokat azzal kell alkalmazni, hogy a terhelt lakóhelye alatt a jogi személy székhelyét, telephelyét is érteni kell.

(2) Ha a bíróság illetékessége az (1) bekezdésre is figyelemmel a 113/A. § (1) bekezdés a) pontja alapján nem állapítható meg – a 113/A. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott illetékességi okot megelőzően – a végrehajtási jogsegély teljesítésére a végrehajtás alá vonható vagyontárgy helye szerinti törvényszék székhelyén működő járásbíróság, Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság rendelkezik illetékességgel.

(3) Ha a tagállami pénzbüntetés végrehajtásának átvételére irányuló jogsegélykérelem

a) szabadságvesztés büntetés vagy a szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átvételére, illetve

b) alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály végrehajtásának átvételére

irányuló végrehajtási jogsegéllyel együtt, vagy azt követően érkezett, a végrehajtási jogsegélykérelem teljesítésére az a) vagy a b) pont szerinti végrehajtási jogsegély teljesítésére hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

140/A. § (1) A bíróság a tagállami pénzbüntetés végrehajtásának átvételét akkor is megtagadhatja, ha a 138.§ (1) bekezdésében meghatározott feltételek nem teljesülnek.

(2) A 114. § (2) bekezdésében meghatározott megtagadási ok a terhelt távollétében hozott tagállami ítélet esetén akkor sem alkalmazható, ha az érintett személy a kitűzött tárgyaláson való személyes részvétel lehetőségének ismeretében kifejezetten lemondott a szóbeli meghallgatásra vonatkozó jogáról és jelezte, hogy nem vitatja a távollétében hozott határozatot.

(3) A 12. számú mellékletben meghatározott bűncselekményszakaszok esetében a bíróság a tagállami pénzbüntetés végrehajtásának átvételét nem tagadhatja meg abból az okból, hogy a pénzbüntetést kiszabó tagállami határozat a kettős büntethetőség megsértése miatt nem vehető figyelembe.

(4) Ha a tagállami hatóság olyan cselekmény miatt terjeszt elő jogsegély iránt megkeresést, amely államának joga szerint bűncselekmény, de a magyar jog szerint szabálysértés és erre figyelemmel a végrehajtás átvétele megtagadásának lenne helye, a végrehajtás átvételével kapcsolatos döntést megelőzően a bíróság e körülményről tájékoztatja a tagállami hatóságot. Ha a tagállami hatóság a tájékoztatás alapján a jogsegély teljesítése iránti kérelmét fenntartja, a bíróság a megkeresést teljesítés végett átteszi a szabálysértési jogsegélyről szóló törvényben meghatározott központi hatósághoz. Ha tagállami hatóság a tájékoztatás alapján a végrehajtási jogsegélykérelmet visszavonja, a bíróság az eljárást megszünteti.

140/B. § (1) Ha a terhelt igazolja, hogy a megkeresésben megjelölt összeget részben vagy egészben megfizette, a bíróság az eljárást felfüggeszti, és egyidejűleg megkeresi a tagállami hatóságot, hogy a megfizetés tényét harminc napon belül igazolja vissza. Ha a megadott határidőn belül a tagállami hatóság igazolja a megkeresésben megjelölt összeg

egésze megfizetésének tényét, vagy a megadott határidőn belül a tagállami hatóság a megkeresésre nem válaszol, az eljárást meg kell szüntetni. Ha a tagállami hatóság azt igazolja, hogy a megjelölt összeg megfizetés nem, vagy nem egészben történt meg, a bíróság az eljárást folytatja.

(2) A tagállami hatóság a tagállami pénzbüntetés végrehajtása iránt előterjesztett jogsegélykérelmét a végrehajtás átvételét követően is indokolás nélkül bármikor visszavonhatja, amely alapján a bíróság a végrehajtást haladéktalanul megszünteti.

140/C. § (1) A tagállami pénzbüntetés végrehajtásának átvétele esetén a pénzbüntetés előírása és beszedése a törvényszék szervezetében működő bírósági gazdasági hivatal feladata.

(2) Ha a megkeresés a sértett vagy a köz javára rendelt jóvátétel megfizetésére vonatkozik, a bíróság a végrehajtás átvételét elrendelő határozatában jogszabályban meghatározott módon rendelkezik ennek végrehajtása iránt.

(3) A büntetőeljárásban megállapított eljárási költség végrehajtásának átvétele esetén a bíróság a végrehajtásról a büntügyi költség végrehajtására vonatkozó szabályok szerint rendelkezik.

(4) A végrehajtás alá eső vagyonon fennálló büntetőeljárási kényszerintézkedésekkel összefüggésben a 98. § rendelkezéseit értelemszerűen alkalmazni kell.

140/D. § (1) A tagállami pénzbüntetés átváltoztatására csak akkor kerülhet sor, ha ahhoz a kibocsátó tagállam a tanúsítványban hozzájárult.

(2) Ha a terhelt nem fizette meg a pénzbüntetést, és a tagállami hatóság az átváltoztatáshoz nem járult hozzá, vagy ha a terhelt nem fizette meg önként a sértett vagy a köz javára rendelt jóvátételt, a bíróság – az akadály indokának megjelölésével – tájékoztatja a tagállami hatóságot, hogy a pénzbüntetést kiszabó tagállami határozat végrehajtása Magyarországon nem lehetséges.

(3) E Fejezet alapján a terhelt által megfizetett, illetve a terhelten végrehajtott pénzösszeg nemzetközi megállapodás eltérő rendelkezése hiányában a magyar állam tulajdonába kerül.

52/D. A végrehajtás átadása

141. § (1) A pénzbüntetés, a jogi személlyel szemben alkalmazott pénzbírság, a jogerős elítélés alapján büntügyi költség megfizetésére kötelezés, valamint a sértett vagy a köz javára fizetendő jóvátétel végrehajtása átadható a terhelt lakóhelye, tartózkodási helye, a jogi személy székhelye vagy telephelye szerinti tagállamnak, vagy annak a tagállamnak ahol a terhelt vagy a jogi személy vagyonnal vagy jövedelemmel rendelkezik, ha annak összege a határozat jogerőre emelkedésének napján érvényes, a Magyar Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamon átszámítva meghaladja a hetven eurót.

(2) A büntetés-végrehajtási bíró a végrehajtás átadását a 138. § (1) bekezdésében meghatározott iratok végrehajtó tagállam részére történő megküldésével kezdeményezi.

(3) Ha a pénzbüntetés, a jogi személlyel szemben alkalmazott pénzbírság, a bűnügyi költség vagy a jóvátétel végrehajtása egyidejűleg több tagállamban is lehetséges, a büntetés-végrehajtási bíró az összes körülmény mérlegelésével határoz arról, hogy a végrehajtási jogsegély teljesítése iránti megkeresést melyik tagállamba küldi meg.

(4) A tanúsítványban meg kell jelölni, ha a pénzbüntetés végrehajthatatlansága esetén a büntetés-végrehajtási bíró a büntetés átváltoztatásához hozzájárul.

(5) A tanúsítvány a végrehajtás átvételét követően is bármikor visszavonható.

X/D. Fejezet

Elkobzás és vagyonekobzás végrehajtására irányuló jogsegély

53. Értelmező rendelkezés

142. § (1) Vagyonekobzást elrendelő tagállami határozat: a tagállamban lefolytatott büntetőeljárásban hozott

- a) a bűncselekményből származó vagy azzal egyenértékű vagyon,
 - b) a bűnszervezetben való részvétel ideje alatt szerzett vagyon, illetve
 - c) a bűncselekmény elkövetéséhez eszközül használt vagy arra szánt dolog
- végleges tulajdonvesztését elrendelő tagállami bírósági határozat.

(2) E Fejezet alkalmazásában a tagállami ítélet alatt a vagyonekobzást elrendelő tagállami határozatot is érteni kell.

54. A végrehajtás átvétele

143. § A vagyonekobzást elrendelő tagállami határozat végrehajtása akkor vehető át, ha

- a) alappal feltehető, hogy a vagyonekobzással érintett vagyon, a vagyonekobzással érintett természetes vagy jogi személy vagyona, illetve jövedelme, vagy a vagyonekobzással érintett természetes vagy jogi személy lakóhelye, tartózkodási helye, illetve székhelye telephelye Magyarországon van, és
- b) a tagállami hatóság megküldi
- ba) a tagállami ítéletet vagy annak másolatát, és
- bb) a 14. számú melléklet szerinti magyar nyelvű tanúsítványt.

54/A. A megfeleltetés speciális szabályai

144. § (1) Ha a vagyonekobzást elrendelő tagállami határozat meghatározott vagyontárgyra vonatkozik, és a tanúsítványból megállapítható, hogy a tagállami hatóság ehhez hozzájárult, a bíróság a tagállami ítélet megfeleltetése során a vagyonekobzást a vagyontárgy értékének megfelelő pénzüsszegben kifejezve is elrendelheti.

(2) Ha a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat meghatározott pénzösszegre vonatkozik, a bíróság a tagállami ítélet megfeleltetése során a vagyonekobbzást a pénzösszeg értékének megfelelő vagyon ekobbzására is elrendelheti.

(3) A pénzösszeget a tagállami ítélet jogerőre emelkedésének napján érvényes, a Magyar Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamon forintba átszámított összegben kell meghatározni.

54/B. A bíróság eljárása

145. § (1) A vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat végrehajtására irányuló jogsegélykérelem teljesítésére a vagyonekobbzás alá eső vagyon vagy dolog helye szerinti járásbíróság, ennek hiányában a 113/A. § szerinti bíróság rendelkezik illetékességgel.

(2) A végrehajtási jogsegély teljesítésére vonatkozó általános illetékességi szabályokat azzal kell alkalmazni, hogy a terhelt lakóhelye alatt a jogi személy székhelyét, telephelyét is érteni kell.

(3) Ha a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat meghozatalát megelőzően a tagállami hatóság annak a dolognak vagy vagyonnak a biztosítása érdekében, amelyre a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat vonatkozik, a bizonyítási eszközök felderítése, összegyűjtése, biztosítása vagy felhasználása végett, illetve az ekobbzás, vagyonekobbzás biztosítása érdekében határozatot bocsátott ki, és azt magyar bíróság vagy ügyészség a 93-100. § alapján végrehajtotta, akkor a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat végrehajtásának átvételére a 93-100. § szerint eljáró bíróság vagy ügyészség székhelye szerint illetékes törvényszék székhelyén működő járásbíróság rendelkezik illetékességgel.

(4) Ha a vagyonekobbzás végrehajtásának átvételére irányuló jogsegélykérelem

a) szabadságvesztés büntetés vagy a szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtásának átvételére,

b) alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály végrehajtásának átvételére

c) tagállami pénzbüntetés végrehajtásának átvételére

irányuló végrehajtási jogsegéllyel együtt, vagy azt követően érkezett, a végrehajtási jogsegélykérelem teljesítésére az a) - c) pont szerinti végrehajtási jogsegély teljesítésére hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bíróság jár el.

145/A. § (1) A bíróság a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat végrehajtásának átvételét akkor is megtagadhatja, ha

a) 143. §-ban meghatározott feltételek nem teljesülnek,

b) a vagyonekobbzást a tagállami határozathoz csatolt tanúsítvány i. pont 1.2. iii vagy iv alpontja szerinti vagyonra kell elrendelni, de a Btk. 74. § (1) bekezdés b) pontja a vagyonekobbzásra nem ad lehetőséget,

c) a vagyonekobbzás elrendelésére a Btk. 74. § (5) bekezdése alapján nincs lehetőség.

(2) A bíróság a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat végrehajtásának átvételét nem tagadhatja meg

a) az 1. számú mellékletben meghatározott bűncselekményfajták esetében abból az okból, hogy a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat a kettős büntethetőség megsértése miatt nem vehető figyelembe,

b) abból az okból, hogy a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat gyermekkor miatt nem vehető figyelembe.

c) abból az okból, hogy nincs figyelembe vehető tagállami ítélet, ha a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat tekintetében a Btk. 72.§ (4) bekezdése és 75.§ (2) bekezdése alapján az elkobbzásnak vagy a vagyonekobbzásnak, illetve a Be. 569.§ szerinti különleges eljárás lefolytatásának feltételei fennállnak.

(3) A (2) bekezdés c) pontja esetén a figyelembe vétel és a megfeleltetés szabályait a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat tekintetében kell megfelelően alkalmazni.

(4) A bíróság a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat végrehajtására irányuló jogsegélykérelem teljesítése során a 114. § (2) és (3) bekezdés rendelkezéseit azzal alkalmazza, hogy a terhelt alatt a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozattal érintett más személyt is érteni kell.

(5) A bíróság a kibocsátó a tagállami hatósággal abban az esetben is egyeztetés folytat, ha az (1) bekezdés b) és c) pontjaiban meghatározott megtagadási ok merül fel.

(6) A bíróság a vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat végrehajtásának átvételét követően a végrehajtás biztosítása érdekében lefoglalást vagy zár alá vételt rendelhet el akkor is, ha erre vonatkozóan korábban a 93-100. § szerinti megkeresés nem érkezett.

145/B. § A vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat végrehajtásának átvételét követően vagyonekobbzás, illetve elkobbzás végrehajtása a törvényszéki végrehajtó feladata.

145/C. § (1) A bíróság a végrehajtás átvétele esetén a határozatában rendelkezik arról, hogy ha az elkobbzás, illetve vagyonekobbzás végrehajtásából befolyt összeg a 144. § (3) bekezdés szerinti átszámítási szabályok figyelembevételével

a) a tízezer eurónak megfelelő forintösszeget nem haladja meg, akkor az a magyar államot illeti,

b) a tízezer eurónak megfelelő forintösszeget meghaladja, akkor a végrehajtásból befolyt összeg 50%-a magyar államot, 50%-a pedig a kibocsátó tagállamot illeti.

(2) Ha több vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat

a) azonos dologra vagy vagyontárgyra vonatkozóan tartalmaz rendelkezést, vagy

b) azonos természetes vagy jogi személyre nézve pénzösszegben meghatározva tartalmaz rendelkezést, és e természetes vagy a jogi személy Magyarország területén nem rendelkezik elegendő vagyonnal valamennyi vagyonekobbzást elrendelő tagállami határozat végrehajtásához,

a bíróság az eset összes körülményének mérlegelésével dönt arról, hogy melyik tagállam határozatát hajtja végre. A döntés meghozatalakor a bíróság különösen a bűncselekmény súlyát és elkövetési helyét, a határozat kibocsátásának időpontját veszi figyelembe.

145/D. § (1) A bíróság az eljárást, illetve a végrehajtást felfüggeszti, ha

a) a vagyonekhozást elrendelő tagállami határozat meghatározott pénzösszegre vonatkozik, és a tanúsítványból megállapítható, hogy a határozatot egyidejűleg több tagállamnak küldték meg, és a bíróság szerint megalapozottan feltehető, hogy fennáll annak a veszélye, hogy Magyarország és az érintett többi tagállam területén történő végrehajtásból származó teljes összeg meghaladja a tagállami határozatban meghatározott pénzösszeget,

b) a büntetőeljárás jogerős befejezéséig, ha Magyarország területén olyan büntetőeljárás van folyamatban, amelynek sikerét a vagyonekhozást elrendelő tagállami határozat végrehajtása veszélyeztetné,

c) a vagyonekhozást elrendelő tagállami határozattal érintett személy igazolja, hogy a határozat szerinti szankciót részben vagy egészben már végrehajtották, vagy

d) megalapozottan feltehető, hogy az elkobzás alá eső dolog vagy a vagyonekhozás alá eső vagyontárgy a kulturális örökség védett eleme.

(3) Az (1) bekezdés *a)* pontja szerinti felfüggesztést követően a bíróság

a) a végrehajtást megszünteti, ha a tagállami hatóság arról értesíti, hogy a határozatában meghatározott pénzösszeg a többi tagállam területén történt végrehajtás eredményeként teljes összegben végrehajtásra került, vagy a tagállami hatóság a felfüggesztésről történő tájékoztatást követően harminc napon belül nem válaszolt,

b) az eljárást folytatja, és a vagyonekhozást elrendelő tagállami határozatot a tagállami hatóság értesítésében megjelölt pénzösszeg erejéig rendeli végrehajtani, ha a tagállami hatóság arról tájékoztatja, hogy határozatának teljes összegre történő végrehajtásához a tájékoztatásában megjelölt összeg még hiányzik.

(4) Az (1) bekezdés *b)* pontja szerinti felfüggesztés esetén a büntetőeljárás jogerős befejezését követően a bíróság a végrehajtási jogsegély teljesítését

a) elrendeli, illetve folytatja, ha a büntetőeljárásban a vagyonekhozást elrendelő tagállami határozatban megjelölt dolog illetve vagyon elkobzását vagy vagyonekhozását nem rendelték el;

b) megtagadja, ha a vagyonekhozást elrendelő tagállami határozatban megjelölt dolog illetve vagyon elkobzását vagy vagyonekhozását a büntetőeljárásban elrendelték.

(5) Az (1) bekezdés *c)* pontja szerinti felfüggesztést követően a bíróság megkeresi a tagállami hatóságot, hogy a határozata végrehajtásának tényét harminc napon belül igazolja. Ha a megadott határidőn belül a tagállami hatóság igazolja határozata végrehajtásának tényét, vagy a megadott határidőn belül nem válaszol, a bíróság határozatában a vagyonekhozást elrendelő tagállami határozat végrehajtását megtagadhatja. Ha a tagállami hatóság azt igazolja, hogy határozatának végrehajtása nem vagy nem egészben történt meg, a bíróság az eljárást folytatja.

(6) Az (1) bekezdés *d)* pontja szerinti felfüggesztést követően a bíróság megkeresi a kulturális örökségvédelmi hatóságot annak megállapítása céljából, hogy az elkobzás alá eső

dolog vagy vagyonekobjás alá eső vagyontárgy a kulturális örökség védett eleme-e. Ha a kulturális örökségvédelmi hatóság megállapítja, hogy az adott dolog vagy vagyontárgy a kulturális örökség védett eleme, a bíróság az elkobjás vagy a vagyonekobjás végrehajtásáról akként rendelkezik, hogy a tárgy a magyar állam tulajdonába és a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. tulajdonosi joggyakorlása alá kerüljön, és ezzel egyidejűleg – nemzetközi szerződés eltérő rendelkezése hiányában – intézkedéséről értesíti a tagállami hatóságot. Ha a dolog vagy a vagyontárgy nem a kulturális örökség védett eleme, akkor a bíróság az eljárást folytatja.

54/C. A végrehajtás átadása

146. § (1) A bűncselekmény elkövetéséhez eszközül használt vagy arra szánt dolog elkobjásának, vagy a Btk. 74. § (1) bekezdés *a)-d)* pontja alapján elrendelt vagyonekobjás végrehajtása átadható annak a tagállamnak, amelyről megalapozottan feltehető, hogy a vagyonekobjással érintett vagyon, a vagyonekobjással érintett természetes vagy jogi személy vagyona, illetve jövedelme, vagy a vagyonekobjással érintett természetes vagy jogi személy lakóhelye, tartózkodási helye, illetve székhelye telephelye a tagállamban található.

(2) A büntetés-végrehajtási bíróság a végrehajtás átadását a 143. § *b)* pontjában meghatározott iratok végrehajtó tagállam részére történő megküldésével kezdeményezi.

(3) A tanúsítvány egyidejűleg több tagállam illetékes hatóságához is továbbítható, ha a megalapozottan feltételezhető, hogy

a) az elkobjás alá eső több dolog, vagy vagyonekobjás alá eső több vagyontárgy különböző tagállamban található,

b) az elkobjás alá eső dolog, illetve vagyonekobjás alá eső vagyontárgy elkobjása több tagállam területére kiterjedő fellépést tesz szükségessé,

c) az elkobjás alá eső dolog, illetve vagyonekobjás alá eső vagyontárgy több meghatározott tagállam egyikében található, vagy

d) a pénzüsszegben kifejezett vagyonekobjás teljes összegének fedezésére Magyarország és bármelyik további tagállam területén található vagyon értéke nem elegendő.

(4) Ha a bíróság a tanúsítványt több tagállamnak küldi meg, akkor a tanúsítványban ennek okát megjelöli.

XI. Fejezet

Az európai védelmi határozat végrehajtására irányuló jogsegély

55. Értelmező rendelkezések

147. §

1. védett személy: az európai védelmi határozatban vagy az európai védelmi határozat kibocsátása iránti kérelemben megjelölt, védendő személy,

2. veszélyeztető személy: az európai védelmi határozatban megjelölt azon személy, akivel szemben a tagállami hatóság a kötelezettséget vagy tilalmat írt elő,

3. harmadik tagállam: az európai védelmi határozatot előterjesztő és az azt végrehajtó Magyarországtól eltérő azon tagállam, amelybe a veszélyeztető személyt érintő, az V. Fejezet szerinti felügyeleti intézkedést elrendelő tagállami határozatot, vagy a IX. Fejezet szerinti próbaidő alatti magatartási szabályt vagy alternatív szankciót megállapító tagállami határozatot azok végrehajtása végett továbbították.

4. európai védelmi határozat alapjául szolgáló tagállami határozat: minden olyan a tagállamban folytatott büntetőeljárás tárgyát képező bűncselekmény elkövetése miatt, az arra jogosult tagállami hatóság által kibocsátott határozat vagy tagállami ítélet, amely az alábbi kötelezettségeket vagy tilalmakat, vagy azok közül legalább egyet tartalmaz:

a) arra vonatkozó tilalom, hogy a veszélyeztető személy belépjen bizonyos helyekre, helyiségekbe vagy meghatározott területekre, ahol a védett személy tartózkodik vagy amelyeket látogat,

b) arra vonatkozó tilalom vagy szabályozás, hogy a veszélyeztető személy a védett személlyel bármely formában érintkezzen, ideértve a telefonon, elektronikus vagy hagyományos levélben, telefaxon vagy egyéb eszközök révén történő érintkezést is,

c) arra vonatkozó tilalom vagy szabályozás, hogy a veszélyeztető személy előre meghatározott távolságon belül megközelítse a védett személyt.

5. európai védelmi határozat: a európai védelmi határozat alapjául szolgáló tagállami határozatban megjelölt kötelezettség vagy tilalom érvényesülése érdekében, a védett személy védelmének végrehajtására irányuló jogsegélykérelem.

55/A. Az európai védelmi határozat fogadása

148. § (1) Az európai védelmi határozat végrehajtása elrendelhető, ha a védett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye Magyarországon van, vagy a védett személy Magyarországon kíván lakni vagy tartózkodni, és a tagállami hatóság megküldte

a) az európai védelmi határozat alapjául szolgáló tagállami határozatot, valamint

b) a 16. számú melléklet szerinti formanyomtatványnak megfelelően kiállított, magyar nyelvű európai védelmi határozatot.

(2) Az európai védelmi határozat végrehajtására irányuló jogsegély teljesítésére a a védett személy lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes törvényszék székhelyén működő járásbíró, Budapesten a Budai Központi Kerületi Bíróság rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.

(3) Ha a védett személy Magyarországon lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel még nem rendelkezik, a jogsegélykérelem teljesítésére a Budai Központi Kerületi Bíróság rendelkezik illetékességgel.

(4) Az európai védelmi határozat végrehajtására irányuló jogsegélykérelem teljesítése során a végrehajtás átvételére irányuló jogsegély teljesítésének 113-118/C. §-ban meghatározott általános szabályait megfelelően alkalmazni kell, azzal, hogy a tanúsítvány alatt az európai védelmi határozat tekintetében alkalmazható formanyomtatványokat kell érteni.

55/B. Védett személy kezdeményezése

149. § (1) A védett személy Magyarországon is előterjesztheti arra irányuló kérelmét, hogy a tagállami hatóság európai védelmi határozat bocsásson ki, és annak végrehajtása végett jogsegélykérelmet terjesszen elő.

(2) A védett személy (1) bekezdés szerinti kezdeményezését a bíróság, ügyészség, nyomozó hatóság jegyzőkönyvbe foglalja, és a bíróság vagy az ügyészség azt haladéktalanul továbbítja a európai védelmi határozat kibocsátására jogosult tagállami hatósághoz.

55/C. Megtagadási okok

150. § (1) A bíróság vagy az ügyész az európai védelmi határozat végrehajtását megtagadhatja, ha

- a)* a 148. § (1) bekezdésében meghatározott feltételek nem teljesülnek,
- b)* az európai védelmi határozat alapjául szolgáló büntetőeljárás, vagy tagállami ítélet tekintetében – a 110. § (3) bekezdésére tekintettel – a 110. § (2) bekezdésében meghatározott figyelembevételt kizáró ok áll fenn,
- c)* az európai védelmi határozat tekintetében a 114. § (1) bekezdés *d)*, *e)* vagy *f)* pontjában,
- d)* az európai védelmi határozat alapjául szolgáló bűncselekmény magyar joghatóság alá tartozik, és a magyar törvény szerint a büntethetőség vagy a kiszabott büntetés vagy elrendelt intézkedés elévült.

55/D. A bíróság döntése

151. § (1) A bíróság az európai védelmi határozat kézhezvétele után haladéktalanul, a legfeljebb a megérkezéstől számított harminc napon belül – figyelembe véve az eset egyedi körülményeit, az ügy sürgősségét, a védett személy Magyarországra történő érkezésének várható időpontját, a védett személyt érintő kockázat mértékét –

- a)* az európai védelmi határozat végrehajtására irányuló jogsegélykérelem teljesítését megtagadja, vagy
- b)* az európai védelmi határozat végrehajtását elrendeli, és megteszi a végrehajtáshoz szükséges intézkedéseket.

(2) A bíróság a végrehajtás elrendelése esetén a határozatában megjelöli

- a)* az európai védelmi határozat alapjául szolgáló tagállami határozatot és az abban elrendelt eljárásjogi intézkedést, vagy kiszabott büntetést, illetve alkalmazott intézkedést.
- b)* a veszélyeztető személyt érintő, az európai végrehajtási határozatban meghatározott kötelezettségeket, illetve tilalmakat és azok időtartamát, a kezdő és befejező időpont feltüntetésével,
- c)* az e törvény alapján alkalmazható jogkövetkezményeket, ha a veszélyeztető személy a *b)* pontban meghatározott kötelezettségeket, illetve tilalmakat megsérti.

(3) A bíróság a kötelezettségek, illetve tilalmak időtartamát

a) eljárásjogi intézkedés esetén a tagállami határozatban meghatározott időtartam,
b) büntetés kiszabása vagy intézkedés alkalmazása esetén a tagállami ítélet megfeleltetése alapján megállapított időtartam

szerint határozza meg.

(4) A bíróság indokolt esetben kezdeményezheti a védett személy személyi védelmének elrendelését.

(5) A védett személy kérheti személyi adatainak zártan kezelését, kivéve azokat az adatokat, amelyek az európai védelmi határozat végrehajtásához elengedhetetlenül szükségesek.

151/A. § (1) Ha az európai védelmi határozat tagállami ítéleten alapul, a bíróság a tagállami ítéletet az európai védelmi határozat végrehajtásához szükséges mértékben megfelelteti, és az európai védelmi határozat végrehajtásáról a tagállami ítélet veszélyeztető személyt érintő kötelezettségek, tilalmak megfeleltetett rendelkezései szerint rendelkezik.

(2) A bíróság a tagállami ítélet megfeleltetése során az 134.§-ban meghatározott speciális megfeleltetési szabályokat is megfelelően alkalmazza.

(3) A tagállami ítélet megfeleltetése önmagában nem eredményezi a tagállami ítéletben meghatározott alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály végrehajtásának átvételét.

151/B. § Ha a kibocsátó tagállam az európai védelmi határozatban foglalt a veszélyeztető személyt érintő eljárásjogi intézkedés, alternatív szankció vagy próbaidő alatti magatartási szabály végrehajtását egy harmadik tagállamnak átadta a bíróság a kibocsátó tagállam részére továbbított határozatait, tájékoztatásait egyidejűleg e harmadik tagállam részére is kézbesíti.

55/E. Az európai védelmi határozat végrehajtása és megsértése

152. § (1) A bíróság az európai védelmi határozat végrehajtását elrendelő jogerős határozatát megküldi a védett személy tényleges, vagy várható magyarországi lakóhelye, illetve tartózkodási helye szerint illetékes rendőrkapitányságnak.

(2) A bíróság az európai védelmi határozat végrehajtását elrendelő jogerős határozatát azzal küldi meg védett személy részére, hogy ha a védett személy tudomást szerez arról, hogy a veszélyeztető személy a végrehajtást elrendelő határozatban megjelölt kötelezettséget vagy tilalmat megsérti, arról haladéktalanul tájékoztassa az (1) bekezdésben megjelölt rendőrkapitányságot vagy a bíróságot.

(3) Ha az (1) bekezdésben meghatározott rendőrkapitányság a védett személy bejelentése alapján, vagy más módon tudomást szerez arról, hogy a veszélyeztető személy a végrehajtást elrendelő határozatban megjelölt kötelezettséget vagy tilalmat megsértette haladéktalanul tájékoztatja az európai védelmi határozat végrehajtását elrendelő bíróságot.

153. § (1) A végrehajtást elrendelő határozatban megjelölt kötelezettség vagy tilalom megsértése esetén

- a) a tetten ért veszélyeztető személy őrizetbe vehető, ha a magatartása szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekményt valósít meg,
- b) büntetőeljárást kell indítani, ha a veszélyeztető személy magatartása bűncselekményt valósít meg,
- c) szabálysértési eljárást kell indítani, ha a veszélyeztető személy magatartása szabálysértést valósít meg,
- d) a rendőrségről szóló törvény alapján rendőri intézkedés alkalmazható.

(2) A kötelezettség vagy tilalom megsértése esetén az (1) bekezdésben meghatározott intézkedésről az európai védelmi határozat végrehajtását elrendelő bíróságot tájékoztatni kell.

(3) A bíróság az európai védelmi határozat megsértéséről a *17. számú mellékletben* szereplő formanyomtatványon értesíti a kibocsátó tagállami hatóságot. A formanyomtatványt az európai védelmi határozatot kibocsátó tagállam, illetve a harmadik tagállam hivatalos nyelvére vagy hivatalos nyelveinek egyikére vagy a tagállam által megjelölt nyelvre le kell fordítani.

55/F. Az európai védelmi határozat módosítása

154. § Ha a tagállami hatóság az európai védelmi határozatot módosítja, és erről a bíróságot tájékoztatja, a bíróság a 148-153. §-ok megfelelő alkalmazásával

- a) a végrehajtást elrendelő határozatát módosítja, illetve kiegészíti, szükség estén annak egyes rendelkezéseit hatályon kívül helyezi, vagy
- b) a módosított európai védelmi határozat végrehajtását megtagadja.

55/G. Az európai védelmi határozat végrehajtásának megszüntetése

155. § (1) Az európai védelmi határozat végrehajtását a bíróság haladéktalanul megszünteti, ha

- a) a tagállami hatóság az európai védelmi határozat visszavonásáról értesíti a bíróságot,
- b) a védett személy a végrehajtás megkezdése után Magyarország területén nem található, és a felkutatására tett intézkedések nem vezettek eredményre, vagy a védett személy lakóhellyel, illetve tartózkodási hellyel Magyarországon már nem rendelkezik;
- c) az előírt kötelezettség vagy tilalom időtartama letelt,
- d) a módosított európai védelmi határozat végrehajtását megtagadja;
- e) az európai védelmi határozat alapjául szolgáló tagállami határozatban elrendelt felügyeleti intézkedés vagy alternatív szankció, illetve próbaidő alatti magatartási szabály végrehajtását Magyarország átvette,

(2) A végrehajtás megszüntetéséről a bíróság haladéktalanul tájékoztatja a veszélyeztető személyt és a védett személyt is.

55/H. Az európai védelmi határozat kibocsátása

156. § (1) Ha a bíróság

a) a szabadságvesztés végrehajtását felfüggesztette, próbára bocsátást alkalmazott, a szabadságvesztésre ítéltet feltételes szabadságra bocsátotta, jóvátételi munka végzését írta elő, és a próbaidőre, a feltételes szabadság tartamára vagy a jóvátételi munka mellett pártfogó felügyeletet rendelt el, és a következő, egy vagy több magatartási szabályt állapította meg:

aa) a terhelt a meghatározott személytől, illetve annak lakásától, munkahelyétől vagy attól a nevelési-oktatási intézménytől, ahová e személy jár, továbbá az e személy által rendszeresen látogatott helytől tartsa távol magát,

ab) arra vonatkozó tilalom vagy szabályozás, hogy a terhelt meghatározott személlyel bármilyen módon kapcsolatba lépjen,

ac) arra vonatkozó tilalom vagy szabályozás, hogy a terhelt meghatározott személyt meghatározott távolságon belül megközelítse,

b) távoltartást rendelt el,

akkor a határozatában meghatározott személy védelme érdekében európai védelmi határozat bocsátható ki, ha a védendő személy lakóhelye vagy tartózkodási helye egy másik tagállam területén van, vagy a védendő személy egy másik tagállamban kíván lakni vagy tartózkodni.

(2) Az európai védelmi határozat a védendő személy, vagy a védendő személy jogi képviselője, meghatalmazott nagykorú hozzátartozója írásbeli kezdeményezése alapján bocsátható ki, amely során figyelembe kell venni

a) a védelem szükségességének mértékét, és

b) azt a körülményt, hogy a védendő személy milyen időtartamban kíván a másik tagállamban tartózkodni. A kezdeményezés jegyzőkönyvbe is foglalható.

(3) Az európai védelmi határozatot a *16. számú melléklet* szerinti formanyomtatvány alapján kell bocsátani.

(4) Az európai védelmi határozat végrehajtását a bíróság a 148. § (1) bekezdésében meghatározott iratoknak a védendő személy lakóhelye vagy tartózkodási helye, vagy tervezett lakó vagy tartózkodási helye szerinti tagállamba történő megküldésével kezdeményezi.

157. § (1) Az európai védelmi határozat kibocsátására

a) az 156. § (1) bekezdés *a)* pontja esetén a büntetés vagy intézkedés tekintetében illetékességgel rendelkező büntetés-végrehajtási bíró

b) távoltartás esetén a távoltartást elrendelő nyomozási bíró rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.

(2) Az (1) bekezdés *a)* pontja esetén a büntetés-végrehajtási bíró eljárására e Fejezet bíróságra vonatkozó rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.

(3) A védendő személy a kezdeményezését az alábbi hatóságoknál is előterjesztheti:

a) annak a tagállamnak az illetékes hatóságánál, amelynek területén a lakóhelye vagy tartózkodási helye van, vagy amelynek területén lakni vagy tartózkodni kíván, illetve

b) távoltartás esetén az ügyben eljáró ügyészségnél.

158. § Az európai védelmi határozat végrehajtására irányuló jogsegélykérelem előterjesztése során a végrehajtás átadására irányuló jogsegély teljesítésének 119-119/F. §-ban meghatározott általános szabályait megfelelően alkalmazni kell, azzal, hogy a tanúsítvány alatt az európai védelmi határozat tekintetében alkalmazható formanyomtatványokat kell érteni.

159. § (1) A 156.§ megfelelő alkalmazásával az ügyész európai védelmi határozatot bocsáthat ki a védendő személy védelme érdekében, ha a vádemelés elhalasztása mellett pártfogó felügyeletet rendelt el, és a 156.§ (1) bekezdés *a)* pont *aa)-ac)* alpontjában foglalt egy vagy több magatartási szabályt állapított meg.

(2) Az ügyész által kibocsátott európai védelmi határozat tekintetében az ügyész eljárására e Fejezet bíróságra vonatkozó rendelkezésit kell megfelelően alkalmazni.

160. § (1) A védendő személyt tájékoztatni kell arról, hogy a 156. § és 159. § alapján az európai védelmi határozat kibocsátására jogosult szervnél európai védelmi határozat kibocsátását kezdeményezheti.

(2) A cselekvőképtelen, korlátozottan cselekvőképes kiskorú vagy cselekvőképességében részlegesen korlátozott nagykorú védendő személy esetében a kezdeményezést a törvényes képviselő, eseti gyám, eseti gondnok nyújthatja be.

(3) A védendő személy kezdeményezése alapján a bíróság a 151. § (1) bekezdésében meghatározottak figyelembe vételével, legkésőbb a kezdeményezés megérkezéstől számított harminc napon belül dönt

a) az európai védelmi határozat kibocsátásáról, vagy

b) az indítvány elutasításáról.

(4) Ha a védett személy a kezdeményezését a 157. § (3) bekezdés *a)* pontja szerinti tagállamban terjesztette elő, a kezdeményezés tárgyában a bíróság a kezdeményezés magyar bírósághoz érkezésétől számított harminc napon belül dönt.

(5) A kezdeményezés tárgyában hozott határozat ellen jogorvoslatnak nincs helye.

55/I. Az európai védelmi határozat módosítása vagy visszavonása

161. § Ha a magyar jogszabályok alapján a bíróság az európai védelmi határozat alapjául szolgáló határozatot módosítja vagy olyan más határozatot hoz, amely az európai védelmi határozatban meghatározott kötelezettség vagy tilalom végrehajtását érinti, a bíróság az európai védelmi határozatot ennek megfelelően módosítja vagy visszavonja.

162. § (1) Az európai védelmi határozatot vissza kell vonni, ha az európai védelmi határozat alapját képező távoltartás, vagy próbaidő alatti magatartási szabályok, illetve alternatív szankciók végrehajtását az európai védelmi határozatot végrehajtó tagállam átveszi.

(2) Ha az európai védelmi határozat alapját képező távoltartás vagy próbaidő alatti magatartási szabályok, illetve alternatív szankciók végrehajtását harmadik tagállam átveszi

a) a távoltartás végrehajtására a továbbiakban – ideértve a felügyeleti intézkedés megsértését is – a 87-92. § alkalmazandó,

b) a próbaidő alatti magatartási szabályok, illetve alternatív szankciók végrehajtására – ideértve a magatartási szabályok megsértését is – a 132-135/E. § alkalmazandó.

(3) Ha a (2) bekezdésben foglalt esetben a távoltartást, vagy próbaidő alatti magatartási szabályt, illetve alternatív szankciót végrehajtó harmadik tagállam hatósága az európai védelmi határozatban foglalt kötelezettséget, tilalmat érintő határozatot hozott, és erről a bíróságot tájékoztatta, a bíróság indokolt esetben az európai védelmi határozatot módosítja vagy visszavonja.

55/J. Az európai védelmi határozat megsértése

163. § (1) Ha az európai védelmi határozatot végrehajtó tagállam hatósága a bíróságot arról tájékoztatja, hogy a terhelt az előírt kötelezettséget vagy tilalmat megsértette a végrehajtó tagállam által tett intézkedések figyelembe vételével, a 162. § (2) bekezdésének kivételével, a magyar jogszabályok alapján rendelkezik az európai védelmi határozat alapjául szolgáló távoltartásról, büntetésről vagy intézkedésről, és indokolt esetben az európai védelmi határozatot visszavonja, vagy módosítja.

(2) A 162. § (2) bekezdése esetén a bíróság a távoltartást vagy próbaidő alatti magatartási szabályt, illetve alternatív szankciót végrehajtó harmadik tagállamot tájékoztatja az európai védelmi határozat megsértéséről, ha erről az európai védelmi határozatot végrehajtó tagállam nem intézkedett.

(3) A bíróság – szükség esetén a végrehajtó tagállammal történt egyeztetést követően – az (1)-(2) bekezdés megfelelő alkalmazásával jár el, ha az európai védelmi határozat megsértéséről a védendő személytől vagy más forrásból értesül.”

67. §

Az EUTv. 179. §-a a következő 24. ponttal egészül ki:

(Ez a törvény)

„24. a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról szóló 2014. április 3-i 2014/41/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek”

(való megfelelést szolgálja.)

68. §

Az EUTv.

a) 5. § (1) bekezdés d) pontjában a „bűncselekmény, vagy” szövegrész helyébe a „bűncselekmény,” szöveg

b) 5. § (1) bekezdés e) pontjában a „területére.” szövegrész helyébe a „területére, vagy” szöveg,

c) 25. § (5) bekezdésében a „tanúsítványnak” szövegrész helyébe a „formanyomtatványnak” szöveg

d) 15. számú melléklet 14. sor B oszlopában a „befolyással üzérkedés vétsége és büntette” szövegrész helyébe a „befolyással üzérkedés vétsége és büntette, illetve korrupciós bűncselekmény feljelentésének elmulasztása büntette” szöveg

lép.

69. §

(1) Az EÜtv. a 3. számú melléklet szerinti 18. számú melléklettel egészül ki.

(2) Az EÜtv. a 4. számú melléklet szerinti 19. számú melléklettel egészül ki.

(3) Az EÜtv. az 5. számú melléklet szerinti 20. számú melléklettel egészül ki.

(4) Az EÜtv. a 6. számú melléklet szerinti 21. számú melléklettel egészül ki.

22. Az egyes fizetési szolgáltatókról szóló 2013. évi CCXXXV. törvény módosítása

70. §

Az egyes fizetési szolgáltatókról szóló 2013. évi CCXXXV. törvény 60. § (10) bekezdés b) pontjában a „Btk. 314-316. §” szövegrész helyébe a „Btk. 314-316/A. §” szöveg, a „terrorizmus finanszírozásával (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozásával (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítással (Btk. 331. §)” szöveg lép.

23. A hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény módosítása

71. §

A hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény 162. § (1) bekezdés b) pontjában a „Btk. 314-316. §” szövegrész helyébe a „Btk. 314-316/A. §” szöveg, a „terrorizmus finanszírozásával (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozásával (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítással (Btk. 331. §)” szöveg lép.

24. A kollektív befektetési formákról és kezelőikről, valamint egyes pénzügyi tárgyú törvények módosításáról szóló 2014. évi XVI. törvény módosítása

72. §

A kollektív befektetési formákról és kezelőikről, valamint egyes pénzügyi tárgyú törvények módosításáról szóló 2014. évi XVI. törvény 19. § (9) bekezdés b) pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „terrorizmus

finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

25. A biztosítási tevékenységről szóló 2014. évi LXXXVIII. törvény módosítása

73. §

A biztosítási tevékenységről szóló 2014. évi LXXXVIII. törvény 4. § 21. pont *b)* pontjában a „(Btk. 314-316. §)” szövegrész helyébe a „(Btk. 314-316/A. §)” szöveg, a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §)” szövegrész helyébe a „terrorizmus finanszírozása (Btk. 318-318/A. §) vagy háborús uszítás (Btk. 331. §)” szöveg lép.

26. Az Európa Tanács pénzmosásról, a bűncselekményből származó jövedelmek felkutatásáról, lefoglalásáról és elkobzásáról, valamint a terrorizmus finanszírozásáról szóló, Varsóban, 2005. május 16-án kelt Egyezményéhez fűzött fenntartás visszavonása

74. §

(1) Az Országgyűlés felhatalmazást ad a 2008. évi LXIII. törvénnyel kihirdetett, az Európa Tanács pénzmosásról, a bűncselekményből származó jövedelmek felkutatásáról, lefoglalásáról és elkobzásáról, valamint a terrorizmus finanszírozásáról szóló, Varsóban, 2005. május 16-án kelt Egyezménye (a továbbiakban: Varsói Egyezmény) 9. cikk 4. bekezdése alapján tett fenntartás (a továbbiakban: Fenntartás) visszavonására.

(2) Hatályát veszti az Európa Tanács pénzmosásról, a bűncselekményből származó jövedelmek felkutatásáról, lefoglalásáról és elkobzásáról, valamint a terrorizmus finanszírozásáról szóló, Varsóban, 2005. május 16-án kelt Egyezménye kihirdetéséről, valamint a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény módosításáról szóló 2008. évi LXIII. törvény 4. § *a)* pont 2. alpontjában az „A 9. Cikk 4. bekezdése értelmében a Magyar Köztársaság fenntartja a jogot, hogy e cikk 1. bekezdést kizárólag szabadságvesztéssel fenyegetett bűncselekmények tekintetében alkalmazza.” és az „In accordance with Article 9, paragraph 4, of the Convention, the Republic of Hungary reserves the right, that Article 9, paragraph 4, shall apply only in so far as the offence is punishable by deprivation of liberty.” szövegrész.

(3) Hatályát veszti az (1) bekezdés.

27. Záró rendelkezések

Hatálybalépés

75. §

(1) Ez a törvény – a (2), a (4) és az (5) bekezdésben meghatározott kivétellel – 2017. július 1-jén lép hatályba.

(2) A 3. §, a 64. §, a 65. §, a 67. § és a 69. § az e törvény kihirdetését követő nyolcadik napon lép hatályba.

(3) A 74. § (2) bekezdése a Varsói Egyezmény 53. cikk 6. bekezdés második mondatában meghatározott időpontban lép hatályba.

(4) A 74. § (2) bekezdése hatálybalépésének és a Fenntartás visszavonása hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.

(5) A 74. § (3) bekezdése a 74. § (2) bekezdése hatálybalépését követő napon lép hatályba.

76. §

E törvény 2. §-a és az 5. § *a)* és *b)* pontja az Alaptörvény 46. cikk (6) bekezdése alapján sarkalatosnak minősül.

Az Európai Unió jogának való megfelelés

77. §

(1) E törvény 15. §-a, 17-22. §-a és a 44-48. §-a az Európai Unió más tagállamaiban hozott ítéleteknek egy új büntetőeljárásban való figyelembevételéről szóló, 2008. július 24-i 2008/675/IB tanácsi kerethatározatnak való megfelelést szolgálja.

(2) E törvény 3. §-a, 27-40. §-a, 64. §-a, 65. §-a, 67. §-a, 69. §-a és az *1-6. számú melléklete* a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról szóló 2014. április 3-i 2014/41/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

(3) E törvény 66. §-a

1. a kölcsönös elismerés elvének a pénzbüntetésekre való alkalmazásáról szóló 2005. február 24-i 2005/214/IB tanácsi kerethatározatnak;

2. a kölcsönös elismerés elvének a vagyonek Kobzást elrendelő határozatokra történő alkalmazásáról szóló 2006. október 6-i 2006/783/IB tanácsi kerethatározatnak;

3. a kölcsönös elismerés elvének büntetőügyekben hozott, szabadságvesztés büntetéseket kiszabó vagy szabadságelvonással járó intézkedéseket alkalmazó ítéleteknek az Európai Unióban való végrehajtása céljából történő alkalmazásáról szóló 2008. november 27-i 2008/909/IB tanácsi kerethatározatnak;

4. a kölcsönös elismerés elvének az ítéletekre és próbaidőt megállapító határozatokra való, a próbaidő alatti magatartási szabályok és alternatív szankciók felügyelete céljából történő alkalmazásáról szóló 2008. november 27-i 2008/947/IB tanácsi kerethatározatnak;

5. a 2002/584/IB, a 2005/214/IB, a 2006/783/IB, a 2008/909/IB és a 2008/947/IB kerethatározat módosításáról a személyek eljárási jogainak megerősítése, valamint a kölcsönös elismerés elvének az érintett személy megjelenése nélkül lefolytatott eljárásokat követően hozott határozatokra való alkalmazásának előmozdítása tekintetében szóló 2009. február 26-i 2009/299/IB tanácsi kerethatározatnak;

6. az európai védelmi határozatról szóló 2011. december 13-i 2011/99/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek;

7. az Európai Unió más tagállamaiban hozott ítéleteknek egy új büntetőeljárásban való figyelembevételéről szóló 2008. július 24-i 2008/675/IB tanácsi kerethatározatnak

Az előterjesztést a Kormány nem tárgyalta meg, ezért az nem tekinthető a Kormány álláspontjának.

való megfelelést szolgálja.

1. számú melléklet a 2017. évi ... törvényhez

„1. számú melléklet a 2007. évi XXXVI. törvényhez

FORMANYOMTATVÁNY

a)

Kibocsátó állam:

Végrehajtó állam:

b) Sürgősség

Jelzés, ha sürgősség esete áll fenn:

☐ Bizonyíték eltitkolása vagy megsemmisítése

☐ Tárgyalás közelgő időpontja

☐ Bármely egyéb ok:

c) Az elvégzendő eljárási cselekmény(ek)

Kért eljárási cselekmény/segítség ismertetése:

☐ A végrehajtó hatóság már birtokában lévő információ vagy bizonyíték megszerzése

☐ Adatbázisban fellelhető információ megszerzése

☐ Meghallgatás

☐ tanú

☐ szakértő

☐ eljárás alá vont

☐ sértett

☐ harmadik fél

Videokonferencia vagy egyéb audiovizuális közvetítőeszköz útján történő meghallgatás

☐ tanú

☐ szakértő

☐ eljárás alá vont

Telefonkonferencia útján történő meghallgatás

tanú

szakértő

d) Kapcsolat korábbi formanyomtatvánnyal

☐ Ez a formanyomtatvány egy korábbi kiegészítése:

e) Az érintett személy személyazonossága, minden ismert információ:

Név:

Utónév:

Egyéb név:

Nem:

Állampolgárság:

Személyazonosító szám:

Személyazonosító okmány típusa és száma:

Születési idő:

Születési hely:

Lakóhely, ismert lakcím vagy az utolsó ismert lakcím:

A személy által értett nyelvek:

f)

Kibocsátás indokai (az alapul szolgáló tények összefoglalása és egyéb lényeges információk):

A cselekmény jellege, jogi minősítése, alkalmazandó jogszabályi rendelkezések:

.....

g) Video- vagy telefonkonferencia, vagy egyéb audiovizuális közvetítés

Video- vagy telefonkonferencia, vagy egyéb audiovizuális közvetítőeszköz útján történő meghallgatásra irányuló megkeresés esetén:

Meghallgatást végző hatóság megnevezése (elérhetőség, nyelv):

h) Végrehajtáshoz kért alaki követelmények:

☐ A kibocsátó hatóság az alábbi alaki követelmények és eljárások betartására kéri a végrehajtó hatóságot:

☐ A kibocsátó hatóság kéri, hogy a kibocsátó állam egy vagy több tisztviselője részt vehessen a kért eljárási cselekmény végrehajtásában, támogatást nyújtva a végrehajtó állam illetékes hatóságának

i) Jogorvoslat:

☐ A formanyomtatvány kiállításával szemben jogorvoslati kérelmet nyújtotta be. Annak részletezése:

A kibocsátó állam azon hatósága, amely további felvilágosítást tud adni a kibocsátó államban az igénybe vehető jogorvoslatokkal kapcsolatos eljárásokról, valamint arról, hogy rendelkezésre áll-e jogi segítségnyújtás, tolmácsolás és fordítás:

Megnevezés:

Kapcsolattartó:

Cím:

Tel.:

Fax.:

E-mail:

j) Kibocsátó hatóság:

☐ igazságügyi hatóság

☐ a kibocsátó állam joga szerint illetékes egyéb hatóság

A hatóság megnevezése:

A képviselő/kapcsolattartó neve:

Ügyiratszám:

Cím:

Tel.:

Fax.:

E-mail:

A kibocsátó hatósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:

.....

Azon személy elérhetősége, aki további felvilágosítást tud adni:

Név/Beosztás/Szervezet:

Cím:

E-mail/Tel.:

A kibocsátó hatóságnak és/vagy képviselőjének aláírása, amellyel igazolja a formanyomtatvány pontosságát és helytállóságát:

Név:

Beosztás:

Kelt:

P.H.

k) a formanyomtatványt érvényesítő hatóság adatai:

Megnevezés:

Képviselőjének a neve:

Betöltött beosztása:

Ügyiratszám:

Cím:

Tel.:

Fax.:

E-mail:

Az érvényesítő hatósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:

Kérem jelölje meg, hogy a végrehajtó hatósággal való kapcsolattartás során az alábbiak közül melyik a fő kapcsolattartó:

☐ kibocsátó hatóság

☐ érvényesítő hatóság

Az érvényesítő hatóság aláírása és adatai:

Név:

Betöltött beosztás:

Kelt:

H.P.”

2. számú melléklet a 2017. évi ... törvényhez

„2. számú melléklet a 2007. évi XXXVI. törvényhez

IGAZOLÁS A FORMANYOMTATVÁNY ÁTVÉTELÉRŐL

Ezt az igazolást a végrehajtó állam azon hatóságának kell kitöltenie, amely az a) pont szerinti formanyomtatványt kapta.

a) az érintett formanyomtatvány

A kibocsátó hatóság:

Ügyiratszám:

A kibocsátás dátuma:

Az átvétel dátuma:

b) a formanyomtatványt átvevő hatóság:

az illetékes hatóság megnevezése:

Képviselőjének neve, beosztása:

Cím:

Tel.:

Fax.:

E-mail:

Ügyiratszám:

Az előterjesztést a Kormány nem tárgyalta meg, ezért az nem tekinthető a Kormány álláspontjának.

112

A hatósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:

c) Egyéb olyan információ, amely lényeges lehet a kibocsátó hatóság számára:

d) Aláírás, keltezés

Aláírás:

Kelt:

P.H.”

3. számú melléklet a 2017. évi... törvényhez

„18. számú melléklet a 2012. évi CLXXX. törvényhez

EURÓPAI NYOMOZÁSI HATÁROZAT (ENYH)

Ezt az ENYH-t egy illetékes hatóság bocsátotta ki. A kibocsátó hatóság igazolja, hogy ennek az ENYH-nak a kibocsátása a benne megjelölt eljáráshoz szükséges és azzal arányos, figyelembe véve a gyanúsított vagy a vádlott jogait is, és hogy a megjelölt nyomozási cselekmények megegyező körülmények között hasonló belföldi ügyben is elrendelhetők lennének. Kérem az alábbiakban megjelölt nyomozási cselekménynek vagy intézkedéseknek az elvégzését a nyomozás bizalmas jellegének megfelelő figyelembevételével, és azt követően az ENYH végrehajtásának eredményeként megszerzett bizonyítékok átadását.

A. SZAKASZ:

Kibocsátó állam:

Végrehajtó állam:

B SZAKASZ: **Sürgősség**

Kérem, jelezze, ha az alábbi okokból sürgősség esete áll fenn:

- ☐ Bizonyíték eltitkolása vagy megsemmisítése
- ☐ Tárgyalás közelgő időpontja
- ☐ Bármely egyéb ok

Kérjük, részletezze:

Az ENYH végrehajtására vonatkozó határidőket a 2014/41/EU irányelv rögzíti. Ugyanakkor, ha rövidebb vagy meghatározott határidőre van szükség, kérem, hogy jelölje meg az időpontot, és nevezze meg a sürgősség indokát:

.....
.....
.....

C. SZAKASZ: Az elvégzendő nyomozási cselekmény(ek)

1. Ismertesse a kért segítséget/nyomozási cselekmény(ek)e)t, ÉS adott esetben jelölje meg, ha a következő nyomozási cselekmények egyikéről van szó:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- ☐ A végrehajtó hatóságnak már birtokában lévő információ vagy bizonyíték megszerzése
- ☐ A rendőrség vagy igazságügyi hatóság adatbázisaiban fellelhető információ megszerzése
- ☐ Meghallgatás
 - ☐ tanú
 - ☐ szakértő
 - ☐ gyanúsított vagy vádlott
 - ☐ sértett
 - ☐ harmadik fél
- ☐ Adott telefonszámhoz vagy IP-címhez tartozó előfizetéssel rendelkező személyek azonosítása
- ☐ Őrizetben lévő személy ideiglenes átszállítása a kibocsátó államba
- ☐ Őrizetben levő személy ideiglenes átszállítása a végrehajtó államba

<input type="checkbox"/> Videokonferencia vagy egyéb audiovizuális közvetítőeszköz útján történő meghallgatás <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> tanú <input type="checkbox"/> szakértő <input type="checkbox"/> gyanúsított vagy vádlott <input type="checkbox"/> Telefonkonferencia útján történő meghallgatás <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> tanú <input type="checkbox"/> szakértő <input type="checkbox"/> Információ a bankoknál és egyéb pénzintézeteknél vezetett számlákról
<input type="checkbox"/> Információ a banki és egyéb pénzügyi műveletekről
<input type="checkbox"/> Valós idejű, folyamatos vagy meghatározott ideig tartó bizonyítékgyűjtéssel járó nyomozási cselekmény <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> banki és egyéb pénzügyi műveletek nyomon követése <input type="checkbox"/> ellenőrzött szállítások <input type="checkbox"/> egyéb
<input type="checkbox"/> Fedett nyomozás
<input type="checkbox"/> Titkos távközlési információgyűjtés
<input type="checkbox"/> Bizonyítékként felhasználható elemek megsemmisítésének, átalakításának, áthelyezésének, átadásának vagy elidegenítésének megakadályozására szolgáló ideiglenes intézkedés(ek).

D. SZAKASZ: Kapcsolat korábbi európai nyomozási határozattal (ENYH)

Jeljeze, ha ez az ENYH egy korábbi ENYH kiegészítése. Adott esetben adja meg a korábbi ENYH azonosításához szükséges információkat (az ENYH kibocsátásának dátuma, a hatóság, amelyhez azt továbbították és a továbbítás dátuma [amennyiben rendelkezésre áll], a kibocsátó és a végrehajtó hatóság ügyiratszám):

.....

.....

Kérem, adott esetben jelezze, ha ugyanebben az ügyben ENYH-val már megkerestek másik tagállamot is:

.....

E. SZAKASZ: Az érintett személy személyazonossága

1. Adjon meg minden ismert információt azon i. természetes vagy ii. jogi személy(ek) személyazonosságára vonatkozóan, akit vagy akiket a nyomozási cselekmény érint (ha több személyt érint, mindegyik személy esetében külön adja meg az információkat):

(i) Természetes személy(ek) esetében

Név:

Utónév (utónevek):

Egyéb név (nevek) (ha van ilyen):

Felvett nevek (ha van ilyen):

Nem:

Állampolgárság:

Személyazonosító szám vagy társadalombiztosítási azonosító szám:

A személyazonosító okmány(ok) (személyazonossági igazolvány, útlevél) típusa és száma, ha rendelkezésre áll:

.....

Születési idő:

Születési hely:

Lakóhely és/vagy ismert lakcím; ha nincs ilyen, az utolsó ismert lakcím:

.....

A személy által értett nyelv(ek):

.....

<p>(ii) A személy által értett nyelv(ek): Megnevezés:..... A jogi személy formája:..... Rövidített név, általánosan használt név vagy kereskedelmi név, ha van ilyen:</p> <p>A jogi személy nyilvántartott székhelye:</p> <p>Nyilvántartási szám:.....</p> <p>A jogi személy címe:.....</p> <p>A jogi személy képviselőjének neve:.....</p> <p>Kérem, jelölje meg, hogy az érintett személy milyen minőségben vesz részt az eljárásban:</p> <p><input type="checkbox"/> gyanúsított vagy vádlott</p> <p><input type="checkbox"/> sértett</p> <p><input type="checkbox"/> tanú</p> <p><input type="checkbox"/> szakértő</p> <p><input type="checkbox"/> harmadik fél</p> <p><input type="checkbox"/> egyéb (kérem, nevezze meg)</p> <p>2. Amennyiben a fent megadott címtől eltér, kérem, adja meg az elvégzendő nyomozási cselekmény helyét:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>3. Adjon meg egyéb olyan információkat, amelyek támpontul szolgálhatnak az ENYH végrehajtásához, ha van ilyen:</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p>F. SZAKASZ: Az eljárás típusa, amelynek céljából az európai nyomozási határozatot (ENYH) kibocsátották:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) a kibocsátó állam nemzeti joga szerint bűncselekménnyel kapcsolatban igazságügyi hatóság által indított, vagy az igazságügyi hatóság előtt megindítható büntetőeljárások; vagy</p> <p><input type="checkbox"/> (b) a közigazgatási hatóságok által olyan cselekmények tekintetében indított eljárások, amelyek a kibocsátó állam nemzeti joga alapján jogszabálysértésként büntetendők, és a határozat kifejezetten büntetőügyekben hatáskörrel rendelkező bíróság előtti eljáráshoz vezethet; vagy</p> <p><input type="checkbox"/> (c) az igazságügyi hatóságok által olyan cselekmények tekintetében indított eljárások, amelyek a kibocsátó állam nemzeti joga alapján jogszabálysértésként büntetendők, és a határozat kifejezetten büntetőügyekben hatáskörrel rendelkező bíróság előtti eljáráshoz vezethet;</p> <p><input type="checkbox"/> (d) az a), b) és c) pontban említett olyan eljárásokkal kapcsolatban, amelyek olyan bűncselekményekhez vagy jogsértésekhez kapcsolódnak, amelyekért valamely jogi személy felelősségre vonható vagy büntethető a kibocsátó államban.</p>
<p>G. szakasz: Az európai nyomozási határozat (ENYH) kibocsátásának indokai</p> <p>1. A tények összefoglalása</p> <p>Ismertesse az ENYH kibocsátásának indokait, beleértve az alapjául szolgáló tények összefoglalását is, a vád szerinti vagy a még nyomozás tárgyát képező bűncselekményeket, azt, hogy mely szakaszig jutott a nyomozás, az esetleges kockázati tényezők okait, valamint bármely egyéb lényeges információt.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

2. A kibocsátott ENYH tárgyát képező bűncselekmény(ek) jellege és jogi minősítése és az alkalmazandó jogszabályi rendelkezések:

.....

.....

.....

3. A kibocsátandó ENYH tárgyát képező bűncselekmény a kibocsátó állam jogában olyan szabadságvesztéssel járó büntetéssel vagy olyan szabadságelvonással járó intézkedéssel büntetendő, amelynek maximális időtartama a kibocsátó állam joga szerint legalább három év, továbbá szerepel az alább felsorolt bűncselekmények között? (jelölje meg a megfelelő négyzetet)

- ☐ bünszervezetben való részvétel
- ☐ terrorizmus
- ☐ emberkereskedelem
- ☐ gyermekek szexuális kizsákmányolása és gyermekpornográfia
- ☐ kábítószeres és pszichotróp anyagok tiltott kereskedelme
- ☐ fegyverek, lőszeres és robbanóanyagok tiltott kereskedelme
- ☐ korrupció
- ☐ csalással kapcsolatos bűncselekmények, ideértve az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. július 26-i egyezmény értelmében az Európai Unió pénzügyi érdekeit sértő csalásokat is
- ☐ bűncselekményből származó jövedelem tisztára mosása
- ☐ pénzhamisítás, beleértve az euro hamisítását is
- ☐ számítástechnikai bűnözés
- ☐ környezettel kapcsolatos bűncselekmények, beleértve a veszélyeztetett állatfajok, valamint a veszélyeztetett növényfajok és -fajták tiltott kereskedelmét is
- ☐ segítségnyújtás jogellenes beutazáshoz és tartózkodáshoz
- ☐ szándékos emberölés, súlyos testi sértés
- ☐ emberi szervek és szövetek tiltott kereskedelme
- ☐ emberrablás, személyi szabadság megsértése és túszejtés
- ☐ rasszizmus és idegengyűlölet
- ☐ szervezett vagy fegyveres rablás
- ☐ kulturális javak tiltott kereskedelme, beleértve a régiségeket és a műtárgyakat is
- ☐ csalás
- ☐ zsarolás és védelmi pénz szedése
- ☐ termékhamisítás és szerzői jog megsértése
- ☐ hivatalos okmányok hamisítása és azokkal való kereskedelem
- ☐ fizetőeszközök hamisítása
- ☐ hormontartalmú anyagok és más növekedésserkentők tiltott kereskedelme
- ☐ nukleáris vagy radioaktív anyagok tiltott kereskedelme
- ☐ lopott gépjárművek kereskedelme
- ☐ erőszakos közöszlés
- ☐ gyújtogatás
- ☐ a Nemzetközi Büntetőbíróság joghatósága alá tartozó bűncselekmények
- ☐ légi vagy vízi jármű jogellenes hatalomba kerítése
- ☐ szabotázs

<p>H. SZAKASZ: Egyes intézkedésekkel szemben támasztott további követelmények</p> <p>Töltse ki a kért nyomozási cselekmény(ek)re vonatkozó szakaszokat:</p>
<p>H1. SZAKASZ: Orizetben levő személy átadása</p> <p>(1) Őrizetben levő személynek a kibocsátó állam részére nyomozati célból történő ideiglenes átadására irányuló megkeresés esetén kérem, jelezze, hogy az érintett hozzájárult-e ehhez az intézkedéshez:</p> <p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem <input type="checkbox"/> Kérem az érintett hozzájárulásának kérését</p> <p>(2) Őrizetben levő személynek a végrehajtó állam részére nyomozati célból történő ideiglenes átadására irányuló megkeresés esetén kérem, jelezze, [...] hogy az érintett hozzájárult-e ehhez az intézkedéshez:</p> <p><input type="checkbox"/> Igen <input type="checkbox"/> Nem</p>
<p>H2. SZAKASZ: Video- vagy telefonkonferencia, vagy egyéb audiovizuális közvetítés</p> <p>Videokonferencia vagy telefonkonferencia, vagy egyéb audiovizuális közvetítőeszköz útján történő meghallgatásra irányuló megkeresés esetén:</p> <p>Kérem, nevezze meg azt a hatóságot, amely a meghallgatást végzi majd (elérhetőség/nyelv):</p> <p>.....</p> <p>Kérem, indokolja meg a kért intézkedést:</p> <p>.....</p> <p><input type="checkbox"/> (a) videokonferencia vagy egyéb audiovizuális közvetítőeszköz útján történő meghallgatás:</p> <p><input type="checkbox"/> a gyanúsított vagy a vádlott hozzájárulását adta</p> <p><input type="checkbox"/> (b) telefonkonferencia útján történő meghallgatás:</p>
<p>H3. SZAKASZ: Ideiglenes intézkedések</p> <p>Bizonyítékként felhasználható elemek megsemmisítésének, átalakításának, áthelyezésének, átadásának vagy elidegenítésének megakadályozására szolgáló ideiglenes intézkedésre irányuló megkeresés esetén kérem, jelezze, hogy:</p> <p><input type="checkbox"/> a bizonyítékot át kell adni a kibocsátó államnak</p> <p><input type="checkbox"/> a bizonyíték maradhat a végrehajtó államban; kérem, adja meg az alábbiak tervezett időpontját:</p> <p>az ideiglenes intézkedés visszavonása:</p> <p>a bizonyítékra vonatkozó későbbi megkeresés benyújtása:</p>
<p>H4. SZAKASZ: Információk a bankoknál és egyéb pénzügyintézeteknél vezetett számlákról</p> <p>(1) Ha az információkérés olyan számlára vonatkozik, amelyet az érintett banknál vagy egyéb pénzügyintézetnél tart fenn, illetve amely felett rendelkezési joga van, kérem, mindegyikre nézve indokolja meg, hogy a büntetőeljáráshoz miért van szükség az intézkedésre, és hogy mi alapján feltételezi, hogy a végrehajtó államban található valamelyik bank vezeti a kérdéses számlát:</p> <p><input type="checkbox"/> olyan bankszámlával kapcsolatos információ, amelyet az érintett tart fenn vagy amelyre vonatkozóan meghatalmazással rendelkezik</p> <p><input type="checkbox"/> olyan egyéb pénzügyintézetnél vezetett számlával kapcsolatos információ, amelyet az érintett tart fenn vagy amelyre vonatkozóan meghatalmazással rendelkezik</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>

(2) A banki vagy egyéb pénzügyi műveletekre vonatkozó információkérés esetén kérem, mindegyik esetben indokolja meg, hogy a büntetőeljáráshoz miért van szükség az intézkedésre:

- ☐ banki műveletekre vonatkozó információ
☐ egyéb pénzügyi műveletekre vonatkozó információ

.....
.....
.....
.....

Adja meg az érintett időszakot és számlákat:

.....
.....

H5. SZAKASZ: Valós idejű, folyamatos vagy meghatározott ideig tartó bizonyítékgyűjtéssel járó nyomozási cselekmények

E nyomozási cselekményre irányuló megkeresés esetén kérem, indokolja meg, hogy a büntetőeljáráshoz miért van szükség a kért információra:

.....
.....

H6. SZAKASZ: Fedett nyomozás

Fedett nyomozásra irányuló megkeresés esetén kérem, indokolja meg, hogy a büntetőeljáráshoz feltehetőleg miért van szükség az intézkedésre:

.....
.....

H7. SZAKASZ: Titkos távközlési információgyűjtés

(1) Titkos távközlési információgyűjtésre irányuló megkeresés esetén kérem, indokolja meg, hogy a büntetőeljáráshoz miért van szükség az intézkedésre:

.....
.....

(2) Kérem, adja meg az alábbi információkat:

(a) a célszemély azonosítására szolgáló információk:

.....
.....

(b) a titkos információgyűjtés kívánt időtartama:

.....
.....

(c) technikai adatok (különösen a büntetőeljárás alá vont személy azonosítója – pl. mobiltelefon, vezetékes telefon, e-mail cím, internetkapcsolat esetében) annak érdekében, hogy az ENYH-t végre lehessen hajtani:

.....
.....

(3) Kérem, jelezze, melyik végrehajtási módot részesíti előnyben

- ☐ Az információk azonnali továbbítása
☐ Az információk rögzítést követő továbbítása

Kérem, jelezze, ha kéri a titkos információgyűjtés révén szerzett információk írásba foglalását, dekódolását vagy titkosításának feloldását is*:

.....
.....

* Ne feledje, hogy az írásba foglalással, dekódolással vagy a titkosítás feloldásával kapcsolatos költségeket a kibocsátó államnak kell viselnie.

I. SZAKASZ: A végrehajtáshoz kért alaki követelmények és eljárások

1. Értelemszerűen jelölje meg és töltse ki!

☐ A kibocsátó hatóság az alábbi alaki követelmények és eljárások betartására kéri a végrehajtó hatóságot (...):

.....

2. Értelemszerűen jelölje meg és töltse ki!

☐ A kibocsátó hatóság kéri, hogy a kibocsátó állam egy vagy több tisztviselője részt vehessen az ENYH végrehajtásában, támogatást nyújtva a végrehajtó állam illetékes hatóságainak.

A tisztviselők elérhetősége:

.....

A kapcsolattartás során használható nyelvek:.....

.....

J. SZAKASZ: Jogorvoslat

1. Kérem, jelezze, ha az ENYH kibocsátásával szemben már jogorvoslati kérelmet nyújtottak be, és amennyiben igen, kérem, részletezze (a jogorvoslati lehetőség leírása, beleértve a szükséges intézkedéseket és a határidőket is):

.....

2. A kibocsátó állam azon hatósága, amely további felvilágosítást tud adni a kibocsátó államban az igénybe vehető jogorvoslatokkal kapcsolatos eljárásokról, valamint arról, hogy rendelkezésre áll-e jogi segítségnyújtás, tolmácsolás és fordítás:

Megnevezés:

Kapcsolattartó (ha van ilyen):

Cím:

Tel.: (ország kód) (körzetszám)

Fax: (ország kód) (körzetszám)

E-mail:

K. SZAKASZ: Az európai nyomozási határozatot (ENYH) kibocsátó hatóság adatai

Jelölje meg az ENYH-t kibocsátó hatóság típusát:

☐ igazságügyi hatóság

☐ (*) a kibocsátó állam joga szerint illetékes egyéb hatóság

(*) Kérem, töltse ki az L. szakaszt is

A hatóság megnevezése:

.....

A képviselő/kapcsolattartó neve:

.....

Ügyiratszám:

Cím:

Tel.: (ország kód) (körzetszám)

Fax: (ország kód) (körzetszám)

E-mail:

A kibocsátó hatósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:

.....

<p>Amennyiben a fent megadottól eltér, azon személy(ek) elérhetősége, aki(k) további felvilágosítást tud(nak) adni vagy akivel (akkal) meg lehet állapodni a bizonyíték átadásának gyakorlati részleteit illetően:</p> <p>Név/Beosztás/Szervezet:</p> <p>Cím:</p> <p>E-mail/Tel.:</p> <p>A kibocsátó hatóságnak és/vagy képviselőjének aláírása, amellyel igazolja az ENYH tartalmának pontosságát és helytállóságát:</p> <p>Név:</p> <p>Betöltött tisztség (beosztás/rang):</p> <p>Dátum:</p> <p>Hivatalos pecsét (ha van ilyen):</p>
<p>L. SZAKASZ: Az európai nyomozási határozatot (ENYH) érvényesítő igazságügyi hatóság adatai</p> <p>Jelölje meg az ENYH-t érvényesítő igazságügyi hatóság típusát:</p> <p><input type="checkbox"/> a) bíró vagy bíróság</p> <p><input type="checkbox"/> b) nyomozási bíró</p> <p><input type="checkbox"/> c) ügyész</p> <p>Az érvényesítő hatóság hivatalos megnevezése:</p> <p>Képviselőjének neve:</p> <p>Betöltött tisztség (beosztás/rang):</p> <p>Ügyiratszám:</p> <p>Cím:</p> <p>Tel.: (országkód) (körzetszám)</p> <p>Fax: (országkód) (körzetszám)</p> <p>E-mail:</p> <p>Az érvényesítő hatósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:</p> <p>Kérem, jelölje meg, hogy a végrehajtó hatósággal való kapcsolattartás során az alábbiak közül melyik a fő kapcsolattartó:</p> <p><input type="checkbox"/> a kibocsátó hatóság</p> <p><input type="checkbox"/> az érvényesítő hatóság</p> <p>Az érvényesítő hatóság aláírása és adatai</p> <p>Név:</p> <p>Betöltött tisztség (beosztás/rang):</p> <p>Dátum:</p> <p>Hivatalos pecsét (ha van ilyen):</p>

4. számú melléklet a 2017. évi... törvényhez

„19. számú melléklet a 2012. évi CLXXX. törvényhez

IGAZOLÁS EURÓPAI NYOMOZÁSI HATÁROZAT (ENYH) ÁTVÉTELÉRŐL

Ezt a formanyomtatványt a végrehajtó állam azon hatóságának kell kitöltenie, amely a lentebb említett ENYH-t kapta.

Az előterjesztést a Kormány nem tárgyalta meg, ezért az nem tekinthető a Kormány álláspontjának.

<p>A. AZ ERINTETT EUROPAI NYOMOZASI HATAROZAT (ENYH) Az ENYH-t kibocsátó hatóság:</p> <p>.....</p> <p>Ügyiratszám:.....</p> <p>A kibocsátás dátuma:</p> <p>Az átvétel dátuma:</p>
<p>B. AZ EUROPAI NYOMOZASI HATAROZATOT (ENYH) ATVEVO HATOSAG ⁽¹⁾ Az illetékes hatóság hivatalos megnevezése:</p> <p>.....</p> <p>Képviselőjének neve:</p> <p>.....</p> <p>Betöltött tisztség (beosztás/rang):</p> <p>.....</p> <p>Cím:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Tel.: (ország kód) (körzetszám)</p> <p>Fax: (ország kód) (körzetszám)</p> <p>E-mail:.....</p> <p>Ügyiratszám:.....</p> <p>A hatósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:</p> <p>.....</p>
<p>C. (ADOTT ESETT BEN) AZ ILLETEKES HATOSAG, AMELYHEZ A B. SZAKASZBAN MEGHATÁROZOTT HATÓSÁG AZ EURÓPAI NYOMOZÁSI HATÁROZATOT (ENYH) TOVÁBBÍJTJA A hatóság hivatalos megnevezése:</p> <p>.....</p> <p>Képviselőjének neve:</p> <p>.....</p> <p>Betöltött tisztség (beosztás/rang):</p> <p>.....</p> <p>Cím:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Tel.: (ország kód) (körzetszám)</p> <p>Fax: (ország kód) (körzetszám)</p> <p>E-mail:.....</p> <p>A továbbítás dátuma:.....</p> <p>Ügyiratszám:.....</p> <p>A kapcsolattartás során használható nyelv(ek):</p> <p>.....</p>

⁽¹⁾ Ezt a szakaszt minden hatóságnak ki kell töltenie, amely az ENYH-t megkapta. Ez a kötelezettség az ENYH-t elismerése és végrehajtása tekintetében illetékes hatóságot terheli, valamint adott esetben azt a központi hatóságot vagy hatóságot, amely az európai nyomozási határozatot az illetékes hatóságnak továbbította.

D. EGYÉB OLYAN INFORMÁCIÓ, AMELY LÉNYEGES LEHET A KIBOCSÁTÓ HATÓSÁG SZÁMÁRA:

.....
.....
.....

E. ALÁÍRÁS ÉS DÁTUM

Aláírás:

Dátum:

Hivatalos pecsét (ha van ilyen):

5. számú melléklet a 2017. évi... törvényhez

„20. számú melléklet a 2012. évi CLXXX. törvényhez

ÉRTESÍTÉS

Ez a formanyomtatvány a tagállamok arról való értesítésére szolgál, hogy a területükön technikai segítségük igénybevétele nélkül titkos távközlési információgyűjtést fognak

Az előterjesztést a Kormány nem tárgyalta meg, ezért az nem tekinthető a Kormány álláspontjának.

125

végezni, végeznek vagy végeztek. Tájékoztatom.....(az értesített tagállam) a titkos információgyűjtésről.

A. ⁽¹⁾ AZ ILLETÉKES HATÓSÁG

A titkos információgyűjtést végző tagállam illetékes hatóságának hivatalos megnevezése:

Képviselőjének neve:

Betöltött tisztség (beosztás/rang):

Cím:

Tel.: (ország kód) (körzetszám)

Fax: (ország kód) (körzetszám)

E-mail:

Ügyiratszám:

A kibocsátás dátuma:

A hatósággal való kapcsolattartás során használható nyelvek:

B. TÁJÉKOZTATÁS A TITKOS INFORMÁCIÓGYŰJTÉS RŐL

I. Tájékoztatás a helyzet jelenlegi állásáról: Erre az értesítésre (jelölje meg a megfelelő négyzetet)

- ☐ a titkos információgyűjtés megkezdése előtt
- ☐ a titkos információgyűjtés ideje alatt
- ☐ a titkos információgyűjtés befejezését követően kerül sor

II. (A kibocsátó hatóság tudomása szerint) a titkos információgyűjtés (várható) időtartama:

..... -tól/-től

III. Amire a titkos információgyűjtés irányul: (telefonszám, IP-szám vagy e-mail)

IV. Az érintett személyek személyazonossága

Adjon meg minden ismert információt azon i. természetes vagy ii. jogi személy(ek) személyazonosságára vonatkozóan, akivel vagy akikkel szemben az eljárások megindítására sor került/kerülhet:

i. Természetes személy(ek) esetében

Név:

Utónév (utónevek):

Egyéb név (nevek) (ha van ilyen):

Felvett nevek (ha van ilyen):

Nem:

Állampolgárság:

Személyazonosító szám vagy társadalombiztosítási azonosító szám:

⁽¹⁾ A kibocsátó állammal való további levélváltás során az e szakaszban hivatkozott hatósághoz kell fordulni.

Születési idő:.....	
Születési hely:.....	
Lakóhely és/vagy ismert lakcím; ha nincs ilyen, az utolsó ismert lakcím:	
A személy által értett nyelv(ek):	
ii.	Jogi személy(ek) esetében
Megnevezés:.....	
A jogi személy formája:.....	
Rövidített név, általánosan használt név vagy kereskedelmi név, ha van ilyen:	
A jogi személy nyilvántartott székhelye:	
Nyilvántartási szám:.....	
A jogi személy címe:.....	
A jogi személy képviselőjének neve és elérhetősége:.....	
V. Tájékoztatás a titkos információgyűjtés céljáról:	
Az ügy ismertetését, a bűncselekmény(ek) jogi minősítését és az alkalmazandó jogszabályi rendelkezéseket is beleértve, adjon meg minden ahhoz szükséges információt, hogy az értesített hatóság meg tudja ítélni a következőket:	
<input type="checkbox"/>	a titkos információgyűjtést hasonló belföldi ügyben engedélyeznék-e; és a szerzett információk felhasználhatók-e bírósági eljárásban;
<input type="checkbox"/>	abban az esetben, ha a titkos információgyűjtés már befejeződött, a szerzett információk felhasználhatók-e bírósági eljárásban
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
Vegye figyelembe, hogy a titkos információgyűjtéssel vagy a titkos információgyűjtés révén már megszerzett információk felhasználásával szemben az ezen értesítés kézhezvételét követően legkésőbb 96 órán belül emelhet kifogást.	
C. ALÁÍRÁS ÉS DÁTUM	
Aláírás:	
Dátum:	
Hivatalos pecsét (ha van ilyen):	

6. számú melléklet a 2017. évi... törvényhez

„21. számú melléklet a 2012. évi CLXXX. törvényhez

E törvény 41. § (1) bekezdés a) pontja szerinti bűncselekmény-kategóriák

- bünszervezetben való részvétel,
- terrorizmus,

- emberkereskedelem,
- gyermekek szexuális kizsákmányolása és gyermekpornográfia,
- kábítószeres és pszichotróp anyagok tiltott kereskedelme,
- fegyverek, lőszeres és robbanóanyagok tiltott kereskedelme,
- korrupció,
- csalással kapcsolatos bűncselekmények, ideértve az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. július 26-i egyezmény értelmében az Európai Unió pénzügyi érdekeit sértő csalásokat is,
- bűncselekményből származó jövedelem tisztára mosása,
- pénzhamisítás, beleértve az euro hamisítását is,
- számítástechnikai bűnözés,
- környezettel kapcsolatos bűncselekmények, beleértve a veszélyeztetett állatfajok, valamint a veszélyeztetett növényfajok és -fajták tiltott kereskedelmét is,
- segítségnyújtás jogellenes beutazáshoz és tartózkodáshoz,
- szándékos emberölés, súlyos testi sértés,
- emberi szervek és szövetek tiltott kereskedelme,
- emberrablás, személyi szabadság megsértése és túszejtés,
- rasszizmus és idegengyűlölet,
- szervezett vagy fegyveres rablás,
- kulturális javak tiltott kereskedelme, beleértve a régiségeket és a műtárgyakat is,
- csalás,
- zsarolás és védelmi pénz szedése,
- termékhamisítás és szerzői jog megsértése,
- hivatalos okmányok hamisítása és azokkal való kereskedelem,
- fizetőeszközök hamisítása,
- hormontartalmú anyagok és más növekedésserkentők tiltott kereskedelme,
- nukleáris vagy radioaktív anyagok tiltott kereskedelme,
- lopott gépjárművek kereskedelme,
- erőszakos közöszlész,
- gyújtogatás,
- a Nemzetközi Büntetőbíróság joghatósága alá tartozó bűncselekmények,
- légi vagy vízi jármű jogellenes hatalomba kerítése,
- szabotázs.”

INDOKOLÁS

I.

Az Európai Unió Bírósága (továbbiakban: Bíróság) a C-25/15. számú előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Budapest Környéki Törvényszék által előterjesztett ügyben 2016. június 9-én hirdetett ítéletet (továbbiakban: Balogh-ítélet).

A C-25/15. számú ügy

- a) a büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz való jogról szóló, 2010. október 20-i 2010/64/EU európai parlamenti és a tanácsi irányelv (a továbbiakban: 2010/64/EU irányelv) hatályának az külföldi ítélet elismerése tárgyában tartott eljárásokra történő kiterjesztését, és
- b) a külföldi ítélet elismerése és a bünygyi nyilvántartásból származó információk tagállamok közötti cseréjének megszervezéséről és azok tartalmáról szóló, 2009. február 26-i 2009/315/IB tanácsi kerethatározat (a továbbiakban: 2009/315/IB kerethatározat), illetve a 2009/315/IB kerethatározat 11. cikke alkalmazásában az Európai Bünygyi Nyilvántartási Információs Rendszer (ECRIS) létrehozásáról szóló, 2009. április 6-i 2009/316/IB tanácsi határozat (a továbbiakban: 2009/316/IB határozat) viszonyát érintette.

A Bíróság ítéletének rendelkező része alapján a 2009/315/IB kerethatározatot és a 2009/316/IB határozatot (a továbbiakban együtt: ECRIS határozatok) úgy kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az ilyen különleges eljárást bevezető nemzeti szabályozás alkalmazása. Az ítélet indokolásában foglaltak szerint az ECRIS határozatokkal ellentétes különleges eljárás alatt a külföldi ítéletek elismerésével kapcsolatos eljárást kell érteni.

Az ítélet 51. bekezdése alapján az ECRIS határozatok „által bevezetett információcsere-rendszer célja – annak érdekében, hogy megkönnyítse a kölcsönös bünygyi jogsegélyt és biztosítsa a bünygyügyekben hozott határozatok kölcsönös elismerését – a dokumentumok tagállamok közötti továbbítására vonatkozó eljárások egyszerűsítése, a bünygyi nyilvántartásból származó információk e tagállamok közötti cseréjének javítása és egyszerűsítése, és ezen információcsere hatékonyságának növelése olyan egységes európai formátum létrehozásán keresztül, amely formanyomtatványok és kódok segítségével egységes, elektronikus, érthető és az automatikus fordítást megkönnyítő formában teszi lehetővé ezen információk cseréjét.”

A Bíróság ítélete alapján tehát megállapítható, hogy a külföldi ítélet elismerésével kapcsolatos eljárás nem feltétel nélkül és nem minden esetben ellentétes az Európai Unió jogával. A Bíróság a külföldi ítélet elismerésével kapcsolatos eljárást az ECRIS határozatokkal összefüggésben vizsgálta, ezért megkérdőjelezhető az a jogértelmezés, amely szerint a tagállami ítéletek vonatkozásában a továbbiakban nem lehet helye külföldi ítélet elismerésével kapcsolatos eljárás lefolytatásának.

A fentiekre figyelemmel a Javaslat azt célozza, hogy az Európai Unió tagállamaival folytatott bünygyi együttműködésről szóló 2012. évi CLXXX. törvény (a továbbiakban:

EUtv.), valamint ezzel összefüggésben a büntetőeljárásról szóló 1998. évi XIX. törvény módosításával az indokolatlan, szisztematikusan alkalmazott elismerési eljárás kikerüljön a magyar eljárásrendből, és ne csupán formailag, de tartalmilag is megfeleljen az ECRIS határozatoknak, illetve a Balogh-ítélet vonatkozó rendelkezéseinek.

Folyamatban lévő büntetőeljárásban a korábbi elítéléshez fűződő konkrét joghátrányok alkalmazása, vagy büntetés, illetve intézkedés végrehajtásának átvételével kapcsolatos eljárások esetében a külföldi ítélet elismerésével kapcsolatos eljárás lefolytatása a továbbiakban sem mellőzhető, tekintettel arra, hogy jelenleg ez az egyetlen eljárási forma, amely biztosítja, hogy a tagállami ítélet rendelkezései a magyar jogszabályoknak megfeleltethetők, ezért a büntetőjogi jogkövetkezmények alkalmazhatóak, a büntetések, intézkedések végrehajtása átvehető legyen. E megoldás nem újdonság az uniós közösségben, hiszen egyes más tagállamok gyakorlata is azt támasztja alá, hogy a tagállamok az ECRIS rendszer alapján végrehajtott közvetlen nyilvántartásba vételt követően nem tudnak eltekinteni a kérdéses tagállami ítélet bekérésétől és nemzeti jogszabályoknak történő megfeleltetésétől („elismerésétől”), amennyiben egyedi ügyben a más tagállami elítélés konkrét büntetőjogi relevanciával bír.

II.

A büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról szóló 2014/41/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: 2014/41/EU irányelv) átültetési határideje 2017. május 22-én jár le. Eddig az időpontig a tagállamoknak meg kell hozniuk azokat az intézkedéseket, amelyek biztosítják a 2014/41/EU irányelv valamennyi rendelkezésének való tagállami megfelelést. Fontos megjegyezni, hogy Dánia és Írország a 2014/41/EU irányelv alkalmazásában nem vesz részt. E tény az EUtv. eljárási jogsegélyekre vonatkozó új fejezetének felépítését alapjaiban határozza meg.

A büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés területén egyes jogi aktusok hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/95/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: 2016/95/EU rendelet) (11) preambulum bekezdése rögzíti, hogy az európai bizonyítás-felvételi parancsról szóló 2008/978/IB tanácsi kerethatározat (a 2014/41/EU irányelv „elődje”) helyébe a 2014/41/EU irányelv lépett, mert az európai bizonyítás-felvételi parancs hatálya túl korlátozott volt. Dánia és Írország 2014/41/EU irányelv hatályán „kívül maradása” miatt e két tagállamra az európai bizonyítás-felvételi parancs rendelkezései érvényesültek volna.

Tekintettel azonban a résztvevő tagállamok alacsony számára, a 2016/95/EU rendelet megállapítja, hogy az európai bizonyítás-felvételi parancs már nem képezi a büntetőügyekben folytatott együttműködés hasznos eszközét, és azt hatályon kívül kell helyezni. A 2016/95/EU rendelet 1. cikke kifejezetten rögzíti, hogy a 2008/978/IB kerethatározat (európai bizonyítás-felvételi parancs) hatályát veszti.

Ez azt jelenti, hogy a 2014/41/EU irányelvben nem részes két tagállam, Dánia és Írország vonatkozásában nem a 2008/978/IB tanácsi kerethatározat rendelkezései irányadók a továbbiakban, hanem az Európai Unió tagállamai közötti kölcsönös bűnügyi jogsegélyről szóló egyezmény szabályai. Alapvetően tehát kétféle rezsime rögzít a Javaslat: Dánia és Írország viszonylatában a jogsegély egyezmény, a többi tagállam vonatkozásában a 2014/41/EU irányelv szabályait.

A Javaslat az EÜtv. eljárásí jogsegélyekre vonatkozó teljes IV. fejezetét újraszabályozza. Az új IV. Fejezet tartalmazza az európai nyomozási határozat végrehajtására irányuló jogsegély szabályait, vagyis ebben a Fejezetben kerül átültetésre maga a 2014/41/EU irányelv.

A IV. Fejezet követi a 2014/41/EU irányelv és általában az eljárásí jogsegélyekre vonatkozó jogi aktusok felépítését, vagyis két elkülönülő részből: általános szabályokból és az eljárásí jogsegély egyes speciális formáit tartalmazó különös részből áll.

Az általános szabályok között a 2014/41/EU irányelv azon rendelkezései kaptak helyet, amelyek az európai nyomozási határozat hatályára, annak tartalmára, formájára, kibocsátásának és továbbításának feltételeire, az európai nyomozási határozat elismerésére és végrehajtására, az európai nyomozási határozattal kapcsolatos megtagadási okokra, a határidőkre, a jogorvoslati szabályokra, az együttműködésben résztvevő tagállamok által viselt költségekre, stb. vonatkozóan állapítanak meg előírásokat. A Javaslat ezt követően rögzíti az egyes eljárásí cselekményekre vonatkozó különleges rendelkezéseket.

A fent írtaknak megfelelően a Javaslat külön Fejezetben (IV/A. Fejezet) rendelkezik a Dániával és Írországgal folytatandó eljárásí jogsegélyre irányadó szabályokról. A IV/A. Fejezet (a IV. Fejezethez hasonlóan) követi az általános szabályok-különös rendelkezések felosztást. A Javaslat az általános szabályok között a bűnügyi jogsegély egyezmény azon rendelkezéseit tünteti fel, amelyek a 2014/41/EU irányelvtől markánsan eltérnek. Az eljárásí jogsegély speciális formáit tartalmazó különös rész hasonlóan épül fel. Az egyes együttműködési formáknál a IV/A. Fejezet a bűnügyi jogsegély egyezménynek a 2014/41/EU irányelv egyes eljárásí cselekményekre vonatkozó különleges rendelkezéseitől eltérő szabályait tünteti fel (ha van ilyen) Dánia és Írország viszonylatában.

A IV/B. Fejezet tartalmazza azokat a speciális együttműködési formákra vonatkozó szabályokat (hivatalos írat kézbesítése, közvetlen tájékoztatás, tárgy visszaadása, közös nyomozócsoport létrehozása, együttműködő személy igénybevétele), amelyekre vonatkozóan a 2014/41/EU irányelv nem szabályoz, és amelyek esetében így a hatályos rendelkezések fenntartása indokolt [hivatalos írat kézbesítése (EÜtv. 48. §), közvetlen tájékoztatás (EÜtv. 49-52. §), tárgy visszaadása (EÜtv. 53. §), közös nyomozócsoport létrehozása (EÜtv. 57-62. §), együttműködő személy igénybevétele (Eütv. 65. §)].

A vagyonnal vagy bizonyítékkal kapcsolatos biztosítási intézkedést elrendelő határozatoknak az Európai Unióban történő végrehajtásáról szóló 2003/577/IB tanácsi kerethatározatnak a bizonyítékok biztosítására vonatkozó szabályai helyébe is a 2014/41/EU irányelv megfelelő szabályai lépnek, értelemszerűen kivéve Dánia és Írország esetében, amely viszonylatban a 2003/577/IB kerethatározat átültetett szabályai [EÜtv. 93-103. §] irányadók a továbbiakban is.

Ebben a vonatkozásban a Javaslat a IV. Fejezetben rögzíti a 2014/41/EU irányelv releváns, ideiglenes intézkedésekre (irányelv 32. cikk) vonatkozó rendelkezéseit, ezt követően külön szabály írja elő azt, hogy Dánia és Írország viszonylatában a biztosítási intézkedésekre az EÜtv. VI. Fejezetének bizonyítási eszközök biztosítására vonatkozó szabályait kell továbbra is alkalmazni. Hasonlóan, az EÜtv. VI. Fejezetének végén a Javaslat egyértelműen jelzi, hogy Dánia és Írország kivételével más uniós tagállam vonatkozásában a bizonyítási

eszközök biztosítására a 2014/41/EU irányelv ideiglenes intézkedésre vonatkozó szabályai irányadók.

III.

1. A Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) 184/D. §-a módosításnak két oka is van. Egyrészt az, hogy 2014. január 1-je óta hatályos a jelenlegi megfogalmazás, mely szerint „A 184-184/C. § alkalmazásában az új pszichoaktív anyag csekély mennyiségű, ha a készítmény legfeljebb 10 gramm tömegű új pszichoaktív anyagot tartalmaz.” pontatlan. Nem egyértelmű, hogy ez alatt a készítmény tömegét vagy a készítményben lévő tiszta hatóanyag-tartalmat kell érteni. A joggyakorlat és a szakértői vélemények is azt az álláspontot tükrözik, hogy a tiszta hatóanyag-tartalmat kell számítani. Másrészt pedig az, hogy a 10 grammos felső határ 2014. január 1-jei hatálybalépése óta egyre több olyan anyag jelenik meg, amelyek esetében a 10 gramm tiszta hatóanyag-tartalom kirívóan magas (a becsült hatásos adag több ezerszerese) mennyiséget jelent. Minderre figyelemmel indokolt az új pszichoaktív anyagok esetében a 2 gramm tiszta hatóanyag-tartalom csekély mennyiségként történő meghatározása. Ez ugyan szigorításnak tűnik, azonban teljesen egyértelmű, hogy a hatályos szabályok alapján a csekély mennyiség felső határa a szokásos fogyasztói mennyiség több ezerszerese, így jelenleg nincs túl sok értelme a csekély mennyiség meghatározásának.

2. A Btk. 316. §-ába a terrorizmus elleni fellépéssel összefüggő egyes törvények módosításáról szóló 2016. évi LXIX. törvény 63. §-a iktatta be b) pontként a terrorista csoporthoz csatlakozás céljából Magyarország területéről történő kiutazás vagy az azon történő átutazás önálló szankcionálását. Ekkor a terrorizmus elleni küzdelemről, valamint a terrorizmus elleni küzdelemről szóló 2002/475/IB tanácsi kerethatározat felváltásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv tervezete (a továbbiakban: irányelvtervezet) még tárgyalás alatt állt, a végső szövege még nem volt ismert. 2016. november végén azonban lezárult a trilógus, és az irányelvtervezet szövege érdemi tartalmi szempontból véglegesnek tekinthető.

A tervezet 9. cikke a külföldi terrorista harcosok elleni hatékonyabb fellépés érdekében a terrorista célból történő utazást büntetni rendeli, ha annak célja:

- a) terrorcselekmény elkövetése, vagy az abban való részvétel, illetve az ahhoz történő hozzájárulás,
- b) terrorista csoport tevékenységében való részvétel, vagy
- c) terrorizmusra való kiképzés.

Az irányelvtervezet 10. cikke a fent ismertetett célok valamelyikéből történő utazás szervezését, 11 cikke pedig az ilyen utazás finanszírozását rendeli büntetni.

Ezen túlmenően az Európa Tanács Terrorizmus Megelőzéséről szóló Egyezménye (kihirdette a 2011. évi II. törvény) Kiegészítő Jegyzőkönyvének 4., 5., és 6. cikke szintén büntetni rendeli a terrorcselekmény elkövetése, vagy az abban való részvétel, illetve az ahhoz történő hozzájárulás, valamint a terrorizmusra való kiképzés céljából történő külföldre utazást, az ilyen utazás szervezését és finanszírozását.

A fentebb ismertetett nemzetközi elvárásoknak a Btk. 316. § b) pontjának hatályos szövege teljes mértékben nem felel meg, ezért indokolt a terrorizmus céljából történő utazás szankcionálására vonatkozó rendelkezések önálló szakaszban történő szabályozása úgy, hogy a tényállás a kibővített célzatokkal teljes körűen megfeleltethető legyen az ismertetett nemzetközi és uniós elvárásoknak.

Ennek érdekében a Javaslat nemcsak a terrorista csoporthoz csatlakozás, hanem a terrorcselekmény elkövetése, illetve az ilyen bűncselekmény előkészítése céljából történő utazást is szankcionálni rendeli. A terrorizmusra való kiképzés, illetve az ilyen kiképzésen való részvétel egyértelműen a terrorcselekmény előkészületi magatartásának tekinthető, amelynek önálló nevesítése nem indokolt, azt a Javaslat szerinti Btk. 316/A. § a) pontjának második fordulata egyértelműen lefedi.

A terrorcselekmény elkövetése céljából történő külföldre utazás, mint az elkövetés elősegítése céljából az ahhoz szükséges vagy azt könnyítő feltétel biztosítása, egyértelműen a terrorcselekmény sui generis előkészületének minősíthető, azonban abban az esetben, ha a célzat a terrorista csoporthoz történő csatlakozás, vagy a terrorcselekmény előkészítése, akkor már csak az előkészületi cselekmény előkészületéről beszélhetünk, amely sui generis előkészület esetében – szemben a kísérlettel – sem büntethető. Erre figyelemmel, továbbá arra, hogy mind az uniós irányelvtervezet, mind az Európa Tanács Terrorizmus Megelőzéséről szóló Egyezményének Kiegészítő Jegyzőkönyve a terrorizmus céljából történő utazás kísérletét büntetni rendeli, indokolt a vonatkozó célzatok és elkövetési magatartások önálló szakaszban, sui generis bűncselekményként történő, egységes szabályozása, valamint a Btk. 316. §-ának a 2016. évi módosítást megelőzően hatályban volt szövegének a visszaállítása.

A Javaslat a nemzetközi elvárásoknak megfelelően büntetni rendeli a terrorista célból történő utazás szervezését is.

Fontos hangsúlyozni, hogy a bűncselekmény nem általában bizonyos területekre vagy területekről történő utazást szankcionálja. A bűncselekmény célzatos, azaz az ország területére történő beutazás, onnan történő kiutazás, azon történő átutazás csak akkor büntetendő, ha a tényállásban felsorolt célzatok valamelyike bizonyítható. Tekintettel a célzatra a bűncselekmény csak egyenes szándékkal követhető el.

A Javaslat szerint büntetési tételkeret megegyezik a terrorcselekmény Btk. 315. §-ának alapesete szerinti sui generis előkészület büntetési tételkeretével.

3. Az Európa Tanács pénzmosás elleni intézkedések hatékonyságát vizsgáló monitoring csoportjának (a továbbiakban: Moneyval) IV. körös értékelését követő úgynevezett „follow-up” jelentése a 2013. július 1-jén hatályba lépett Btk. terrorizmus finanszírozására vonatkozó új tényállása kapcsán is kisebb technikai hiányosságként határozta meg, hogy a tényállás ugyan biztosítja a terrorcselekmény elkövetésére készülő személy támogatásának a szankcionálását, ugyanakkor annak a személynek a támogatására, aki a terrorcselekményt már elkövette, csak a bűnpártolást szankcionáló Btk. 282. § vonatkozik. További technikai hiányosságként definiálta a jelentés, hogy a terrorista csoport támogatása céljából történő anyagi eszköz gyűjtése nem jelenik meg a tényállás szövegében.

A Moneyval 5. körös értékelése során készült országjelentés azt állapította meg hiányossággként, hogy a terrorizmus finanszírozásának tényállása nem felel meg teljes mértékben a terrorizmus finanszírozásának visszaszorításáról, New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlésének 54. ülészakán, 1999. december 9-én elfogadott nemzetközi Egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) (kihirdette a 2002. évi LIX. törvény) 2 cikk 1. bekezdése értelmében bűncselekménynek minősítendő cselekményeknek. Az Egyezmény 2. cikk 1. bekezdése szerint:

„Az Egyezmény értelmében bűncselekményt követ el az, aki bármely eszközzel, közvetlenül vagy közvetve, jogellenesen és szándékosan, forrást biztosít vagy gyűjt azzal a szándékkal vagy annak tudatában, hogy azt részben vagy egészben a következő cselekmény elkövetésére használják fel:

a) olyan cselekmény, amely a mellékletben szereplő valamely szerződés hatálya alá tartozó és az abban meghatározott bűncselekményt valósít meg; vagy

b) bármely egyéb olyan cselekmény, amely polgári személy vagy fegyveres konfliktus esetén az ellenségeskedésben tevőlegesen részt nem vevő más személy halálának vagy súlyos testi sérülésének okozására irányul, ha a cselekmény célja, annak természetéből vagy összefüggéseiből következően az, hogy a lakosságot megfélemlítse, vagy egy Kormányt vagy nemzetközi szervezetet valamely cselekmény megtételére vagy ennek megtételétől történő tartózkodásra kényszerítsen.”

A Btk. 318. §-a szerinti tényállás csak az Egyezmény 2. cikk 1. bekezdése b) pontjának megfelelő tényállást tartalmazza, azonban adós marad az ugyanezen bekezdés a) pontja szerinti bűncselekmények finanszírozásának büntetőjogi szankcionálásával. Az Egyezmény melléklete a következő nemzetközi egyezményeket tartalmazza:

„1. A légi járművek jogellenes hatalomba kerítésének leküzdéséről Hágában, 1970. december 16-án aláírt egyezmény.

2. A polgári repülés biztonsága elleni jogellenes cselekmények leküzdéséről Montrealban, 1971. szeptember 23-án aláírt egyezmény.

3. A nemzetközileg védett személyek, köztük a diplomáciai képviselők ellen elkövetett bűncselekmények megelőzéséről és megbüntetéséről szóló, New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlése által 1973. december 14-én elfogadott egyezmény.

4. A túszedés elleni, New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlése által 1979. december 17-én elfogadott nemzetközi egyezmény.

5. A nukleáris anyagok fizikai védelméről Bécsben, 1980. március 3-án aláírt egyezmény.

6. A nemzetközi polgári repülést szolgáló repülőterek elleni jogellenes erőszakos cselekmények visszaszorításáról szóló, a polgári repülés biztonsága elleni jogellenes cselekmények visszaszorításáról szóló egyezményt kiegészítő, Montrealban, 1988. február 24-én aláírt jegyzőkönyv.

7. A tengeri hajózás biztonsága elleni jogellenes cselekmények leküzdéséről Rómában, 1988. március 10-én aláírt egyezmény.

8. A kontinentális talapzaton létesített rögzített létesítmények biztonsága elleni jogellenes cselekmények leküzdéséről Rómában, 1988. március 10-én aláírt jegyzőkönyv.

9. A terrorista bombatámadások visszaszorításáról, New Yorkban, az Egyesült Nemzetek Közgyűlése által 1997. december 15-én elfogadott nemzetközi egyezmény.”

Az egyes szerződések büntetőjogi rendelkezéseinek megfelelő Btk. szerinti bűncselekményeket a következő táblázat mutatja be:

	Egyezmény	Kihirdető jogszabály	Btk. tényállás
1.	A légi járművek jogellenes hatalomba kerítésének leküzdéséről Hágában, 1970. december 16-án aláírt Egyezmény	1972. évi 8. törvényerejű rendelet	320. § - Jármű hatalomba kerítése
2.	A polgári repülés biztonsága elleni jogellenes cselekmények leküzdéséről Montrealban, 1971. szeptember 23-án aláírt Egyezmény	1973. évi 17. törvényerejű rendelet	232. § - A közlekedés biztonsága elleni bűncselekmény, 322. § - Közveszély okozása, 324. § - Robbanóanyaggal vagy robbantószerrel visszaélés
3.	A nemzetközileg védett személyek, köztük a diplomáciai képviselők ellen elkövetett bűncselekmények megelőzéséről és megbüntetéséről szóló, New Yorkban 1973. december 14-én elfogadott Egyezmény	1977. évi 22. törvényerejű rendelet	160. § - Emberölés: (1) bekezdés, (2) bekezdés e) pont 190. § - Emberrablás: (1) bekezdés, (2) bekezdés e) pont 313. § - Nemzetközileg védett személy elleni erőszak
4.	A Tűzszedés Elleni New Yorkban 1979. december 17-én elfogadott Nemzetközi Egyezmény	1987. évi 24. törvényerejű rendelet	314. § - Terrorcselekmény: (1) bekezdés a) pont és (4) bekezdés b) pont
5.	A nukleáris anyagok fizikai védelméről szóló, Bécsben 1980. március 3-án elfogadott Egyezmény	1987. évi 8. törvényerejű rendelet	250. § - Radioaktív anyaggal visszaélés, 322. § - Közveszély okozása 338. § - Közveszéllyel fenyegetés
6.	A Montreali Egyezményt kiegészítő, a nemzetközi polgári repülést szolgáló repülőterek elleni jogellenes és erőszakos cselekmények visszaszorításáról szóló, 1988. február 24-én, Montrealban aláírt Jegyzőkönyv	2004. évi XXXVII. törvény	160. § - Emberölés, 164. § - Testi sértés, 257. § - Rombolás, 322. § - Közveszély okozása, 323. § Közérdekű üzem működésének megzavarása 371. § - Rongálás
7.	A tengerhajózás biztonsága elleni jogellenes cselekmények visszaszorításáról szóló,	2003. évi LXVIII. törvény	160. § - Emberölés, 164. § - Testi sértés, 232. § - A közlekedés biztonsága elleni

	1988. március 10-én Rómában elfogadott Egyezmény		bűncselekmény, 320. § - Jármű hatalomba kerítése 322. § - Közveszély okozása, 323. § Közérdekű üzem működésének megzavarása 324. § - Robbanóanyaggal vagy robbantószerrel visszaélés 371. § - Rongálás
8.	A kontinentális talapzaton rögzített mesterséges szigetek biztonsága elleni jogellenes cselekmények visszaszorításáról szóló 1988. március 10-én Rómában elfogadott Jegyzőkönyv	2003. évi LXVIII. törvény	160. § - Emberölés, 164. § - Testi sértés, 323. § Közérdekű üzem működésének megzavarása 324. § - Robbanóanyaggal vagy robbantószerrel visszaélés 371. § - Rongálás
9.	A robbantásos terrorizmus visszaszorításáról New Yorkban 1997. december 15-én elfogadott Egyezmény	2002. évi XXV. törvény	160. § - Emberölés, 164. § - Testi sértés, 232. § - Közlekedés biztonsága elleni bűncselekmény, 250. § - Radioaktív anyaggal visszaélés, 257. § - Rombolás, 320. § Jármű hatalomba kerítése, 321. § - Bűnszervezetben részvétel, 322. § Közveszély okozása, 323. § - Közérdekű üzem működésének megzavarása, 324. § - Robbanóanyaggal vagy robbantószerrel visszaélés, 325. § - Lőfegyverrel vagy lőszerrel visszaélés, 371. § - Rongálás

A Javaslat a Moneyval fent ismertetett ajánlásainak végrehajtása érdekében egyrésztől úgy módosítja a Btk. 318. §-át, hogy az átláthatóbb szerkezetben egyértelműen szankcionálni rendelje a terrorcselekmény elkövetőjének finanszírozását, biztosítva ezzel, hogy az ilyen elkövető hasonló súlyú szankcióval legyen fenyegetett, mint az aki a terrorcselekmény elkövetésére készülő személyt finanszírozza.

A Javaslat szankcionálni rendeli a terrorista csoport támogatása céljából történő anyagi eszköz gyűjtését és szolgáltatását is, valamint egyértelművé teszi, hogy a terrorcselekmény elkövetőjének, elkövetésére készülő személynek, vagy rájuk tekintettel másnak az anyagi eszközzel történő támogatása mellett, az ilyen támogatás céljából történő anyagi eszköz gyűjtése, illetve szolgáltatása is terrorizmus finanszírozásaként büntetendő.

A Javaslat a 318/A. § Btk.-ba iktatásával biztosítja az Egyezmény 2. cikk 1. bekezdése a) pontjának való megfelelést. Tekintettel arra, hogy az Egyezmény Mellékletében szereplő nemzetközi egyezmények büntető anyagi jogi rendelkezéseinek való megfelelést a Btk. számos tényállása biztosítja, annak érdekében, hogy a szabályozás egységes, átlátható és koherens legyen a Javaslat e bűncselekmények összefoglaló neveként bevezeti a terrorista jellegű bűncselekmény fogalmát, és az e fogalom alá tartozó bűncselekményeket értelmező rendelkezésben nevesíti. E megoldás hasonló a terrorcselekmény tényállásánál használt kodifikációs megoldáshoz.

A Javaslat – tekintettel arra, hogy az Egyezmény Mellékletében szereplő nemzetközi egyezmények büntető anyagi jogi rendelkezéseinek való megfelelést biztosító Btk. tényállások egy jelentős része általános, az adott nemzetközi egyezmény által elvártnál szélesebb körű büntetőjogi szankcionálást biztosító bűncselekmények – a büntetőjog ultima ratio elvére figyelemmel – az adott bűncselekmény finanszírozását, ahol indokolt, csak meghatározott személy ellen irányuló, vagy helyen elkövetett bűncselekményekre korlátozza.

A Javaslat tekintettel arra, hogy a Btk. új, 318/A. § szerinti bűncselekmények finanszírozása esetében az adott bűncselekményeket nem célzatosan követik el – szemben a 318. §-ban szabályozott terrorcselekménnyel – valamint figyelemmel az egyes tényállások esetében szankcionált előkészület büntetési tételeire, a büntetési tételkeretet a Btk. 318. §-ához képest két fokozattal enyhébben, három évig terjedő szabadságvesztésként határozza meg. Ugyancsak a felsorolt bűncselekmények terrorista jellegű célzatának hiányára nem lehet szabályozni a terrorista csoport vonatkozásában történő elkövetést, mint minősített esetet.

IV.

A 2014/41/EU irányelv értelmében annak rendelkezéseit olyan cselekmények tekintetében is alkalmazni kell, amelyek a kibocsátó állam nemzeti joga alapján jogszabálysértésként büntetendők, és amelyekben a határozat különösen büntetőügyekben hatáskörrel rendelkező bíróság előtti eljáráshoz vezethet, így a szabálysértési eljárások is a 2014/41/EU irányelv hatálya alá tartoznak.

A tervezett módosítás a 2014/41/EU irányelv főszabálya szerinti büntetőeljárások során intézett, eljárási cselekmények végrehajtását célzó megkeresésekre – a nyomozási határozatra – vonatkozó azon szabályokat, valamint formanyomtatványokat tartalmazza, amelyek a szabálysértési eljárás eljárási szabályaira átválthatók.

V.

Az Európa Tanács pénzmosásról, a bűncselekményből származó jövedelmek felkutatásáról, lefoglalásáról és elkobzásáról, valamint a terrorizmus finanszírozásáról szóló, Varsóban, 2005. május 16-án kelt Egyezménye (a továbbiakban: Varsói Egyezmény) 9. cikk 4. bekezdése alapján Magyarország fenntartást tett a Varsói Egyezményt kihirdető törvényben arra vonatkozóan, hogy a 9. cikk 1. bekezdését – amely a pénzmosással kapcsolatos bűncselekményekről rendelkezik – kizárólag a szabadságvesztéssel fenyegetett bűncselekmények tekintetében alkalmazza.

Az Európa Tanács pénzmosásról, a bűncselekményből származó jövedelmek felkutatásáról, lefoglalásáról és elkobzásáról, valamint a terrorizmus finanszírozásáról szóló, Varsóban, 2005. május 16-án kelt Egyezménye kihirdetéséről, valamint a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény módosításáról szóló 2008. évi LXIII. törvény (a továbbiakban: Kihirdető tv.) 4. § a) pont 2. alpontjában szereplő 1. fenntartás megtételének indoka az volt, hogy a korábbi Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény szerint a pénzmosás megállapításának akkor lehetett helye, ha az előcselekményt szabadságvesztéssel rendelte büntetni a törvény. Tekintettel azonban arra, hogy az új Btk. e szabályozáson változtatott, és jelenleg a pénzmosás megállapításának az a feltétele, hogy a dolog büntetendő előcselekményből származzon, azaz az előcselekmény a Btk.-ban szerepeljen – ami azt jelenti, hogy a hazai szabályozás szerint a pénzmosásnak minden, a Btk.-ban szereplő bűncselekmény előcselekménye lehet – nem indokolt a fenntartás megtartása, az visszavonható.

A visszavonás belső jogi alapjának magában törvényben is szükséges megjelennie annak érdekében, hogy a belső szabályozás a valós nemzetközi jogi helyzetet tükrözze. Ennek megfelelően kerül rögzítésre az Országgyűlés azon döntése, hogy Magyarország a fenntartást visszavonja. E rendelkezés szolgálhat – a nemzetközi szerződésekkel kapcsolatos eljárásról szóló 2005. évi L. törvény 12/C. § (1) bekezdésével összhangban – az Európa Tanács Főtitkára részére megküldendő, a fenntartás visszavonásáról szóló tájékoztatást tartalmazó okirat kiállításának alapjául.

VI.

Az EUTv. európai nyomozási határozat végrehajtására irányuló jogsegélyről szóló új IV. Fejezete az értelmező rendelkezések után az európai nyomozási határozat végrehajtásának általános szabályait, majd az európai nyomozási határozat kibocsátásának általános szabályait rendezi. Az első eset arra vonatkozik, amikor Magyarország a végrehajtó állam, az utóbbi arra, amikor Magyarország a kibocsátó állam.

Az irányelv szakít azzal az eljárási jogsegélyeknél is jellemző szabályozási móddal, amely a kibocsátó állam által a nemzeti jog alapján meghozott határozatot és a határozat alapján kiállított formanyomtatványt tekintette az együttműködés alapjának. Ehelyett a 2014/41/EU irányelv rendszerében maga az európai nyomozási határozat az „alaphatározat” és a jogsegélykérelem egyben. A kibocsátó hatóság eddig az alaphatározattal „igazolta”, az új rendszer szerint magának az európai nyomozási határozatnak a kibocsátásával igazolja, hogy az eljárási cselekmény elvégzése szükséges, és az a kibocsátó állam nemzeti joga szerint

elrendelhető. A Javaslát a továbbiakban ennek szellemében szabályozza az európai nyomozási határozat magyarországi végrehajtását, illetve kibocsátását.

A IV. Fejezet részletesen szól az európai nyomozási határozat végrehajtására és kibocsátására jogosult szervekről (ezek Magyarországon: a bíróság és az ügyészség), az európai nyomozási határozat fogadásáról, elismeréséről és végrehajtásáról, az európai nyomozási határozattal kapcsolatos megtagadási okokról, a határidőkről, a jogorvoslati szabályokról, az együttműködésben résztvevő tagállamok által viselt költségekről. A Javaslát részletes szabályokat állapít meg az együttműködésben részt vevő hatóságok között kapcsolattartásra is. A végrehajtó hatóságnak 30 nap áll rendelkezésre, hogy megvizsgálja, az európai nyomozási határozat végrehajtásának feltételei fennállnak-e, ez alatt az idő alatt kell döntenie az európai nyomozási határozat végrehajtásáról. Ha 30 napon belül a döntés nem hozható meg, a határidő 30 nappal meghosszabbodik. A döntést követően az eljárási cselekményt 90 napon belül kell végrehajtani. A végrehajtás során engedélyezhető, hogy a kibocsátó állam hatóságának tagja az eljárási cselekmény elvégzése során jelen legyen. Erre tekintettel a Javaslát részletes szabályokat fektet le a kibocsátó hatóság jelen lévő tagjának büntetőjogi és kártérítési felelősségére vonatkozóan. Az irányelv értelmében lehetőség van az eljárási cselekmény végrehajtásának, illetve a megszerzett bizonyíték átadásának elhalasztására. Az európai nyomozási határozat végrehajtása során főszabály szerint a végrehajtó tagállam joga szerint kell eljárni, azonban a kibocsátó tagállam kérheti az általa megjelölt szabályok és technikai módszer alkalmazását.

Az egyes eljárási cselekményekre vonatkozó különleges rendelkezések között a IV. Fejezet a következő speciális együttműködési formákra vonatkozóan állapít meg szabályokat:

- fogvatartott személy ideiglenes átadása az európai nyomozási határozatot kibocsátó tagállamba,
- fogvatartott személy ideiglenes átadása az európai nyomozási határozatot végrehajtó tagállamba,
- kihallgatás zártcélú távközlő hálózat útján,
- kihallgatás távbeszélő-készülék útján,
- adatszolgáltatás pénzügyi intézmény által vezetett számláról és számlaforgalmi adatokról,
- a titkos adatszerzés és a titkos információgyűjtés egyes intézményei,
- ideiglenes intézkedések.

Az egyes eljárási formákra vonatkozó szabályok az általános szabályoktól eltérő rendelkezéseket rögzítik.

A Javaslát következetesen elhatárolja egymástól az Európai Unió tagállamaiban hozott ítéletek és a harmadik államokban hozott ítéletek érvényesülését. Ennek megfelelően az Nbtv. külföldi ítélet elismerésére vonatkozó szabályai kizárólag az Európai Unió tagállamain kívüli, harmadik országok esetében alkalmazható. Tekintettel arra, hogy az ilyen országokból érkező ítéletek elismerése éves szinten nem éri el a háromszázat, így szükségtelenné vált a hatályos, az eljárás lefolytatására több törvényszéket is kijelölő rendszer fenntartása. Az egységes joggyakorlat is indokolja, hogy a külföldi ítélet elismerését a jövőben a Fővárosi Törvényszék kizárólagos illetékességgel folytassa le.

A Javaslát egyértelművé teszi, hogy az Nbtv-t alapján folytatott eljárásokban a Be. különleges eljárásának szabályai körül a bűnügyi költségre vonatkozó rendelkezést sem lehet

alkalmazni. A végrehajtási, illetve eljárási jogsegélyek teljesítésével kapcsolatban felmerülő költségek viseléséről az Nbtv. minden esetben sajátos szabályok alkalmazásával rendelkezik.

A Javaslat a tagállami és a külföldi ítéletek érvényesülésének új koncepciója mentén meghatározza, hogy

- a harmadik államban hozott külföldi ítélet, csak annak elismerését követően vehető figyelembe egy büntetőeljárásban, valamint
- a harmadik államban hozott külföldi ítélet az elismerés eredményeképpen megőrzi külföldi ítélet jellegét, az elismerés következtében nem válik magyar bíróság ítéletévé, csupán annak érvénye, érvényesülése igazodik egy azonos tartalmú magyar ítélethez.

A Javaslat pontosítja a részbeni felfüggesztett szabadságvesztés elismerésének szabályait, amelyet a tagállami ítélettel azonos módon rendez.

A hatályos szabályozás indokolatlan rendelkezése volt, hogy amennyiben egy külföldi ítélet végrehajtásának átvételét kezdeményezték, az azonos tárgyában folytatott büntetőeljárást fel kellett függesztetni. Egyrészt a végrehajtás átvételére irányuló jogsegélykérelem előterjesztése nem szükségszerűen jelenti, hogy a tagállami ítélet elismerhető, hogy az abban megjelölt büntetés, intézkedés végrehajtása átvehető. Másrészt, az egyébként azonos tárgyban hozott, és egyébként elismerhető ítéletek esetében sem szükségszerű a *ne bis in idem* elv érvényesülése, amelynek léteznek a nemzetközi büntetőjogban ismert és alkalmazott korlátai. Így előfordulhat, hogy Magyarországon úgy folyik azonos tárgyban büntetőeljárás, hogy az eljárás felfüggesztése – például a terheltet érintő személyi szabadságot korlátozó kényszerintézkedés okán, vagy a nyomozás érdekeire figyelemmel – indokolatlan lenne. Mindezekre figyelemmel az Előterjesztés a végrehajtás átvételére irányuló jogsegélykérelem előterjesztése esetben a büntetőeljárás felfüggesztését a továbbiakban lehetőségként szabályozza.

A szabadságvesztés büntetés átvétele esetén a tagállami ítélet elismeréséről és az átvétel feltételeiről az eljáró bíróság ülésen dönt, amelyet követően kerül sor a büntetés átvételére a miniszter által kötött megállapodás alapján. A terhelt átszállítására a megállapodást követően kerül sor, amely esetben a büntetés végrehajtásának megkezdéséhez szükséges valamennyi adat meghatározott és rendelkezésre áll. Ennek ellenére a hatályos szabályozás úgy írta elő a terhelt előzetes letartóztatásnak megfelelő fogvatartását, és egy ismételt tárgyalás tartását, hogy a tárgyalás során érdemi döntés hozatalára nem volt lehetőség, mert a bíróság a korábbi – külföldi ítélet elismerésével kapcsolatos döntéshez – szigorúan kötve volt. Erre figyelemmel az Előterjesztés ezt a felesleges, álgaranciát jelentő, ugyanakkor indokolatlan adminisztratív teherrel járó eljárási cselekményt mellőzi, és így rendelkezik arról is, hogy a terhelt átszállítását követően az átvett szabadságvesztés büntetés végrehajtása egyből megkezdődhessen.

A Javaslat a tagállami ítéletek és a harmadik országok ítéletének érvényesülésével kapcsolatos új rendszernek megfelelően – ezzel régi hiányosságot pótolva – a Be. szabályai között is megjeleníti a tagállami ítéletek érvényesülését, az un. *ne bis in idem* elvvel szabályozásával. Az Európai Unió területén történő szabad mozgáshoz tartozó, a Schengeni Végrehajtási Egyezményben megjelenő alapelv, hogy egy tagállamban elbírált cselekmény fő szabály szerint, ne képezhesse büntetőeljárás tárgyát egy másik tagállamban. Az Előterjesztés a *ne bis in idem* elv uniós jogi aktusokban megjelenő módon, az Európai Unió Bírósága

joggyakorlatának megfelelően alakította ki a Be. új szabályozását. Ennek megfelelően fő szabály, hogy egy más tagállamban bíróság által elbírált cselekmény esetében Magyarországon büntetőeljárás nem folytatható. Kiegészítő eljárási akadályként jelenik meg, hogy nem csupán bírósági ítéletek, de más olyan érdemi határozatok – ide értve a feljelentést elutasító, nyomozást megszüntető, vagy az utóbbi időben egyre inkább elterjedt elterelést alkalmazó határozatokat – is eljárási akadályt képeznek, amelyek a határozatot hozó tagállam joga szerint megakadályozzák egy újabb büntetőeljárás megindulását, és az eljárás rendes jogorvoslattal történő folytatásának sincs helye. Ki kell emelni, hogy a tagállami határozat eljárási akadályt képező jellegére nézve a tagállami jog szabályai az irányadóak, így amennyiben a magyar büntetőeljárásban ilyen tagállami határozat hozatalával kapcsolatos adat merül fel, úgy a tagállami hatósággal történő együttműködés alapján kell tisztázni, hogy a tagállami határozat alkalmas-e arra, hogy a magyar eljárás akadályát képezze.

A *ne bis in idem* elv alól nyilvánvaló kivételt kell, hogy képezzen egy olyan tagállami ítélet, amely nem vehető figyelembe. Amennyiben ugyanis egy tagállami ítélet nem vehető figyelembe, úgy az Magyarországon nem érvényesülhet, így eljárási akadályt sem képezhet. A uniós jogi aktusokban megjelenő un. *territorialitás* elve biztosítja, hogy a tagállamok –a részben vagy egészben – a területükön elkövetett bűncselekmények vonatkozásában minden esetben érvényesíthessék büntetőjogi igényüket. A kölcsönös bizalom és az Európai Unió térség egységességének elve ugyanakkor indokoltá teszi, hogy a büntetőjogi igény az elbírálást és a cselekményt elbíráló ítéletben meghatározott büntetés kitöltését követően már abban az esetben se legyen érvényesíthető, ha a cselekményt egyébként Magyarországon követték el. Az Előterjesztés a Btk. 3. §-hoz hasonlóan a *ne bis in idem* elv alóli kivételek esetében a büntetőeljárás megindítására a legfőbb ügyészt jogosítja fel, ezzel is kifejezve, hogy a felsorolt esetekben a büntetőeljárás lefolytatására Magyarországon csak kivételesen indokolt esetekben kerüljön sor.

Az európai nyomozási határozat alkalmazásával már eljárási jogsegélykérelem keretei között is lehetőség nyílik egy más tagállamban fogvatartásban lévő személy Magyarországra történő ideiglenes átszállítására. Erre korábban kizárólag az európai elfogatóparancs kibocsátása és végrehajtása keretei között nyílt lehetőség. Ennek megfelelően a külföldön fogvatartásban lévő személlyel szemben az európai elfogatóparancs kibocsátása során, valamint az ilyen személy esetén a terhelt távollétében történő eljárás alkalmazhatósága tekintetében, a fokozatosság elvére figyelemmel mérlegelni kell az európai nyomozási határozat kibocsátásának lehetőségét is.

A Balogh-ítélet alapján a tagállami ítéletek érvényesülésével kapcsolatos szabályozás átalakítására figyelemmel módosítani kellett a nyomozás, valamint a bírósági eljárás során a tagállami, illetve a harmadik állam bírósága által hozott ítéletek beszerzésére, figyelembe vételére, megféleltetésére, illetve elismerésére vonatkozó szabályokat is.

A Balogh-ítélet alapján a tagállami ítéletek érvényesülésével kapcsolatos rendelkezéseket a továbbiakban az Eutv. szabályozza, így e körben az Nbtv. mint háttérjogszabály – a hatályos eljárásrenddel ellentétben – a továbbiakban nem érvényesül. A tagállami ítéletek érvényesülése az Előterjesztés új rendszerében külön eljárás nélkül történik az által, hogy a büntetőügyekben eljáró bíróság, ügyészség, nyomozó hatóság a tagállami ítéleteket az eljárásuk során hivatalból figyelembe veszik. Az Európai Unió térségben alkalmazott anyagi és eljárásjogi szabályok eltérő jellege ellenére, a tagállami ítéletek figyelembe vétele jelentő nehézségbe nem ütközhet, különösen arra figyelemmel, hogy a

tagállami határozatok nyilvántartása révén, a figyelembe vételt elősegítő egységes adatbázis áll rendelkezésre. Egy tagállami ítélet figyelembe vételnek csupán az Előterjesztésben meghatározott csekély számú és garanciális jelentőséggel bíró körülmény képezheti akadályát. A figyelembe vétel lényegében egy feltételrendszer, és nem a külföldi ítélet elismeréséhez hasonló eljárási rend. E feltételrendszert az eljáró bíróság, ügyészség, nyomozó hatóság a saját eljárásában, az adott eljárás rendjének megfelelően alkalmazza.

Egyes esetekben ugyanakkor szükségessé válhat egy korábbi elítéléshez fűződő konkrét joghátrány alkalmazása, vagy büntetés, illetve intézkedés végrehajtásának átvétele, amely során nem mellőzhető a tagállami ítélet magyar jogszabályoknak megfelelő átalakítása. Az Európai Unió más tagállamaiban hozott ítéleteknek egy új büntetőeljárásban való figyelembevételéről szóló, 2008. július 24-i 2008/675/IB tanácsi kerethatározat 3. cikk (1) bekezdése alapján *„minden tagállam biztosítja, hogy a (...) más tagállamban hozott (...) büntetőítéleteket (...) a korábbi nemzeti büntetőítéletekkel azonos mértékben figyelembe veszik, és hogy azokhoz a korábbi nemzeti büntetőítéletekével megegyező hatály fűződik, összhangban a nemzeti jogszabályokkal.”* Megállapítható tehát, hogy a kerethatározat a tagállami ítéleteknek az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés 18. cikkén alapuló, megkülönböztetéstől mentes érvényesülését kívánja biztosítani. Ennek megfelelően az újabb büntetőeljárásban eljáró tagállam feladata, hogy a más tagállamban hozott ítélet érvényesülését oly módon biztosítsa, mintha az egy nemzeti ítélet lenne. Az ehhez szükséges eljárásrend tekintetében a kerethatározat a kerethatározat (13) preambulum bekezdése úgy foglal állást, hogy *„e kerethatározat tiszteletben tartja a más tagállamban korábban hozott büntetőítéletek figyelembevételéhez szükséges nemzeti eljárások és megoldások sokféleségét.”*

A kölcsönös elismerés elvén alapuló, a büntetések és intézkedések végrehajtásának átvételével kapcsolatos valamennyi uniós jogi aktus ismeri a megtagadás, illetve a büntetés, intézkedés átalakításának intézményrendszerét. E két intézmény biztosítja többek között, hogy a terhelt tekintetében ne kerülhessen sor olyan bűncselekmény miatt kiszabott büntetés végrehajtására, amely büntetés alapjául szolgáló cselekmény a végrehajtó tagállamban nem bűncselekmény, vagy azt, hogy csak olyan típusú, illetve mértékű büntetés végrehajtására kerülhessen sor, amelyet a végrehajtó tagállam ismer, illetve amelynél nagyobb mértékű vagy hosszabb tartamú büntetést az adott bűncselekmény vonatkozásában a végrehajtó tagállamban nem szabhattak volna ki.

Mindezekre figyelemmel az Előterjesztés meghatározza azokat az eseteket, amelyek felmerülése során a tagállami ítélet egyes konkrét rendelkezéseinek a magyar jogi szabályozással történő összevetése, indokolt esetben átalakítása vagy kiegészítése indokolt. A magyar jogszabályok alapján több olyan jogintézmény is azonosítható, amelyek alkalmazásához, illetve azoknak a tagállami ítéletekben megjelenő sokszínű rendelkezésekkel történő összehasonlításához speciális szakismeret, az uniós jog és az egyes tagállamok jogrendszerének legalább alap szintű ismerete szükséges. Ezek egységes megítélése csak speciális eljárásrend szerinti, az arra kijelölt bíróság által történő külön eljárás lefolytatásával biztosítható. Indokolt tehát, hogy az egységes jogalkalmazás biztosítása érdekében, ha egy tagállami ítélet megfeleltetése szükséges, arra külön eljárásrendben, az arra kijelölt bíróság által kerülhessen sor.

A megfeleltetési eljárás szabályait a külföldi ítélet elismerésének alapelvei mentén az Előterjesztés pontosítja. A megfeleltetési eljárás során a bíróság is alkalmazza a figyelembe vétel feltételrendszerét, ezért a megfeleltetés eredménye az is lehet, hogy a tagállami ítéletről

megállapítja, az nem vehető figyelembe. Amennyiben a tagállami ítélet figyelembe vehető, a bíróság a tagállami ítélet rendelkezéseit megfelelteti. A megfeleltetés során a tagállami ítélet egyes rendelkezései átalakíthatók, illetve kiegészíthetők. A megfeleltetési eljárás a tagállami ítéletnek csupán azon rendelkezéseit érinti, amelyek a megfeleltetés alapjául szolgáló eljárás szempontjából relevánsak. Így amennyiben a megfeleltetésre egy pénzbüntetés végrehajtásának átvételével összefüggésben került sor, úgy tagállami ítéletnek csupán e végrehajtási jogsegély teljesítésével összefüggő részeit kell megfeleltetni. Az Előterjesztés ennek megfelelően biztosítja azt is, hogy amennyiben később a tagállami ítélet további rendelkezéseinek megfeleltetése indokolt, úgy arra külön jogorvoslati rendszer nélkül, lényegében a megfeleltetés kiegészítésével egyszerűen sor kerülhessen.

Az EUtv. végrehajtást érintő hatályos rendszere azon alapult, hogy a végrehajtási jogsegélyek alapján képező ítéletek elismerésére az Nbtv. alapján került sor. Tekintettel arra, hogy a figyelembe vétel és a megfeleltetés új intézményrendszere ezt érdemben átalakította, így szükségessé vált valamennyi végrehajtási jogsegély felülvizsgálata is. Ennek során lehetőség nyílt a gyakorlatban feltárt hiányosságok, ellentmondások pótlására, kiküszöbölésére is.